

Toplum



www.toplum24.de

E-posta: rmtoplum@aol.com . toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560, Fax: 06103-929225

Almanya Cumhurbaşkanı Christian Wulff, Gazeteci Mehmet Canbolat'ın hediye ettiği "Dünyanın en eski ve en tanınmış zanaatkarı Anadolu'dandır" mesajlı bir tablodan çok etkilendi

Cumhurbaşkanı Wulff'a "Tarsuslu Paulus" Sürprizi



▲ Alman Zanaatkarlar Odası'nın (HWK-Rhein Main) geleneksel törenine katılan Cumhurbaşkanı Wulff: "Tarsuslu Paulus'un çadircı mesleğinden ötürü dünyanın en eski ustalarından biri olduğu yolundaki mesaja teşekkür etti.

▲ Wulff, bu jest üzerine Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth'a, 2010 yılı Ekim ayında Türkiye'ye yaptığı resmi ziyaret sırasında Tarsus'a da konuk olduğunu ve olumlu izlenimlerle döndüğünü söyledi.

Toplum Özel Haberinden
Ayrıntılar ORTA Sayfamızda



Mehmet Canbolat, Frankfurt Paulskirche salonundaki geleneksel Zanaatkarlar Günü'nde, üzerinde "Dünyanın en tanınmış zanaatkarı Tarsuslu Paulus'tur" mesajı yazılı bir kabartma tabloyu Alman Cumhurbaşkanı'na hediye etti. Türkiye konulu sıcak sohbetle Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, Meclis Başkanı Karlheinz Rüßmann ve HWK-Rhein Main Başkanı Bernd Ehinger de katıldı. (Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER)

Cumhurbaşkanı Wulff, Paulskirche adlı tarihi mekanda düzenlenen "Meisterdiplom" Ustalık Belgesi Töreni'nde 227 genç ustayı tek tek kutladı ve diplomalarını takdim etti.

Hessen-Bursa Kardeş Bölge Projesi'ne yönelik ilk resmi temas umutlandırdı Bursa Heyeti'ne 1. Sınıf Devlet Protokolü

▲ Hessen eyaleti ve Bursa ili, ülkelerin tarihinde bir "ilk'e imza atarak "Kardeş Bölge Projesi"ni yaşama geçirdi. Bu bağlamda, ilk resmi ziyaret, Bursa Valisi Şerafettin Harput başkanlığındaki 30 kişilik bir heyetle gerçekleşti.

▲ Başbakan gibi ağırılanan Bursa Valisi, Hessen Başbakanı Volker Bouffier ve Yardımcısı Jörg Uwe Hahn'a çeşitli hediyeler verdi. Vali Harput: "Artık Bursa'mızda 3 milyon Hessenli vatandaş yaşıyor kabul edebilirsiniz." dedi.



Başbakan Bouffier ile yardımcısı Hahn, Bursa-spor'a özgü taraftar şalına çok sevindi

▲ 5 günlük resmi ziyaret boyunca Hessen eyalet hükümetinin Bursalı konuklara 1. sınıf eskortlu devlet muamelesi uygulamasına, Vali Harput bile şaşırdı ve: "Olumlu duygular içindeyim" dedi.

▲ Hessen eyaleti ile Bursa ili arasında başlayan bu projeye önümüzdeki dönemde, ekonomik, sosyal, kültürel, sportif amaçlı ortak etkinlikler yoluyla ivme kazandırılması hedefleniyor. (Sayfa 11)

Kum Saati

Seçim Sandığı Olur mu?

Yurtdışında yaşayan Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlarının, Türkiye'deki genel seçimlere yönelik seçme seçilme hakkı meselesi, biliyorsunuzuz uzun yıllardır gündemde ve her seçim döneminde bu konu özellikle Avrupalı Türk basınında geniş yer alır, Türkiye'den gelip giden siyasi parti temsilcileri birşeyler söyler, ancak bir de bakmışsınız ki, seçim olup bitmiş ve insanlarımız sadece gümrük kapılarında verdikleri oylarla yetinmiş. Çok farklı bir gelişme yaşanmaz ise, 12 Haziran 2011 Pazar günü yeni bir genel seçim var ve... (Sayfa 19)



Mehmet
CANBOLAT



Hessen'de İslam Din Dersi için Geri Sayım

Wiesbaden-Fatih Kardeşlik Projesi "Dincilik" iddiasıyla bunalımda
Sayfa 9

Hessen'de 27 Mart'ta Yerel Seçimler Olacak

▲ Eyaletteki toplam 426 şehir ve 21 vilayet bölgesindeki belediye meclisleri ve il genel meclisleri bu seçimler ile yenilenmiş olacak. Seçimlere, bazı bölgelerde Türkler'in kurduğu yerel partiler de ilk kez katılıyor. (Sayfa 12)

Frankfurt'tan İstanbul'a

Her şey dahil

gidiş dönüş

129€'dan başlayan fiyatlarla.*

50

IN DEUTSCHLAND

*Fiyatlar en düşük gidiş dönüş için geçerlidir. İnternet üzerinden yapılan rezervasyonlar için geçerli kısıtlamalar uygulanmaktadır. Fiyatlar değişiklik gösterebilir. Giderler: Kargo, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024, 2024-2025, 2025-2026, 2026-2027, 2027-2028, 2028-2029, 2029-2030, 2030-2031, 2031-2032, 2032-2033, 2033-2034, 2034-2035, 2035-2036, 2036-2037, 2037-2038, 2038-2039, 2039-2040, 2040-2041, 2041-2042, 2042-2043, 2043-2044, 2044-2045, 2045-2046, 2046-2047, 2047-2048, 2048-2049, 2049-2050, 2050-2051, 2051-2052, 2052-2053, 2053-2054, 2054-2055, 2055-2056, 2056-2057, 2057-2058, 2058-2059, 2059-2060, 2060-2061, 2061-2062, 2062-2063, 2063-2064, 2064-2065, 2065-2066, 2066-2067, 2067-2068, 2068-2069, 2069-2070, 2070-2071, 2071-2072, 2072-2073, 2073-2074, 2074-2075, 2075-2076, 2076-2077, 2077-2078, 2078-2079, 2079-2080, 2080-2081, 2081-2082, 2082-2083, 2083-2084, 2084-2085, 2085-2086, 2086-2087, 2087-2088, 2088-2089, 2089-2090, 2090-2091, 2091-2092, 2092-2093, 2093-2094, 2094-2095, 2095-2096, 2096-2097, 2097-2098, 2098-2099, 2099-2100, 2100-2101, 2101-2102, 2102-2103, 2103-2104, 2104-2105, 2105-2106, 2106-2107, 2107-2108, 2108-2109, 2109-2110, 2110-2111, 2111-2112, 2112-2113, 2113-2114, 2114-2115, 2115-2116, 2116-2117, 2117-2118, 2118-2119, 2119-2120, 2120-2121, 2121-2122, 2122-2123, 2123-2124, 2124-2125, 2125-2126, 2126-2127, 2127-2128, 2128-2129, 2129-2130, 2130-2131, 2131-2132, 2132-2133, 2133-2134, 2134-2135, 2135-2136, 2136-2137, 2137-2138, 2138-2139, 2139-2140, 2140-2141, 2141-2142, 2142-2143, 2143-2144, 2144-2145, 2145-2146, 2146-2147, 2147-2148, 2148-2149, 2149-2150, 2150-2151, 2151-2152, 2152-2153, 2153-2154, 2154-2155, 2155-2156, 2156-2157, 2157-2158, 2158-2159, 2159-2160, 2160-2161, 2161-2162, 2162-2163, 2163-2164, 2164-2165, 2165-2166, 2166-2167, 2167-2168, 2168-2169, 2169-2170, 2170-2171, 2171-2172, 2172-2173, 2173-2174, 2174-2175, 2175-2176, 2176-2177, 2177-2178, 2178-2179, 2179-2180, 2180-2181, 2181-2182, 2182-2183, 2183-2184, 2184-2185, 2185-2186, 2186-2187, 2187-2188, 2188-2189, 2189-2190, 2190-2191, 2191-2192, 2192-2193, 2193-2194, 2194-2195, 2195-2196, 2196-2197, 2197-2198, 2198-2199, 2199-2200, 2200-2201, 2201-2202, 2202-2203, 2203-2204, 2204-2205, 2205-2206, 2206-2207, 2207-2208, 2208-2209, 2209-2210, 2210-2211, 2211-2212, 2212-2213, 2213-2214, 2214-2215, 2215-2216, 2216-2217, 2217-2218, 2218-2219, 2219-2220, 2220-2221, 2221-2222, 2222-2223, 2223-2224, 2224-2225, 2225-2226, 2226-2227, 2227-2228, 2228-2229, 2229-2230, 2230-2231, 2231-2232, 2232-2233, 2233-2234, 2234-2235, 2235-2236, 2236-2237, 2237-2238, 2238-2239, 2239-2240, 2240-2241, 2241-2242, 2242-2243, 2243-2244, 2244-2245, 2245-2246, 2246-2247, 2247-2248, 2248-2249, 2249-2250, 2250-2251, 2251-2252, 2252-2253, 2253-2254, 2254-2255, 2255-2256, 2256-2257, 2257-2258, 2258-2259, 2259-2260, 2260-2261, 2261-2262, 2262-2263, 2263-2264, 2264-2265, 2265-2266, 2266-2267, 2267-2268, 2268-2269, 2269-2270, 2270-2271, 2271-2272, 2272-2273, 2273-2274, 2274-2275, 2275-2276, 2276-2277, 2277-2278, 2278-2279, 2279-2280, 2280-2281, 2281-2282, 2282-2283, 2283-2284, 2284-2285, 2285-2286, 2286-2287, 2287-2288, 2288-2289, 2289-2290, 2290-2291, 2291-2292, 2292-2293, 2293-2294, 2294-2295, 2295-2296, 2296-2297, 2297-2298, 2298-2299, 2299-2300, 2300-2301, 2301-2302, 2302-2303, 2303-2304, 2304-2305, 2305-2306, 2306-2307, 2307-2308, 2308-2309, 2309-2310, 2310-2311, 2311-2312, 2312-2313, 2313-2314, 2314-2315, 2315-2316, 2316-2317, 2317-2318, 2318-2319, 2319-2320, 2320-2321, 2321-2322, 2322-2323, 2323-2324, 2324-2325, 2325-2326, 2326-2327, 2327-2328, 2328-2329, 2329-2330, 2330-2331, 2331-2332, 2332-2333, 2333-2334, 2334-2335, 2335-2336, 2336-2337, 2337-2338, 2338-2339, 2339-2340, 2340-2341, 2341-2342, 2342-2343, 2343-2344, 2344-2345, 2345-2346, 2346-2347, 2347-2348, 2348-2349, 2349-2350, 2350-2351, 2351-2352, 2352-2353, 2353-2354, 2354-2355, 2355-2356, 2356-2357, 2357-2358, 2358-2359, 2359-2360, 2360-2361, 2361-2362, 2362-2363, 2363-2364, 2364-2365, 2365-2366, 2366-2367, 2367-2368, 2368-2369, 2369-2370, 2370-2371, 2371-2372, 2372-2373, 2373-2374, 2374-2375, 2375-2376, 2376-2377, 2377-2378, 2378-2379, 2379-2380, 2380-2381, 2381-2382, 2382-2383, 2383-2384, 2384-2385, 2385-2386, 2386-2387, 2387-2388, 2388-2389, 2389-2390, 2390-2391, 2391-2392, 2392-2393, 2393-2394, 2394-2395, 2395-2396, 2396-2397, 2397-2398, 2398-2399, 2399-2400, 2400-2401, 2401-2402, 2402-2403, 2403-2404, 2404-2405, 2405-2406, 2406-2407, 2407-2408, 2408-2409, 2409-2410, 2410-2411, 2411-2412, 2412-2413, 2413-2414, 2414-2415, 2415-2416, 2416-2417, 2417-2418, 2418-2419, 2419-2420, 2420-2421, 2421-2422, 2422-2423, 2423-2424, 2424-2425, 2425-2426, 2426-2427, 2427-2428, 2428-2429, 2429-2430, 2430-2431, 2431-2432, 2432-2433, 2433-2434, 2434-2435, 2435-2436, 2436-2437, 2437-2438, 2438-2439, 2439-2440, 2440-2441, 2441-2442, 2442-2443, 2443-2444, 2444-2445, 2445-2446, 2446-2447, 2447-2448, 2448-2449, 2449-2450, 2450-2451, 2451-2452, 2452-2453, 2453-2454, 2454-2455, 2455-2456, 2456-2457, 2457-2458, 2458-2459, 2459-2460, 2460-2461, 2461-2462, 2462-2463, 2463-2464, 2464-2465, 2465-2466, 2466-2467, 2467-2468, 2468-2469, 2469-2470, 2470-2471, 2471-2472, 2472-2473, 2473-2474, 2474-2475, 2475-2476, 2476-2477, 2477-2478, 2478-2479, 2479-2480, 2480-2481, 2481-2482, 2482-2483, 2483-2484, 2484-2485, 2485-2486, 2486-2487, 2487-2488, 2488-2489, 2489-2490, 2490-2491, 2491-2492, 2492-2493, 2493-2494, 2494-2495, 2495-2496, 2496-2497, 2497-2498, 2498-2499, 2499-2500, 2500-2501, 2501-2502, 2502-2503, 2503-2504, 2504-2505, 2505-2506, 2506-2507, 2507-2508, 2508-2509, 2509-2510, 2510-2511, 2511-2512, 2512-2513, 2513-2514, 2514-2515, 2515-2516, 2516-2517, 2517-2518, 2518-2519, 2519-2520, 2520-2521, 2521-2522, 2522-2523, 2523-2524, 2524-2525, 2525-2526, 2526-2527, 2527-2528, 2528-2529, 2529-2530, 2530-2531, 2531-2532, 2532-2533, 2533-2534, 2534-2535, 2535-2536, 2536-2537, 2537-2538, 2538-2539, 2539-2540, 2540-2541, 2541-2542, 2542-2543, 2543-2544, 2544-2545, 2545-2546, 2546-2547, 2547-2548, 2548-2549, 2549-2550, 2550-2551, 2551-2552, 2552-2553, 2553-2554, 2554-2555, 2555-2556, 2556-2557, 2557-2558, 2558-2559, 2559-2560, 2560-2561, 2561-2562, 2562-2563, 2563-2564, 2564-2565, 2565-2566, 2566-2567, 2567-2568, 2568-2569, 2569-2570, 2570-2571, 2571-2572, 2572-2573, 2573-2574, 2574-2575, 2575-2576, 2576-2577, 2577-2578, 2578-2579, 2579-2580, 2580-2581, 2581-2582, 2582-2583, 2583-2584, 2584-2585, 2585-2586, 2586-2587, 2587-2588, 2588-2589, 2589-2590, 2590-2591, 2591-2592, 2592-2593, 2593-2594, 2594-2595, 2595-2596, 2596-2597, 2597-2598, 2598-2599, 2599-2600, 2600-2601, 2601-2602, 2602-2603, 2603-2604, 2604-2605, 2605-2606, 2606-2607, 2607-2608, 2608-2609, 2609-2610, 2610-2611, 2611-2612, 2612-2613, 2613-2614, 2614-2615, 2615-2616, 2616-2617, 2617-2618, 2618-2619, 2619-2620, 2620-2621, 2621-2622, 2622-2623, 2623-2624, 2624-2625, 2625-2626, 2626-2627, 2627-2628, 2628-2629, 2629-2630, 2630-2631, 2631-2632, 2632-2633, 2633-2634, 2634-2635, 2635-2636, 2636-2637, 2637-2638, 2638-2639, 2639-2640, 2640-2641, 2641-2642, 2642-2643, 2643-2644, 2644-2645, 2645-2646, 2646-2647, 2647-2648, 2648-2649, 2649-2650, 2650-2651, 2651-2652, 2652-2653, 2653-2654, 2654-2655, 2655-2656, 2656-2657, 2657-2658, 2658-2659, 2659-2660, 2660-2661, 2661-2662, 2662-2663, 2663-2664, 2664-2665, 2665-2666, 2666-2667, 2667-2668, 2668-2669, 2669-2670, 2670-2671, 2671-2672, 2672-2673, 2673-2674, 2674-2675, 2675-2676, 2676-2677, 2677-2678, 2678-2679, 2679-2680, 2680-2681, 2681-2682, 2682-2683, 2683-2684, 2684-2685, 2685-2686, 2686-2687, 2687-2688, 2688-2689, 2689-2690, 2690-2691, 2691-2692, 2692-2693, 2693-2694, 2694-2695, 2695-2696, 2696-2697, 2697-2698, 2698-2699, 2699-2700, 2700-2701, 2701-2702, 2702-2703, 2703-2704, 2704-2705, 2705-2706, 2706-2707, 2707-2708, 2708-2709, 2709-2710, 2710-2711, 2711-2712, 2712-2713, 2713-2714, 2714-2715, 2715-2716, 2716-2717, 2717-2718, 2718-2719, 2719-2720, 2720-2721, 2721-2722, 2722-2723, 2723-2724, 2724-2725, 2725-2726, 2726-2727, 2727-2728, 2728-2729, 2729-2730, 2730-2731, 2731-2732, 2732-2733, 2733-2734, 2734-2735, 2735-2736, 2736-2737, 2737-2738, 2738-2739, 2739-2740, 2740-2741, 2741-2742, 2742-2743, 2743-2744, 2744-2745, 2745-2746, 2746-2747, 2747-2748, 2748-2749, 2749-2750, 2750-2751, 2751-2752, 2752-2753, 2753-2754, 2754-2755, 2755-2756, 2756-2757, 2757-2758, 2758-2759, 2759-2760, 2760-2761, 2761-2762, 2762-2763, 2763-2764, 2764-2765, 2765-2766, 2766-2767, 2767-2768, 2768-2769, 2769-2770, 2770-2771, 2771-2772, 2772-2773, 2773-2774, 2774-2775, 2775-2776, 2776-2777, 2777-2778, 2778-2779, 2779-2780, 2780-2781, 2781-2782, 2782-2783, 2783-2784, 2784-2785, 2785-2786, 2786-2787, 2787-2788, 2788-2789, 2789-2790, 2790-2791, 2791-2792, 2792-2793, 2793-2794, 2794-2795, 2795-2796, 2796-2797, 2797-2798, 2798-2799, 2799-2800, 2800-2801, 2801-2802, 2802-2803, 2803-2804, 2804-2805, 2805-2806, 2806-2807, 2807-2808, 2808-2809, 2809-2810, 2810-2811, 2811-2812, 2812-2813, 2813-2814, 2814-2815, 2815-2816, 2816-2817, 2817-2818, 2818-2819, 2819-2820, 2820-2821, 2821-2822, 2822-2823, 2823-2824, 2824-2825, 2825-2826, 2826-2827, 2827-2828, 2828-2829, 2829-2830, 2830-2831, 2831-2832, 2832-2833, 2833-2834, 2834-2835, 2835-2836, 2836-2837, 2837-2838, 2838-2839, 2839-2840, 2840-2841, 2841-2842, 2842-2843, 2843-2844, 2844-2845, 2845-2846, 2846-2847, 2847-2848, 2848-2849, 2849-2850, 2850-2851, 2851-2852, 2852-2853, 2853-2854, 2854-2855, 2855-2856, 2856-2857, 2857-2858, 2858-2859, 2859-2860, 2860-2861, 2861-2862, 2862-2863, 2863-2864, 2864-2865, 2865-2866, 2866-2867, 2867-2868, 2868-2869, 2869-2870, 2870-2871, 2871-2872, 2872-2873, 2873-2874, 2874-2875, 2875-2876, 2876-2877, 2877-2878, 2878-2879, 2879-2880, 2880-2881, 2881-2882, 2882-2883, 2883-2884, 28

Ekonomik Canlanma Belirtisi

Değerli Toplum Okurları,
İki yıl önce dünyayı sarsan ekonomik ve mali krizin ardından ortaya çıkan tablo şöyle bir görüntü ortaya koydu: Piyasa dinamizmi yeniden başlıyor. Eyaletimiz Hessen'de de bunu görebiliyoruz. Bir ülkenin ekonomik kalkınma göstergesi olan milli hasıla Hessen'de, geçen yıl yüzde 2,8 oranında artış gösterdi. Bu yıl ise, Hessen'de olduğu gibi, tüm Almanya'da yüzde 2 düzeyinde bir artış bekleniyor.
Bu beklenmedik olumlu gelişmede hiç kuşkusuz Hessen'in özel yatırım programının yanı sıra, Konjonktür Paketi II'nin de önemli rolü olmuştur. Şöyle bir hatırlayacak olursak: Bir kere Federal Konjonktür Programı, Hessen

eyaletindeki ile (1,7 milyar Euro Özel Yatırım Programı) birlikte 2,6 milyar Euro gibi önemli bir hacime ulaşıyor. Kimsenin tahmin edemeyeceği bu boyut, yatırımları bölgede cazip hale getirdi ve bundan da öncelikle bölgesel ekonomi ile yerel yönetimler kazançlı çıktı. Konjonktür Paketi'nin yaşama geçirilmesiyle birlikte yerel bazda toplam 5 bin yatırım projesi ve eyalet bazında ise 500 proje hayat buldu.
Bu olumlu ivmenin bölge ekonomimiz ve yerel yönetimlerin lehine olduğunu söylerken, aslında şunun altını çizmek istiyorum: Bu olumlu gelişme sayesinde, bugüne kadar iş bulmakta zorlanan işsiz insanlarımız, bir istihdam alanı bulmaya



Volker BOUFFIER Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı

başladı. Hemen hemen tüm branşlarda işsiz sayısı azalırken, yeni iş alanları da kendini gösterdi. 2010 yılında Hessen'de, yüzde 0,14'lük orana tekabül eden 14 bin kişi daha iş piyasasına katılımıyla işgören sayısı toplam 3,14 milyon oldu.
Bir diğer deyişle, çalışanların sayısı yeni bir rekoru da yakalamış oldu. Bunun yanı sıra, meslek eğitimi alanında ihtiyaç sahibinden daha çok boş meslek eğitim yeri olduğu ortaya çıktı. Bütün bu olumlu göstergeleri dikkate aldığımızda, Almanya gibi Hessen eyaleti olarak ağır bir krizi yavaş yavaş geride bıraktık sayılır. Esen kalınız.

Mainz Başkonsolosluğu'ndan Vatandaşa Mektupla Bilgi Hizmeti

T.C. Mainz Başkonsolosluğu, 1992 doğumlu ve 2011'de askerlik çağına giren Türk gençlerinin askerlik erteleme işlemleri konusunda görev bölgesi olan Ren Pfalz ve Saar eyaletleri için uyarı mektupları yollamaya başladı.
Edinilen bilgilere göre, askerlik yükümlüsü Türk gençlerinin sahip oldukları haklarını yitirmemesi ve sorumlulukları yüzünden güç durumda kalmaması için hatırlatma niteliğindeki bu mektuplarda "2011 yılı Ekim ayı sonuna dek askerlik erteleme işlemini yaptırmadığınız takdirde, Türkiye'de yoklama kaçağı olarak aranacaksınız ve bu yüzden de

sorunla karşılaşabilirsiniz" uyarısı yer alıyor. Mektupta ayrıca, gençlere ilk askerlik erteleme işleminin zamanında yapılması da dikkati çekiyor. Her iki eyalette yaklaşık 1200 Türk vatandaşı gence gitmesi gereken bu mektuplarda askerlik erteletmesi için gerekli belgelere de yer veriliyor.

Nasıl Bir Fotoğraf Gerekli
Vatandaş önceden bilgilendirme hizmeti kapsamında böylece bir yömene başvuran Başkonsolosluk ayrıca, yine her iki eyaletteki T.C. vatandaşları için konsolosluk işleminde hangi tür fotoğrafların

kabul edildiğine dair bilgilerin de altını bu mektuplarda çiziyor. Bildirimlerde her iki eyalette, ticaret odalarından temin edilen tüm fotoğrafçıların adresleri de bulunuyor.

E-Pasaport İşlemi İçin

Uyarı mektuplarının demekleri kapsayan bölümünde ise, başkonsolosluğun yeni elektronik pasaport uygulaması (e-pasaport) hakkında bilgiler yer alıyor. Bu uyarıda özetle şu bilgiler de yer alıyor:
"e-pasaport almak isteyen vatandaşlarımızın www.e-pasaport.gov.tr internet adresindeki bilgileri okumasında yarar vardır. Veya 0090 216 4443020 numaralı e-pasaport çağrı/ randevu merkezinden irtibat kurulması ve randevunun oradan alınması

gerekıyor." deniyor. Bu randevu günü kişinin, T.C. Kimlik Numaralı nüfus cüzdanı ve 1 adet "Biometrik Fotoğraf" ile birlikte gelmesi gerekiyor. Randevu olmaksızın e-pasaport verilmemektedir. Mevcut lacivert pasaportlar, süresi olduğu takdirde 24 Kasım 2015 tarihine kadar geçerlidir. Bu pasaportların uzatma işlemi mevcut mevzuat gereğince 31 Aralık 2010 tarihinde sona ermiştir. Çift uyruklu vatandaşlarımızın (Türk-Alman) konsolosluk işlemlerinde T.C. pasaportu ibraz etme zorunluluğu kaldırılmıştır. Bu durumda olan vatandaşlarımız T.C. nüfus cüzdanı ve Alman pasaportu ile işlem yapılabilir ve Türkiye'ye seyahat edebilir. Konsolosluk işlemleri ile tüm bilgiler, 0090 312 2922999 numaralı telefondan da alınabilir."
Haber: Mustafa KÜLHANBEY

MUHASEBENİZİ UZMANLARA BIRAKINIZ

ADA GmbH

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Deneyimli bir kadroya sahip olan şirketimiz, **YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK** hizmetlerini, şimdi Frankfurt'taki yeni adresinde (Kaiserstr. 47) sürdürüyor.

Eğer **SLZ** de, 27 yıllık tecrübemizden yararlanmak isterseniz, **Türkçe, İngilizce, Rusça ve Lehçe** (Polonya) dillerine hakim personelimizle yardımcı olmaya hazırız.

UZMANLIK ALANLARIMIZ:

- ▼ İş Yeri Mali Muhasebe ve Ücret/Maaş Muhasebesi (Finanz- und Lohnbuchhaltung)
- ▼ Her Çeşit Yeminli Danışmanlık Hizmeti
- ▼ İşyeri Denetimi (Betriebsprüfung-Finanzamt)
- ▼ Sosyal Sigortalar Kontrolü (Rentenversicherung und Berufsgenossenschaft)
- ▼ Şirket Kurma ve Şirket Vergi Danışmanlığı (Türkiye ve Almanya)
- ▼ Aylık ve Yıllık Bilanço
- ▼ Kar-Zarar Hesabı (Betriebswirtschaftliche Auswertung)
- ▼ Yıllık Vergi Beyanı
- ▼ Yıllık Bilanço Beyanı
- ▼ Ev Yönetimi (Hausverwaltung)
- ▼ Şahsi Yıllık Vergi Denklemesi (Einkommensteuer-Erklärung)
- ▼ Devletler Arası Vergi Sözleşmesi (TR-D) (Doppelbesteuerungsabkommen - DBA)

Vergi Uzmanınız:
Nilüfer TUNÇ

NTunc@ada-steuerberatung.de

Hukuk
Büromuz
Hizmetine
Başladı

ADA GmbH
Steuerberatungsgesellschaft
Kaiserstr. 47, 60329 FRANKFURT/M.
Tel: 069 - 46 99 42 76
Faks: 069 - 46 99 45 05

ADA GmbH RECHTSANWALTSGESELLSCHAFT

Uzman avukat kadromuzla, hukuki sorunlarınızın çözümü için hizmetinizdeyiz

- Ticaret / Şirketler Hukuku
- Vergi Ceza Hukuku
- İflas Hukuku
- Trafik Hukuku
- Kira Hukuku
- İş Hukuku

Kaiserstr. 47, 60329 FRANKFURT/M. Tel: 069 - 27 13 39 08 - Faks: 069 - 27 13 39 09



Tuba Ergün'e İlik İkizi Aranıyor

Fotoğraf:
Kazım
DOĞAN

ayında evlendi ancak Aralık ayında yeni bir iç kanama geçirince

Wiesbaden'de lösemnin ön aşaması olarak bilinen MDS (Myelodiplastik Sendromu) hastalığına yakalanan 23 yaşındaki Tuba Ergün'e (üstte ortada eşi Özkan Ergün, ve yakın aile üyeleri ile görülüyor) yardımcı olmak için düzenlenen iki ayrı doku taraması büyük ilgi gördü. İlik ikizi bulmayı hedefleyen taramaya çok sayıda Alman ve Türk katıldı. Bir yıl önce yakalandığı lenf kanseri hastalığını yenmeyi başaran Tuba Ergün'e önce grip teşhisi kondu, ancak ağrıların yoğunlaşması üzerine Heidelberg'deki özel bir klinikte gözlem altına alındı. Lenf kanserini 4 aylık tedavide yenmeyi başaran genç kadın, Eylül

yeniden gözlem altına alındı. Kandaki akyuvarların gelişmediği belirlenen Tuba Ergün'ün MDS hastası olduğu anlaşıldı ve tedavinin sonuç vermesi için ilik ikizi aranmaya başladı. Tuba Ergün'ün babası Osman Aytekin, kızının iyileşmesi için toplumdaki daha fazla duyarlılık beklediğini söyledi. DKMS görevlisi Mona Zimmermann ise, ilik tiplemesi, Tuba için uygun olmasa bile, mutlaka başka hastalara umut olabileceğini belirtti. Kampanyaya genç hastanın eşi Özkan Ergün'ün de formasını giydiği Phantoms takımı oyuncularını ile VC Wiesbaden bayan voleybolcuları da katıldı. (altta)

Fotoğraf: Perihan İNCE



DİTİB ve Ahmediya Cemaati Hessen Uyum Bakanlığı'na başvurdu. Faslılar yolda...

Almanca İslam Din Dersleri Geliyor

Hessen eyaletindeki okullarda uzun süredir tartışılan Almanca İslam Din Dersi projesi, önce DİTİB teşkilatının, ardından ise Ahmediya Cemaati'nin resmi başvurusu ile yeni bir boyut kazandı. Wiesbaden'de Uyumdan Sorumlu Devlet Bakanı Jörg Uwe Hahn'ı ziyaret eden DİTİB Heyeti adına,

Almanca İslam Din Dersi projesine talip olan Başkan Fuat Kurt, bunu ilk adım olarak tanımladı. Bakan Hahn ise, Aralık ayında medya yoluyla yaptığı 'muhatap bulamıyoruz' yolundaki çağrının sonuç vermesinden mutlu olduğunu ifade etti ve tüm başvuruların özenle inceleneceğini, nihai kararın en kısa sürede verilebileceğini duyurdu.

Diyanet'in Alman kamuoyunda bilinen yaygın konumu, yani "T.C. Devleti tarafından yönlendiriliyor" düşüncesi, bu başvuru ile yeniden gündeme geldi. Alman Sosyal Demokrat Parti SPD Bakan Hahn'a çağrıda bulunarak, bu inceleme sürecini hızlandırmasını istedi. Yeşiller de benzeri bir açıklama yaparak, "Şimdi inceliyoruz diyerek yine hiçbir şey yapmama tembelliğine girmeyin" uyarısında bulundu. Bu arada Frankfurt Belediye Meclisi'nde SPD üyesi olan Turgut Yüksel ise, konuya ilişkin açıklamada, "Alman Anayasası'nın 7. maddesine göre, cemaat statüsüne sahip olan dini kuruluşlar, Almanya'da din dersi vermeye yetkindir. Bu yetkinin kimde olup olmayacağı meselesi, politikaya veya devletin karar vermesi gereken bir konu değildir. Bunu, cemaatlerin bizzat kendisi yasaların çerçevesinde öngörülmesi kuralları yerine getiriyor ise, o zaman bu hakkı kazanabilirler. Dinimizde Hristiyanlıktaki gibi hiyerarşik bir yapıya sahip olmadığı için, bunun kurallarını yerine getirip, cemaat statüsü alabilmek çok zordur. Belli ki, Almanlar da İslamiyet bir şekilde değiştirmeye çalışıyor. Yani İslamiyeti kiliseleştirme çabaları var. Bu da İslam'ın ruhuna terstir." diyor. Turgut Yüksel ayrıca, yasaların öngördüğü çerçevede kuralları yerine getiren tek kuruluş olarak DİTİB'in öne çıkabileceğini de söylüyor ve: "Ama bu teşkilatın Türkiye ile organik-formal ilişkisi de var. Bu yüzden Alman kurumları



Almanya genelinde 900 teşkilatı bulunan DİTİB teşkilatının Hessen'deki üye sayısı 12 bin olarak biliniyor. DİTİB Hessen Başkanı Fuat Kurt, Eyalet Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn'a 22 sayfalık resmi başvuru dosyasını verdi.

bu hakkı DİTİB'e vermeyebilirler. Bu bağlamda, en pratik yol, İslam din bilgisi dersi verilerek, meshep cemaat ayrımı ve ulus ayrımı olmaksızın tüm çocuklara İslamiyet'i yansız anlatan bir din bilgisi dersi çok yararlı olur. Aksi takdirde cemaatlerin vereceği derslere misyon karakteri ağırlığını koymuş olacak ve çocuklar açısından o cemaate aidiyet duygusu yön alacaktır. Burada amaç, çocukların belli bir kanala yönelmesi değil, dinini en iyi ve tarafsız yöntemle öğrenebilmesi ve manevi duygularını güçlendirmesidir." diyor. Turgut Yüksel, Almanca olması gereken bu derslerde, tüm din ve inanç grupları için genel kültür olarak verilmesinin daha doğru olacağını ve daha fazla ilgi görebileceğini ifade ediyor. Bu arada, Hessen'deki Almanca İslam din dersi verme hakkını arayan teşkilatlarından biri de, kısa adı IKMB olan İslam Kültür Merkezleri Birliği olarak öne çıkıyor. Teşkilat sözcülerinden Yusuf Çolak'ın verdiği bilgiye göre, din dersi verme başvurusu için hazırlıklar devam ediyor ve nihai karar ise, Şubat ayı içinde yeni yönetimin iradesiyle verilecek. Buradan çıkacak eğilime göre, başvuru bakanlığa sunulacak veya mevcut çalışmalar desteklenecek. Öte yandan Faslılar Merkez Konseyi'nin de kendi vatandaşlarına yönelik ders hakkını elde etmek için Hessen hükümetine dilekçe vermeye hazırlandığı söyleniyor.

"İslam Din ve Ahlak Dersi Türkçe Kalmalı"

Bu arada, Hessen'de Almanca İslam din dersi projesine karşı çıkan cepheler de tepki vermeye başladı. Giessen yakınlarındaki Ehringshausen DİTİB Ayasofya Camii Başkanı ve aynı zamanda anadil dersi öğretmeni olan Mehmet Şaşmaz, Almanca İslam din dersi projesi, doğru değildir. Bunun yerine İslam Din ve Ahlak Dersi verilmelidir ve bu dersin dili de kesinlikle Türkçe olmalıdır." diye konuştu. Şaşmaz ayrıca, "Aslında bu dersler müfredat için-

dedir. Bunun devam etmesinde mahsur yoktur. Çünkü, bu ders Almanca olursa, çocukların Türkçe dersine katılımı saat öğleden sonraya kalacak. Bu durumda Türkçe derslere ilgiyi azaltacaktır. Anadil dersi, öğleden önce, normal saatte Etik ve Religion derslerine eşzamanlı veriliyor. Almanca din dersi olması halinde, Türkçe için öngörülmesi ders saati, İslam din dersine harcanmış olacak. Bu Türkçe diline açıkça darbe vuracaktır." dedi.

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener@web.de

Merkel'in En Zor Yılı



Kamuoyu yoklamaları, içinde bulunduğumuz 2011 senesinin Merkel'in hayatının en zor yılı olacağını gösteriyor. Gerçekten de bu dönemde 7'si eyalet, ikisi de yerel seçimleri olmak üzere Merkel'i 9 zorlu seçim bekliyor.

İlk eyaletli meclisi seçimi hemen Şubat ayının 20'sinde Hamburg'ta yapılacak. Bunu 20 Mart Saksonya-Anhalt, 27 Mart Ren-Pfalz, 27 Mart Baden-Württemberg, 22 Mayıs Bremen, 4 Eylül Meckelberg-Vorpommern ve 18 Eylül Berlin seçimleri izleyecektir. Bu arada 27 Mart'ta Hessen'de ve 11 Eylül'de de Aşağı Saksonya da yerel seçimler olacak.

Merkel ilk imtihanını 27 Mart Hamburg'ta verecek. Bu eyalette son yoklamalar Merkel'in CDU'sunun ağır bir yenilgiye uğrayacağını, SPD-Yeşiller birliğinin büyük bir zafer kazanacağını gösteriyor. Yoklamalar bununla kalsa gene de iyi. Merkel iktidarının devamı için yüzde 5 barajını aşması gereken Liberallerin durumu ise, gerçekten yürekler acısı. Son genel seçimlerde birden bire yüzde 14 gibi çok büyük oy patlaması yaparak SPD'yi iktidardan uzaklaştıran Liberaller, özellikle Dışişleri Bakanı Westerwelle'nin akılalmaz şımarıklıkları nedeniyle iki seneden az bir süre içinde adeta erime noktasına gelmiş görünüyor. Nitekim bu yıl içinde yapılacak eyalet seçimlerinin birçoğunda FDP'nin yüzde 5 bile sağlayamayarak meclislerin dışında kalacağına tanık olacağız. Belki de ve hatta çok büyük bir olasılıkla bu yenilgiler Westerwelle'nin liderlik koltuğunu kaybetmesine kadar varacaktır. Bu sene yapılacak seçimlerin Alman demokrasi yaşamında bir ilke daha vesile olacağı anlaşılmaktadır. Gerçekten de 27 Mart'ta yapılacak olan Baden Württemberg seçimleri sonunda Alman siyaset dünyası nihayet Yeşiller'den de bir Başbakanla tanışmış olabilecektir. 70'li yılların sonlarında başlayan Yeşiller hareketi, 35-40 yıllık bir olgunluk döneminin ardından sonunda eyaletlerde iktidarın en tepesine oturma noktasına kadar gelmiş bulunuyor.

Ancak Alman siyaset denklemi bu gelişmeyi yaşarken, bir yandan da geleneksel Liberal siyaset anlayışının yavaş yavaş erime ve belki de yok olmaya doğru yol almasına tanık olmaktadır. Bu gelişmeler elbette Merkel'in siyasi kaderini de etkileyecek ve öyle görülmüyor ki gelecek ilk seçimde onun da koltuğunu kaybetmesine yol açabilecektir.

(mksener@web.de)

Hessen Polis Teşkilatında Göçmenlerin Sayısı Artıyor

Hessen eyaletinde göçmen aile gençlerinden polis kadrosuna alınanların sayısı her geçen yıl artarken, son 15 yıl içinde 23 ayrı ulustan toplam 329 kişi polis oldu. Bunların 257'si erkek, 72'si ise, kadın polis idi. Eyalet İçişleri Bakanı Boris Rhein, bu durumun normal bir gelişme olduğunu belirtiyor ve: "Göçmen gençler, polis teşkilatımızın ayrılmaz bir parçası haline gelmiştir" diyor.

Alman Polis Sendikası Hessen Teşkilatı (gdP) Başkanı Jörg Bruchmüller ise, bu gelişmeyi olumlu ve gerekli bir adım olarak tanımlıyor ve başka kültür çevresinde yetişen gençlerin o kültürü ve dili bilmeleri sayesinde Alman emniyet teşkilatı ile yabancı topluluklar arasında diyalogun ve güvenin tesisinde önemli rol oynadıklarını kaydediyor. Sendikacı ayrıca, özellikle nüfus yoğun Frankfurt, Offenbach, Giessen, Darmstadt gibi bölgelerde göçmen kökenli polislerin önemli bir işlevi yerine getirdiğini düşünüyor. Bu arada verilen bilgilere göre, Alman polis teşkilatı için başvuran gençler arasında son yıllarda göçmenlerin oranının yüzde 30'a ulaştığı gözleniyor. Hessen polis kadrosuna yabancı eleman konusunda Almanya çapında öncü konumda bulunuyor ve kadro için Alman vatandaşlığı şartı aramıyor. Anımsanacağı gibi ilk kez 1993 yılında Frankfurt ve Offenbach'ta Türkiye ve Fas kökenli 6 genç, polis kadrosuna dahil edilmişti. Bir yıl sonra ise, bir genç Türk kızı kadroya alınmıştı. 2009 yılında kadroya dahil edilen polisler arasında göçmen aile çocuklarının oranı yüzde 17 düzeyinde idi.

Haber: Kubilay SARIKAYA



EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.
Faks: 06103-929225
rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de



Dövizle Borçlanmak İstiyorum

Soru: Dövizle borçlanmak istiyorum. Yurtdışında yaşıyorum.

1. Önceden ödeme yapmanın bir faydası var mıdır?
2. Dövizle borçlanmaya başvurup ödemeyi tamamlarsam, hemen emekli aylığı bağlanır mı?

3. Dövizle borçlanma için yurtdışından mı Türkiye'den mi başvurmak gerekir
Yanıt: Türk vatandaşlığını koruyan herkes, dövizle borçlanıp emekli olabilir. Bu haktan, 18 yaşını doldurmuş ve Türk vatandaşı olarak

a) Sigortalı hizmeti bulunanlar
b) Yurtdışında iş sahibi olanlar
c) Yurtdışında otururları olan evkadınları yararlanabilirler.
Yurtdışında Türk vatandaşı olarak geçmeyen süreler borçlandırılmaz. Sorularınıza gelince emeklilik şartlarını yerine getirince emekli aylığı bağlanması için başvurabilirsiniz. Yurtdışında erkekler en az 25 yıl, kadınlar 20 yıl bir sigortalı kıdeme sahip olmalıdırlar. Emekli aylığı bağlanması için yazılı kesin dönüş beyanı vermeniz gerekir. Bunun anlamı "artık yurtdışında iş ilişkim yok, emeklilik sigorta primi ödenen bir işte çalışmıyorum, hastalık parası, işsizlik aylığı, işsizlik yardım, sosyal yardım almıyorum" demektir.

Hem Türkiye, hem Almanya'da emekliyim

Soru: Almanya'da ve Türkiye'de emekli oldum. Halen Almanya'da oturma iznim görüyör. Sağlık hizmetlerinden yararlanıyorum. Türkiye'de eskiden Alman sağlık kurumundan aldığım belge ile sağlık hizmetlerinden yararlanıyordum. Şimdi aynı zamanda Türkiye'de emekliyim. Sorularım şöyle:

1. Türkiye'ye izne gittiğimde hangi kurumdan sağlık hizmetlerinden yararlanacağım?
2. Türkiye'de emekli aylığı aldığım Sosyal Güvenlik Kurumu eski adıyla SSK'dan yararlanabilir miyim?
3. Eskiden aldığım gibi bağlı olduğum Alman sağlık kurumunun yazısıyla mı sağlık hizmetlerinden yararlanacağım? Alman sağlık kurumları sadece 6 aylık belge veriyorlar. Daha uzun süre kalırsam, ne yapacağım?
4. Almanya ve Türkiye'de emekli olan arkadaşlar artık Türkiye'de SGK- Sosyal Güvenlik Kurumu'nun sağlık hizmetlerinden yararlanıyoruz. Eskisi gibi "Alman sağlık kurumundan yazı götürmüyoruz" diyorlar.

Yanıt: Türkiye ile Almanya arasındaki Sosyal Güvenlik Sözleşmesi'ne göre sürekli ikamet edilen ülke sağlık yardımı sağlayacaktır. Siz halen Almanya'da oturduğunuz için bu anlaşmaya göre, Alman hastalık Kasesi sizin Türkiye'de sağlık hizmetlerini üstlenmek zorundadır. Türkiye'de emekli hakkı aldığınız halde Almanya'da oturma izniniz olduğu için alman sağlık kurumundan altı ay geçerli olan yazıyla Türkiye'de sağlık hizmetlerinizi karşılayacaksınız. Almanya'da yasalara göre eğer yabancılar dairesinden emekli olarak özel izin alınmamış ise, altı aydan fazla yurtdışında kalınması durumunda sorunlarla karşılaşmaktadırlar. Emekli oldukları için Alman yabancılar dairesinden izin alıp altı aydan fazla kalanlar, alman sağlık evraklarının süresi dolması halinde mektupla Alman sağlık kurumlarından 6 aylık yeni yazı getirtmeleri mümkündür. Arkadaşlarınızın hem Almanya hem Türkiye'de emekli oldukları halde Türk sigortasından yararlandıkları sözleri, doğrudur. Biz, Türk Alman Sosyal Güvenlik Sözleşmesi'ne

göre Alman sağlık kurumlarından alacakları belgelerle Türkiye'de sağlık hizmetlerinden yararlanmalarını tavsiye ederiz. Öncelikle hastahanelerde kalma ve büyük ameliyat masrafları gerektiren tedavilerde ilerde sorunla karşılaşabilirler. Türk Sosyal Güvenlik Kurumu, hastanın aynı zamanda Almanya'da sigortalı olduğu tespit etme durumunda, sağlık masraflarını Türkiye'de aldığı emekli aylığından kesme yoluna gitmektedir. Gelen okur mektuplarında Türkiye'de sosyal güvenlik kurumu başta İstanbul gibi ilerde, aynı zamanda Almanya'da ve Türkiye'de emekli aylığı alan emeklilere uyarıda bulunmaktadır. Türkiye'de sağlık hizmetlerini Almanya'da bağlı oldukları hastalık kasaları üzerinden yaptırılmalarını talep etmektedir.

Emeklilik Ödentimizi Geri Almak İstersek;

Soru: Merhaba. Sorumuz şöyle: Eşimle birlikte Türkiye'de emekli olmak için başvurduk ve istenen ödemeyi de yaptık. Ancak yeni bir iş bulduk ve çalışmaya başlayacağız. Başvuru tarihimiz 31.12.2010 olup, acaba bu parayı nasıl geri alabiliriz?

Yanıt: Emeklilikten vazgeçmek mümkündür. Veya ödemeyi yapmış olsanız dahi yeniden işe başlayınca emekli aylığı almayı dondurabilirsiniz. İş ilişkiniz sona erince yazılı olarak emekli aylığı bağlanmasını talep edebilirsiniz. Emeklilikten vazgeçerseniz geri ödeme TL üzerinden yapılacaktır. Ancak Sosyal Güvenlik Kurumuna yatırdığınız döviz aynı gün TL'ye çevrilmektedir. Emekli olmaktan vazgeçince size döviz yatırdığınız günün kuru üzerinden Türk Lirası olarak geri ödenmektedir. Bu konuda, emeklilik için başvurduğunuz kurum size daha geniş bilgi verecektir.

Kaç gün borçlanmalıyım?

Soru: 30 yıldır Almanya'da yaşıyorum. Ev kadınıyım. 54 yaşımdayım. Emekli olmaya ne zaman hak kazanabilirim. Kaç yıl borçlanmalıyım?
Yanıt: Yurtdışında en az 20 yıl yaşayan bayanların dövizle borçlanıp emekli olmak hakkı vardır. Siz 20 yılı doldurmuşsunuz. 20 yıl karşılığı 7200 gün borçlanarak, hemen emekli olabilirsiniz.

Almanya'da 27 sene sigortalı hizmet sürem var

Soru: 57 yaşımdayım, 27 yıldır de Almanya'da sigortalı çalışıyorum. Dövizle borçlanarak, emekli olmak istiyorum. Ne kadar prim ödemem gerekir?
Yanıt: Yurtdışında 25

yılı aşkın sigortalı hizmetiniz olduğu için emekli olma hakkını kazanmış bulunuyorsunuz. 25 yıla karşılık 9000 gün borçlanarak, emekli olabilirsiniz.

Minijob statüsünde çalışırsam emekli aylığım kesilir mi?

Soru: Yurtdışından dövizle borçlanıp emekli olmak istiyorum. Emekli olduktan sonra Minijob çalışırsam, emekli aylığım kesilir mi?
Yanıt: Yurtdışından dövizle borçlanıp emekli aylığı alanların yeniden sigorta primi ödenen bir işte çalıştıkları tespit edilirse emekli aylıkları durduruluyordu. Sosyal Güvenlik Kurumu, 2010 yılında aldığı bir kararla, yurtdışından borçlanma yaparak emekli aylığı alanların 400 Euro altında Minijob olarak çalışmalarına izin verdi. Bu şekilde emekli aylığı alanlara, 400 Euro'nun altında bir işte çalışma imkanı getirildi.

Alman vatandaşlığından çıkma kararını çok iyi düşünün

SORU: 01.07.1962 doğumluyum, Türkiye'den SSK'dan sigortam var. 1979 Aralık ayında Almanya'ya geldim. 1980 Ağustos ayından beri çalışıyorum. 2001 Ocak ayından itibaren de Alman vatandaşım. Ve pempe kartım var. Türkiyeden ne zaman ve nasıl emekli olabilirim? Hangi yılları ve ne kadar ödemem gerekiyor?
YANIT: Erkeklerin Türk vatandaşı olarak, 25 yıla ihtiyacı var, eğer yurtdışında eksik kalırsa, Türkiye'de bir işe girerek veya isteğe bağlı sigortalı olarak da tamam-lamak mümkün. Uzun yıllardan beri Türk Lirası Euro'ya karşı çok değerli ve 1 Euro 1.90 TL civarlarında idi.

Bir hafta içinde Türk Lirası yüzde % 10 değer kaybederek, 1 euro 2.10 TL'ye yükseldi. Bunun anlamı, sizin Türkiye'de alacağınız emekli aylığı Euro'ya göre yüzde 10 azaldı. İlerde ne olur bilemeyiz. Türk lirasının hep değerli olmasını çok isteriz. Prensip olarak, emekli olmak için Alman vatandaşlığından çıkma konusunda biz görüş bildirmiyoruz, ilerde pişman olabilirsiniz, sorumluluk altına girmek istemeyiz. Türkiye'ye dönme ve Alman vatandaşlığından çıkma kararını çok çok iyi düşünün. Bu konuda kendi iradenizle iyi düşünüp avantaj ve devantajları irdeleyip en sağlıklı kararı vermenizi tavsiye ederiz.

Kısa...
Kısa...

Değerli Okurlarımız, Frankfurt sürekli geliyor ve nüfusu yakında 700 bini bulacak. İş piyasası da o denli canlı. Kentin tam ortasında binlerce insan için yeni konutlar yükseliyor ve dolayısıyla iş alanları açılıyor. Yani bir zamanlar onlarca yıl boyunca pas rengi yük vagonlarının doldurulup boşaltıldığı bir bölgede, yeni, modern bir semt doğuyor ve bölgenin adı ise Europaviertel. Bu semt tamamlandığında, 10 bin insan yaşam alanı bulacak ve yaklaşık 30 bin kişi için de aynı yörede iş alanı doğacak. Bu projeye birlikte, kent merkezindeki en son büyük bir atıl alan, bir cazibe merkezine dönüşmüş olacak. Bu projeyi hazırlayan kent planlamacıları, aslında insan ve ekonomiyi bir noktada buluşturmuş oluyor. Kapasitenin dörtte birini konutlar oluşturuyor. Bir başka dörtte birlik bölümde ise, ticari mekanlar ve bürolar yer alıyor. Bir başka bölümde ise, yeşil bir alan egemenliğini gösterirken, geri kalan kesim ise, uluslararası fuarların yer aldığı geniş bir alana komşuluk yapıyor. Die Tower 185 adlı gökdelen Mimar Christoph Mäckler'in imzasını taşıyor ve

RÖMER Pencere Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı



Frankfurt-Europaviertel

kente girenler için Frankfurt hakkında bir simge mesajı veriyor. 2011 yılı sonunda 50 katta bürolar ve lokantalar yer alacak. Bu gökdelen ile, Frankfurt'ta Skyline projesinin son yüksek binası da tamamlanmış ve bir anlamda Skyline panoraması bitirilmiş olacak. Bu gökdelenin sırtından başlamak üzere, Avrupa Semti denilen Europa-Viertel geliyor ve adeta geniş bir alana yayılarak uzanıyor. Bu

güzergahta yakın bir gelecekte, kafeteryalar ve alışveriş merkezleri yerleşecek. Kimileri değişik sebeplerden ötürü, biraz farklı düşünse bile, buradaki konutların yüzde 30'unda kamunun desteği de var. Metro bağlantısının yanısıra, genişleyen U5 güzergahı sayesinde bu bölgede oturanlar için birkaç dakika içinde Hauptbahnhof denilen merkez tren garına veya tarihi Römer meydanına ulaşmak artık mümkün olacak. Bu arada bu yeni semtte büyük bir parkın da plan içinde yer aldığını hatırlatmak gerekir. Yani Avrupa semtindeki park, şehir merkezinde uzanan yeşil alanların yeni bir kolu olacak.

Yani özellikle nehir boyunca görülen yeşil alan yolundan başlayan güzergah ile, Osthafen denilen doğu yakasındaki limana ulaşmak parklar sayesinde mümkün olacak. Yine bir diğer deyişle, bisikletle yola çıktığınızda kentin Batı kesiminden doğusuna kadar rahat bir ortamda hareket edebileceksiniz. Ta ki, Avrupa Merkez Bankası'nın inşaatının yükseleceği mekana kadar yemyeşil bir alanda huzurlu bir yolculuk herkesi bekliyor. Esen kalınız diyorum.

Frankfurt'ta hasta yatağındaki genç insanlar, okulundaki derslere ve sınavlara canlı yayın yoluyla katılıyor Öğrenme Azmini Hiçbir Zaman Yitirmeyenler

"...Gözlerinizi kapatıp, şöyle bir düşünmeye ve hayal etmeye çalışın. Evde çocuğunuz veya kardeşiniz hasta. Belki kan kanserine karşı aile boyu ve nereye gideceği belli olmayan bir mücadele veriyorsunuz. Emsalleri okula giderken, arkadaş çevresinde keyifli saatler yaşarken sizden birisi ya evde ya bir hastane odasında can derdinde. Onun için belki ölüm biraz uzak kavram olsa bile, siz büyük bir olasılıkla bu kötü sonla gece gündüz hesaplaşıyorsunuz. Acıttır insanı. farkediyorsunuz. Bu düşünce gitgiden kurtulmak istesenez bile, çok geçmeden aynı acı gerçekte yeniden yüz yüze geliyorsunuz..."

Buraya kadar söylediklerimiz sadece bir hayal ürünü olabilir. Öyleyse, kendinizi mutlu hissedebilirsiniz. Ancak gerçek her zaman öyle mi? Değil. Sizler günlük yaşamın içinde koştuğunuz, ya kendiniz ya aileniz veya bir yakınınız için güzel şeyleri düşünürken, sizin kadar olmasa bile, evinde, okulunda normal bir yaşam sürmeyi düşleyen o kadar çok insan var ki... Frankfurt'taki "Hilfe für Krebskranke Kinder e.V." adlı, kanserli çocuklara yardım derneği mensupları, hemen hergün bu tür yazgılarla iç içe bir yaşam sürüyor. Frankfurt'un Niederrad semtinde sessiz bir sokakta konulan müstakil bir binada, Almanya'nın değişik bölgelerinden, başka ülkelerden ve elbette Türkiye'den de hasta çocuklar yardım bekliyor. Bu derneğin 2008 yılında, Frankfurter Sparkasse'ya bağlı Dr. Josef und Hanina HaubensteinStiftung adlı bir vakfın desteğinde yaşama geçirdiği P.U.L.S.



adlı proje, okul çağındaki kanserli çocukların eğitim sürecinden ve arkadaşlarından kopmaması için internet üzerinden canlı yayınla derslere katılmasını sağlıyor. Yani uzaktan da olsa canlı yayınla eğitim olarak görebilirsiniz. Hastalık ve özellikle kemoterapi dönemleri, çocuklar için kolay bir süreç değil. Acı acı üstüne. Koşmamak, oynamamak, genç yaşta büyük önem taşıyan arkadaş çevresinden soyutlanmak, izole bir yaşam sürmek.. Kolay duygular değil bunlar. İnsan derin ve karanlık bir boşluğa alıp götürüyor. Yalnızlık, korku, acı ve yalnızlık derken, genç beyinleri kuşatan "bir işe yaramama" hissi ve sonsuz yalnızlık olan ölüm gerçeğiyle başbaşa ve sessiz geçen sayısız günler geceler.

"Allah yardımcıları olsun" der gibisiniz şu an. Ancak bu çocuklara yardım için çalışan insanlar yine boş durmuyor. Bu sıkıntılı dönemde yaşamı bir parça renklendirebilmek

için yeni projelere yöneliyorlar. P.U.L.S. adlı, uzaktan canlı yayınla okul eğitimine katılma projesi bunlardan birisi. Olayın maddi boyutu oldukça yüksek, ancak bir insan hayatının herşey bedel olduğunu da görüyorlar. Frankfurt'ta Heinrich Hoffmann Schule adlı okuldaki derslerinden ve sınıfından 2009 yılı Noel günlerinden beri uzak kalan 15 yaşındaki Julia da, hayal etmeye çalıştığımız bir farklı dünyanın genç insanlarından biri. Uzun süredir tedavi görüyor ve bizler bu öyküyü kaleme alırken O rehabilitasyon aşamasında gelecek düşleriyle acısını dindirme gayreti gösteriyordu. O ve onun gibiler için, sınırlı da olsa, derslere katılmak, arkadaşlarıyla canlı görüşebilmek, tıpkı sınıftaymış gibi derslere doğrudan katılabilmek çok önemli. Okul Müdürü Frank Pastorek, uzun süredir kanserin

pençesinde bulunan öğrencilerin eğitim hakkından kopmaması için bu yöntemin yararına inanıyor ve böylece sınıftaki diğer öğrencilerin de, bir hastalık dönemine tanık olduğunu, hastalıklara karşı duyarlı olmaya başladıklarını söylüyor. Pastorek'e göre, bu imkan sayesinde genç insanların sosyalleşmesi güçlenirken, hasta insanla irtibat kurma korkularını da yavaş yavaş yeniyorlar. Uzun süredir kanserle mücadele veren

öğrenciler için dizüstü bilgisayar sayesinde hasta yatağından derslere katılması, uzmanlara göre, öğrencinin özgüvenini ve sorumluluk duygusunu da güçlendiriyor. Bu proje sayesinde öğrenciler ilk etapta Biyoloji, Kimya ve Matematik gibi, deneye ve

alıştırmaya dayalı özellikli derslere katılıyor. Elbette tıpkı sınıftaki öğrenci gibi, öğretmenin verdiği ev ödevlerini de yapmak zorundalar. Kanserli Çocuklara Yardım Derneği yetkililerinin verdiği bilgiye göre, canlı ders yayını teknik sisteminin kurulmasının maliyeti öğrenci başına, 3-5 bin Euro arasında değişiyor. Dernek Başkanı Helga von Haselberg, yardımsever kurum ve kuruluşlar olmadan, böylesi bir altyapının altından kalkmanın zor olduğuna işaret ediyor ve bu bağlamda Dr. Josef und Hanina Haubenstein Stiftung adlı vakfa teşekkür borçlu olduklarını ifade ediyor. Sonuçta bu vakıf, 4-5 öğrencinin aynı anda derslerine canlı yayınla katılabilecekleri bir sistem için 56 bin Euro maddi yardımda bulunmuş ve başka yardımsever kurum ve kuruluşların isteği bekleniyor.



Edebiyatın Işığında



Hikmet
ALTINKAYNAK

İstanbul'dan Bakınca...

Almanya'da durumlar nasıl bilmiyorum ama biz Türkiye'de yaşananlar, içimiz içimize sığmıyor. Büyük bir sevinç içindeyiz, AKP gidiyor, CHP geliyor diye... Bu sevinç CHP Genel Başkanı Kemal Kılıçdaroğlu'nun gözlerindeki ışıltıdan da belli oluyor. Yoğun bir tempoyla çalışan Kılıçdaroğlu, her hafta sekiz on televizyonun canlı yayınına katılıyor, her haftasonu iki üç il ziyarete gidiyor, yerel televizyonlara ve en az on on beş toplantıya katılıp konuşma yapıyor, kahvaltılarda basınla bir araya geliyor. Kısacası dur durak bilmeden çalışıyor. Halkın

olağanüstü ilgisinden gözleri ışıldıyor. Diyeceğim şu ki, siyasal yaşamda gerçekten bir değişim yaşanacak görünüyor. Artık görünmeli de... Katıldığı bir televizyon programında Kılıçdaroğlu, CHP'nin oy oranını yüzde 30 - 31 bandında olarak açıklıyor. Bir başka televizyona katılan Örgütün Sorumlu Genel Başkan Yardımcısı Gürsel Tekin de bu oy oranını yüzde 37 - 40'a çıkaracaklarını, CHP'nin ana seçim stratejisini anlatıyor:

"İktidar 6 yılını devletin kurumlarıyla kavga ederek geçirdi. Bugün; işçisi, köylüsü, işadamı, gazetecisi, öğrencisi, her kesimi ilgilendiren en temel sorun özgürlük sorunudur. CHP yeni, özgürlükçü bir anayasayla Türkiye'nin önüne çıkacak. Ana sloganımız bu olacak; 'CHP ile özgürlük gelecek.' 'CHP ile korku tünellerini tarihe gömeceğiz' diyor ve Gürsel Tekin soruyor: 'Türkiye'de korkmayan kimse var mı?' Bu anlık gelişmeler yaşanırken iktidar da yandaş araştırma şirketlerinin anketine dayanarak hemen bunu yanıtlıyor. AKP Genel Başkan Yardımcısı Hüseyin Çelik, korkmadığını gösteriyor; ağır ağız yumuyor gözünü, söylediklerini kulakları duymuyor ama tüm Türkiye CHP'li seçmenlere hakaretini duyuyor. Yanıtı buna CHP Genel Başkan Yardımcısı Alaattin Yüksel veriyor: 'AKP'nin partimizin oy oranları hakkında her gün birbirinden farklı temelsiz açıklamaları, iktidara yürüyen CHP karşısında AKP'nin yaşadığı telaşın bir yansımasıdır. Hele hele Çelik'in partimize oy verenleri '50 yaş üzeri daktilo döneminden kalan insanlar' olarak tanımlaması, AKP'nin sığ, düzeysiz ve statükocu zihniyetini ortaya koymaktadır. AKP telaşında haklıdır, biz, bu statükocu zihniyeti Haziran'da sandığa gömeceğiz" diyor. İşte bunlar yaşanırken tüm dünyanın gördüğü gibi dışta Tunus'ta Zeynel Abidin bin Ali Yönetimi'ni deviren Yasemin Devrimi Mısır'a sıçıyor. Halk Hüsnü Mübarek rejimine karşı sokağa dökülüyor. Mısır ana baba günü yaşıyor. Ölenler oluyor. Olaylar durmuyor. CHP'nin Dış İlişkilerden Sorumlu Genel Başkan Yardımcısı Eski Büyükelçi Osman Korutürk, Mısır'ın atacağı adımların tüm bölgeyi etkileyeceğini, Mısırlı yöneticilere büyük sorumluluk düştüğünü söylüyor: "Dileğimiz, Mısır halkının beklentilerinin demokrasi, özgürlük, insan hakları ve adil refah paylaşımı ilkeleri doğrultusunda gerçekleşmesidir. CHP, dost ve kardeş Mısır'ın ve Mısır halkının yanındadır" diyor. Gördüğünüz gibi, Kılıçdaroğlu ve MYK çalışıyor. Bir A Takımı olarak çalışıyor. CHP'ye iktidar yolu görünüyor. Çünkü aydınlık Türkiye'nin kurulmasına büyük bir özlem var ve bunun için başka seçenek yok. İstanbul'dan bakınca böyle görünüyor...

Emekliler İçin Danışmanlık

Frankfurt Türk Halkevi, her Çarşamba ve Cuma günü Almanya ve Türkiye'de emeklilik konusunda vatandaşları bilgilendiriyor. Danışman İbrahim Esen, adı geçen günlerde emekliliğin yansısı, Almanya'dan kaynaklanan değişik soru ve sorunlarına da çözüm arıyor. Danışmanlık hizmeti saat 13-15 arasında oluyor. Adres: Frankfurt Türk Halkevi Werrastr. 29 . 60487 Frankfurt. Bunun dışında İbrahim Esen ile hizmetler konusunda farklı zamanlarda görüşmek isteyenler, kendisine 0178-6352232 numaralı telefondan irtibat kurabilecek.



Amaç, Darmstadt'ta Evrenin Sesi Olmak

Darmstadt'ta Türk halk müziği dalında yıllardır çabalarıyla bilinen Ozan Müzik Okulu, Almanya'nın önemli müzik akademilerinden "Akademie für Tonkunst" ile "Evrenin Sesi" adlı ilginç bir ortak çalışmaya hazırlanıyor. Her iki kültürün çalgıları ile özgün şarkıları ortak bir kompozisyonda sunmaya hazırlanan ve üzerinde aylardır hazırlık yapılan proje, ilk sunumunu Mart ayının ilk haftasında gerçekleştirecek. Konuya ilişkin gazetemizin sorularını yanıtlayan Ozan Müzik Okulu Yönetmeni ve Halk Türküleri Sanatçısı Hürşehit Köse, Darmstadt'ta yerleşik akademinin flüt grubu ile Alman halk şarkılarını, Anadolu'ya özgü çalgı ve ezgilerle bir sofrada buluşturduklarını ve provaların büyük bir sonuç ortaya koyduğunu söylüyor. Proje "Türk Alman Müzik Dostluğu" olarak tanımlayan Köse, "Aslında bizim yaptığımız ortak bir ortamda müzik yapmaktan da öte, bu yolla kültürlerin kaynaşabileceğini ve yeni bir senteze ulaşabileceğini göstermektir. Müzik yoluyla, yıllardır konuşulan ancak bir türlü ulaşılamayan entegrasyonun müziğin evrensel diliyle olabileceğini göstermektir." görüşünü savunuyor. Adı geçen Alman Müzik Akademisi ile, son birkaç yıldır birkaç kez ortak sahne aldıklarını ve burada farklı kültürden insanlara farklı tınıları hissettirmeyi başardıklarını sözlerine ekleyen Hürşehit Köse, alınan olumlu sonuç

ile, şimdiki projeye soyunduklarını belirtiyor. Yeni kurulan topluluğa "Evrenin Sesi" adının verilmesinin çok kültürlü yaşamın mümkün olduğunu göstermek olduğuna işaret eden Hürşehit Köse, projenin, akademi öğretim üyelerinden Prof. Dr. Olaf van Gonnissen tarafından yönlendirildiğini de sözlerine ekliyor. Köse, topluluğun şeflik görevini ise, Alman müzisyen Christiane Selinger ile paylaştıklarını ve müzik teorilerinin ise, Karl Wieland Kurz tarafından hazırlandığını kaydediyor. Hürşehit Köse'nin verdiği bilgiye göre, Mart ayının ilk haftasında yapılacak konser, ağırlıklı olarak Darmstadt ve yöresindeki anaokulu ve ilkökul öğrencilerine yönelik olacak. 19 Mart Cumartesi günü planlanan ikinci büyük konser, Alman Müzik Akademisi salonunda gerçekleşecek. Bu konser ise, akademinin öğretmen ve öğrencileri ile bölgedeki okul yöneticilerine hitap edecek. Evrenin Sesi Topluluğu 20 Mart Pazar günü ise, "64331 Weiterstadt Bürgerzentrum Carl Ulrichstr. 9-11" adresinde bir konser verecek. Topluluk 16-22 Nisan günleri, İstanbul'da olacak ve iki ayrı konser için İstanbullu müzikseverlerin karşısına çıkacak. Oluşum programının ayrıntıları ve çalışma hedefleri hakkında ayrıntılı bilgi için "06151-2780871 ve 0172-8773633" numaralı telefonlardan veya info@ozanmuezikeyi.com elektronik posta adresi ile irtibat kurulabilecek.



Genç müzisyenlerin ilk konser heyecanı

Darmstadt'ta Delicoş Müzikeyi, 13 Şubat Pazar günü önemli bir etkinliğe ev sahipliği yapacak. Okul yöneticisi Hasan Delicoş, 2008 yılında bu yana düzenlenen müzik kurslarına katılan Türk gençlerinin yeteneklerini bu özel konserde göstereceğini söylüyor. Bağlama, gitar, bateri, yan flüt gibi

enstrümanlara yönelen gençlerin konseri saat 14:00'te başlayacak. Etkinlik adresi şöyle: "Darmstadt-Arheilgen zum goldenen Löwe salonu Frankfurter Landstr. 163" Etkinlik ve okuldaki müzik çalışmaları ve şan dersleri hakkında daha ayrıntılı bilgi için: 0177-8994656

Frankfurt'ta Uluslararası Komşuluk Şenliği

Frankfurt Göçmen Kadınlar Birliği, Niederrad semtinde 6 Şubat Cumartesi günü, komşuluk ilişkilerini geliştirmek amacıyla bir kültürel etkinlik düzenliyor. Açıklamaya göre,

saat 14:00'te başlayacak etkinlik, "Kulturhaus Mainfeld . Im Mainfeld 6 . 60528 Frankfurt/Niederrad" adresinde olacak. Ayrıntılı Türkçe bilgi için: 0163-2867722

Türkçe Şiir, Türkülerle Frankfurt'ta Buluşuyor

Türkçe şiirler ile Türk halk türkülleri ortak bir program için Frankfurt'ta bir araya geliyor. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi salonundaki bu kültür programı, 12 Şubat Cumartesi günü saat 19:30'da olacak. "Höhenstr. 44 . 60385 Frankfurt" adresindeki TKM Müdürü Mehmet Kale'nin verdiği bilgiye göre, Gültekin Demirtaş yönetimindeki etkinliğe giriş ücretsiz olacak. Ayrıntılı bilgi için: 069-439438

27 ocak 1945 günü Sovyet ordusu, Nazilerin uyguladığı tarihin en korkunç soykırımlarının simgesi olan, en büyük toplama kampı Auschwitz'e girdi. Soykırımdan arta kalan kurbanları kurtardı. Altı milyon Yahudi, yarım milyon Sinti ve Roma, Nazi muhalifleri, özürölüler, eşcinseller v.b. "yaşama hakkı olmayan değersiz yaratıklar" yaftasıyla toplandılar ve soykırıma uğradılar.

Federal Meclis, her yıl 27 ocakta özel bir toplantıyla milyonlarca kurbanı anıyor. Federal Meclis'te bu yılki anma toplantısına, SPD meclis grubu beni de davet etti. Katıldım.

İlk kez kurbanlardan Sinti ve Roma'lar öne çıktı. Soykırım deyince, hemen akla altı milyon Yahudi gelir. Diğer kurbanlar nedense pek dile getirilmezler. Bunda savaş sonrası Alman yönetimlerinin anlaşılabilir politikası yatıyor. Özellikle yarım milyon Sinti ve Roma, kurban olarak görülmez ve bu azınlığa karşı ayrımcılık, dışlama ve horlama sürerdi. Bu yüzden, ancak 1982 yılı martında Başbakan Helmut Schmidt, Sinti ve Roma'ların önde gelen temsilcilerini kabul ederek, Nazi Almanyası'nın onlara da soykırım uyguladığını ilk kez resmen dile getirdi.

Federal Meclis'te bu yılki anma toplantısına da ilk kez Zoni Weisz ile Sinti ve Roma'ların bir temsilcisi konuşmacı olarak davet edildi. Zoni Weisz, Hollanda Yahudilerinden. Naziler Hollanda'yı işgal edince, oradaki Yahudi, Sinti



Yüksel PAZARKAYA

Roma ve diğer kurban gruplarından insanları sistematik bir biçimde toplayarak, Auschwitz'e ve diğer toplama kamplarına gönderdi. Zoni Weisz'in annesi, babası, kardeşleri de bu kurbanlar arasında. Kendisi de yedi yaşlarında bir çocukken ve Auschwitz trenine atılırken, bir Hollandalı polisin yardımıyla kaçarak kurtulur ve savaş sonuna kadar iyi insanlar tarafından gizlenir.

Ailesinden kimsesi kalmamış olan Zoni Weisz, savaştan sonra çiçekçilik dalında eğitim görür ve yalnız Hollanda'da değil, dünya çapında bir çiçekçi ustası olur. Zoni Weisz, Federal Meclis'te herkesi derinden etkileyen bir konuşma yaptı. Bu

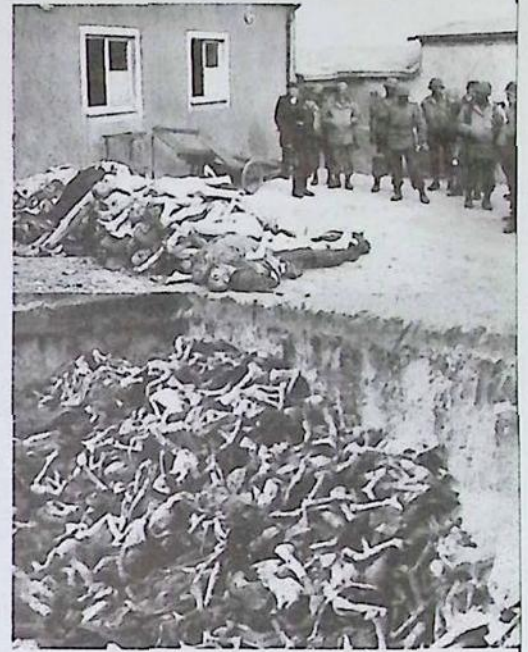
arada kendi ailesinin de acıklı öyküsünü anlattı. Ama konuşmasını bitirirken, geriye değil, ileriye bakarak, geçmişini hiç unutmadan, barışçı ve insancıl bir geleceği gerçekleştirme sorumluluğumuza vurgu yaptı.

Almanya'da ve diğer AB ülkelerinde ayrımcılığa, dışlanmaya ve saldırılara uğramaya devam ediyor Sinti ve Roma halkı. Zoni Weisz'in da dile getirdiği gibi, özellikle Romanya, Bulgaristan ve Macaristan gibi AB ülkelerindeki durumları AB için büyük ayıp.

Özellikle eğitim ve istihdam konularında Almanya'da da hâlâ ayrımcılığa uğruyorlar. Tıpkı, bazı Türkler ve diğer yabancılar gibi. Ama Sinti ve Roma azınlığa Türkiye'de de her zaman pek hoş davranılmadığını biliyoruz ve bu ağıptan ötürü utanç duyuyoruz. Son olarak, Sulukule sakinlerinin, bilmem kimlerin rant kazancı için yerlerinden edilmeleri daha çok taze bir yara. Kendilerine Toki konutu sunulması, bu ayıbı örtmüyor. Yaşam biçimlerinden süregelen insanlar alışık

Nazi Kurbanlarını Anarken...

olmadıkları başka bir yaşam biçimine zorlanıyorlar. Tıpkı Osmanlı'nın Toros göçerlerine şiddet kullanarak uyguladığı zorunlu iskân gibi.



Dünyamız ne yazık ki hâlâ insanlık dışı uygulamaların çok yaygın olduğu bir uydu. Bundestag'daki anma toplantısı, bunu bir kez daha gözler önüne sererken, karşılıklı anlayış ve kabulün, barış, huzur ve refah içinde bir gelecek için en önemli koşul olduğunu da gösterdi.

Kapımız Herkese Her Zaman Açıktır



Mainz Alevi Kültür Merkezi faaliyetlerinde daha geniş kitlelere ulaşabilmek için yeni binasına geçen ay kavuştu. Yeni dernek binasının açılışı bağlamında bir de müzikli bir kutlama düzenlendi. Etkinlikte Mikail Arslan ve bağlama kurslarına katılan öğrenciler bir konser verdi. Dernek Başkanı Fuat Gökdemir'in verdiği bilgiye göre, "Hauptstrasse 17, Mainz" adresindeki yeni merkezde özellikle okul çağındaki çocuklara ev ödevlerinde

yardım ve kadınlar için eğitsel çalışmalara da ağırlık verilecek. Alevilik inancına yönelik tanıtım programlarını da amaçladıklarını belirten Gökdemir, Mainz ve yöresinden inanç ve köken farkı gözetmeksizin herkese kapılarının açık olduğunu, kaynaşma ve birbirini anlama yönünde bundan da büyük mutluluk duyacaklarını hatırlatıyor. Fotoğrafta dernek yöneticileri görülüyor. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)

IMPRESSUM/KÜNYE:

Toplum, Toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. Yazışma Adresi - Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LAN - GEN/H. Büro: Dreieichstr. 4 - 64546 Mörfelden Tel: 06103/52560 Fax: 06103 / 929225 E-Mail: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de Internet: www.toplum24.de Herausgeber/Sahibi: Mehmet Canbolat Beratung/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Nermin Aksoy, Fahri Erfiliz, Tahir Hacıkadiroğlu, Mustafa Bilimer. Redaksiyon/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sankaya, Silvia Borroni, İhsan Gümüş, Bülent Budak, Mustafa Külhanbey, Perihan Ince, Numan Erstör (Anzeige-Ilan) Vertriebs-Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Çantık, Tefik Emre, Kemal Öz Designe/Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: Print Marketing-Sale UG 64546 Mörfelden/Walldorf Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Hanau Alevi Kültür Merkezi'nde Yeni Seçimler

Hanau ve Çevresi Alevi Kültür Merkezi ve Hanau Cemevi Kadınlar Kolu yeni yöneticilerini belirledi. Dr. Erdoğan Akdağ, Aydın Çakmak ve Özcan Dağdelen'dan oluşan divanın açtığı genel kurulun ilk konuşmasını Hasan Atas yaptı ve örgütlenmenin önemini vurguladı. Çalışmaların ve geleceğe yönelik projeler üzerinde görüşlerin paylaşıldığı kongredeki seçimler sonucu yeni yönetim kurulu şu isimlerden oluştu: İhsan Atas, Hüseyin Başocak, Gülay Özçelik, Hüseyin Gültekin, Savaş Anul, Hasan Aygün, Ozan Akdağ, Semra Anul ve Gülsüm Taşdelen. Yedek üyeliklere ise, Ümit Bilmaz, Sebahattin Yaman, Murat Fidanverdi ve Muzaffer Kurt seçildi. Disiplin kurulunda Hüseyin Karaca, Ayfer Aygün ve Sait Erdoğan görev alırken, denetleme görevini ise,



Dr. Erdoğan Akdağ, Özcan Dağdelen ve Cemal Keser üstlendi. (üstteki fotoğraf) Cemevi Kadınlar Kolu yönetim kurulunda görev alan yeni isimler şöyle: Kader Gültekin, Ülkü Aygün, Deste Coşkun,



Sultan Özdemir, Zülfinaz Bayındır, Şirin Aygün, Birgül Güven ve Gülseren Başocak. Toplantıda yapılan konuşmalarda ise, kadınların örgütlenme sürecindeki işlevi üzerinde duruldu ve bölgede yaşayan Türk kadınların bu oluşumdan uzak kalmaması gerektiği vurgulandı.

Almanya HUKUKU



Victor PFAFF

Ticaret Adamları Nasıl Gelebilir?

Kısa bir süre öncesine dek, bir Türk vatandaşının Almanya'da serbest bir iş yapması için bir seyahat vizesi almak gerçekten çok zordu. Böyle bir talep karşısında, yapılacak işten kamunun da bir yararı olup olmayacağı inceleniyordu. Yani ya ekonomik bir çıkar, ya da yerel bir ihtiyaç söz konusu olmalıydı. Hatta proje sahibinin "Business-Plan" dedikleri türden bir raporu hazırlaması ve bunun da Ticaret ve Sanayi Odası veya örneğin yerel yönetimlerin Ekonomik Destek Dairesi tarafından veya her iki kanattan da incelenmesi şarttı.

Ancak 250 bin Euro tutarında bir yatırımda bulunacak ve 5 kişiye istihdam imkanı yaratabilecek olan girişimciye izin veriliyordu. (İkamet Yasası'nın 21. Paragrafı ve 1. Maddesi) Ancak bu durum 2008 yazından bu yana değişti. Ne oldu da değişti acaba? Türkiye kendi yasalarında bazı değişikliklere gitti, Alman vatandaşlarının Türkiye'de yerleşim özgürlüğü önündeki engeller kaldırıldı. Bir diğer deyişle, Alman yurttaşları artık, Türkiye'de girişimci olabiliyor ve oturma izni alabiliyor. Bu gelişme aslında, bizzat Deutsche Reich ile Türkiye Cumhuriyeti arasında 12 Ocak 1927 yılında yapılmış ve yerleşim hakkı anlaşmasının ilkelerinin karşılıklı olarak garanti altına alınmasını öngören tarihi bir belgede yer alıyor.

Gerçi bir oturma izninin verilmesi (İkamet Yasası, 21. Paragraf ve 2. Madde) hala yetkili mercinin inisiyatifinde olan bir konudur. Fakat inisiyatif konusundaki hareket alanı ise, oldukça sınırlandırılmıştır. (Federal İdari Mahkeme'nin 17.11.1980 tarihli 1 B 818/80 numaralı kararı) yukarıda şart koşulan kurallara rağmen, ikamet izninin verilmesine yeşil ışık yakıyor. Ne var ki, bu gerçeği Türkiye'de görev yapan Alman konsolosluk çalışanlarının çoğu bilmiyor. Bir örnekle konuyu açalım isterseniz: Örneğin Çorumlu Mustafa ve Ayşe adlı bir çift, diyelim Friedberg'te ev hizmetleri dalında bir iş yapmak istiyor ve küçük tamirat işleri, ev işlerine yardım, taşıma, posta hizmetleriyle, üretici olmayı düşünüyor. Şimdi bu çift neyi belgelemek zorundadır?

Öncelikle bu çiftin geçimini sağlayacak bir gelir ve sağlık sigortası olması gerekir. Elbette barınacakları uygun bir ev ile, mesleğini icra etmek için yeterli düzeyde Almanca dil bilgisi de şart koşuluyor. Mustafa'nın yaşının 45'in üzerinde olduğunu varsayalım. Bu durumda yasalar, onun belli bir yaşlılık sigorta güvencesinin olup olmadığını bakılıyor. (İkamet Yasası, 21. Paragraf ve 3. Madde) Diyelim, Mustafa bu koşulu yerine getirmiyor ancak eşi Ayşe 43 yaşında ve izin başvurusunu o yapıyor. Mustafa ise, bu durumda, aile birleşimi yoluyla Almanya'ya gelmiş oluyor ve izin hakkı doğuyor, hatta o zaman hizmet verirken "A1" türü bir Almanca dil bilgisi şartı da aranmıyor. Çünkü İkamet Yasası'nın 30. Paragrafı, 2. Maddesi ve 1. Paragrafı, serbest iş yapanların aile birleşimi için Almanca dil bilgisi şartı aranmıyor. Ayrıca Mustafa, birlikte yaşadığı eşi Ayşe'nin işletmesinde, iş bulma ajansının onayına gerek kalmaksızın çalışma imkanına kavuşabiliyor. Bir noktaya daha dikkati çekmekte yarar var kanısındayım: Yasalardaki "Selbständig Erwerbstätige" kavramı, sadece serbest çalışan mal ve hizmet üreten insanları değil, örneğin girişimcileri, prokurist veya genel müdürleri de kapsıyor. Yani diyelim, bir işletme için genel müdür (Geschäftsführer/in) arıyoruz. Bu durumda, bu işletme, örneğin yurtdışında yaşayan bir Türk vatandaşı için oturma izni alabiliyor. Bu belgeyi almak için ayrıca iş bulma ajansından onay alma şartı yoktur.

Mainz'da "Çocuğum İçin En İyi Okul" Programı

Mainz ve yöresindeki Türk aile çocuklarından temel eğitim sonrasında en iyi okulun hangisinin olduğu yönünde bir kampanya başlatıldı. T.C. Mainz Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliği ile Göç ve Eğitim Merkezi işbirliğinde açılan ve bizzat Başkonsolos Aslan Alper Yüksel'in de öncülük ettiği kampanya, 4. sınıftan sonra, çocukların devam etmesi gereken okul türleri hakkında bilgilendirmeyi kapsıyor. Tamamen ücretsiz olan bilgilendirme kampanyası, anne babaların kendi çocuğunun geleceği açısından doğru bir karar vermesine yardım

olacak. Almanya'daki eğitim sistemine ilişkin bilgilerin, çocukların özel koşulları ve yeteneklerine göre değerlendirildiği bu kampanyaya destek veren Göç ve Eğitim Merkezi gönüllü çalışanlarından Sanem Okurdil, sonuca ulaşabilmek için

Başkonsolosluğun desteğinin önem taşıdığını söyledi. Edinilen bilgilere göre, kampanya çerçevesinde eğitim ve okul türleri hakkında bilgi donanımlı uzmanlar, telefonla bilgilendirme çalışmalarının yanı sıra, ev ziyaretleri de gerçekleştirdi. Okurdil, okul türlerinin seçimi konusunda yetkili

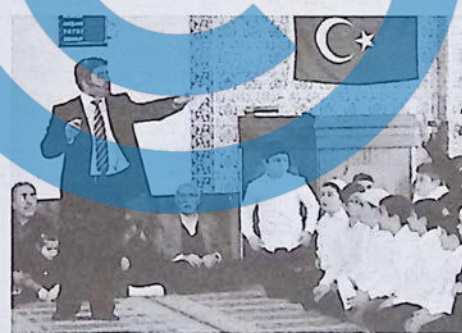


mercilerin anne babalara mektup gönderdiğini ifade etti ve: "Ancak bu tavsiye mektupları kesinlikle bağlayıcı değildir ve adı gibi tavsiye niteliğindedir. Ancak yine de bu

tavsiyelerin altı çizilmeli ve önemsenmelidir." dedi. Fotoğrafta eğitim kampanyasına öncülük eden Başkonsolos Aslan Ahmet Yüksel, Göç ve Eğitim Merkezi fahri çalışanı Sanem Okurdil ile Christina Böhm ve diğer yetkililer, uygulamanın akışı konusunu birlikte belirlediler. (Perihan İNCE)

Wiesbaden DiTİB Camii'nde Çocuklar Kadar Büyükler İçin de Din ve Genel Kültür Dersi

Wiesbaden Merkez Camii yeni yıl bağlamında üç haftalık tatili iyi değerlendirerek, cemaatin çocuklarına yönelik Genel Kültür, Kuran-Din Bilgisi ve Ahlak konularında oyunlu bir eğitimsel program gerçekleştirdi. Din görevlileri Aişe Temizöğlü ve Fuat Keskin'in öncülüğünde



anne babalara seslenerek, "Çocuk eğitiminde anne babalar, her yaş döneminde dengeli olmalıdır. Her şeyin fazlası zarardır. Sevginin fazlası çocuğu şımartır, aşırı disiplin ise, çocuğu pısrık ve içine kapanık olmasına yol açar. Bugün birçok çocukta bunu gözlüyoruz. Bu

bağlamda anne babaların çocuklar üzerinde otorite kurma konusunda dengeli davranması önemle salık veriyoruz." dedi. Aişe Temizöğlü da, çocuklarla anne babaların birlikte vakit geçirmesinin önem taşıdığını işaret ederek: "Gerekliyse, anne baba onun seviyesine inebilmeli, oyun oynayabilmelidir." dedi. Temizöğlü ayrıca,

bu ilişkinin çocuğun özgüvenini artırdığını da vurgulayarak, çocuk eğitiminde anne babaların sabırlı olmasını, ani değişimleri beklemenin doğru olmadığını ve onu bir büyük gibi görerek, yer yer o düzeyde konuşmanın ilişkileri olumlu yönde geliştirebileceğini kaydetti.

hazırlanan program çocuklar kadar cemaatin de büyük ilgisini çekti. Programda emsalin davetliler bile din bilgisi dalındaki sorulara yanıt bulmakta yer yer zorlanırken, etkinlik şarkı, şiir ve ilahilerle çocuklar açısından cazip hale dönüştürüldü. Din görevlisi Fuat Keskin,

(Haber ve Fotoğraf: Perihan İNCE)

Langen Türk-Alman Dostluk Derneği Kongresi

Kreis Offenbach'a bağlı Langen şehrinde yaklaşık 20 yıldır faaliyetlerde bulunan Türk

Alman Dostluk Derneği genel kurulu geçen ay yapıldı. Almanya'da Türk Alman dostluk



dernekleri içinde üretken sayılı cemiyetler arasında görülen birliğin genel kurulunda Cengiz Çayır yeniden başkanlığa seçildi. Geleceğe yönelik çalışma programının da ele alındığı kurulda yeni yönetim kurulu şu isimlerden oluştu: Cengiz Çayır-Başkan, Saadet Yurtsever-Başkan Yard., Norbert Möbius-Başkan Yard., Karin Rutemöller ve Else Günther-Yazman, Beate Alf, Rüstem Özdemir: Sayman, Üyeler: Nevin Barga, Semra Kepoğlu, Jörg Müller, Nur Güder, Thilo Kaufmann. Fotoğrafta yeni yönetim kurulu görülüyor.

Wiesbaden-Fatih Kardeşliği Gölgeleyeniyor

Hessen eyaletinin başkenti Wiesbaden ile İstanbul'un yaklaşık 500 bin nüfuslu Fatih semti arasında son 2 yılda gelişen sıcak temas, kardeş kent projesine doğru yol alırken CDU'lu bir grup Belediye Meclisi üyesinin "Fatih aşırı dinci radikallerin kalesi" yönündeki çıkışları, iki şehir arasındaki ilişkileri bunalıma sürükledi.

İki yıl önce Türk Alman Sağlık Vakfı'nca düzenlenen geleneksel iftar yemeklerinden birine davetli olan CDU'lu Wiesbaden Belediye Başkanı Dr. Helmut Müller ile Fatih Belediye Başkanı Mustafa Demir arasındaki tanışma giderek dostluğa dönüştü ve karşılıklı ziyaretler bölgesel boyut kazandı.

Bu süreçte iki şehir arasında bir kardeşlik projesini gerçekleştirme fikrini Wiesbaden Belediye Meclisi'nde seslendiren Belediye Başkanı Dr. Müller, önce destek gördü ve bu yönde bazı küçük adımlar da yaşama geçirildi, öğrenci değiş tokuş programları yapıldı.

2010 yılı başında Wiesbaden'i ziyaret eden Fatih Heyeti'ne başkanlık eden Belediye Başkanı Demir ile Alman mevkidasi Dr. Müller arasında bir kardeşliğe doğru iyiniyet protokolü imzalandı. Ancak bir süre sonra, Fatih'in aşırı dincilerin kalesi olduğu iddiasında bulunan bir grup CDU'lu, Kardeş Kent Projesi'ne itiraz ettiler ve konuyu 27 Mart'taki seçimlerin sonucuna ve yeni oluşacak belediye meclisine bırakılması gerektiğini açıkladılar.

Türk mevkidasi Mustafa Demir'e karşı bu gelişme yüzünden mahcup olan Wiesbaden Belediye Başkanı Dr. Müller, durumu düzeltmek için Fatih'le ilişkilerine devam etti ve bu bölgenin dünya açısından büyük önem taşıdığını ve hiçbir zaman iddia edildiği gibi radikal dincilerin yuvası olmadığını söyledi. Dr. Müller ayrıca, Fatih'te modern ile geleneğin iç içe barış içinde yaşadığını basına açıkladı ve kardeşlik projesini doğru bir adım olarak kararlı bir tavırla niteledi. Wiesbaden Belediye Başkanı'nun kararından vazgeçmeyeceğini gösteren bu duruşa rağmen tartışmada sular durmadı. Bu kez, bir süre önce birkaç yıl Fatih'te yaşayan bir Alman bilim kadının bölge gazetelerinde yer alan "Fatih semtinin aşırı dincilerin merkezi" olduğu yönünde ve kendi deneyimlerini içeren açıklamaları, meselenin üzerine adeta bir tuz biber oldu. Dr. Müller, kendi duruşunda ısrar ederek, "Asıl önemli olan farklılıklara rağmen diyalog içinde olmak, varsa sorunları bu



Wiesbaden ile İstanbul-Fatih İlçesi arasında son yıllarda gelişen ilişki, kardeş kent projesine yönelmişti. Hatta geçen yıl iki şehrin belediye başkanları Wiesbaden'de "iyiniyet protokolü imzalamıştı. Belediye Meclisi'ndeki kimi grupların Fatih'in sosyal konumu bağlamında ortaya attığı iddialar ilişkileri gölgeledi. (SILVIA BORRONI)

diyalog sürecinde değiştirebilmektir" dedi. Wiesbaden'de 27 Mart Pazar günü yapılacak yerel seçime damgasını vurması beklenen "Fatih semti ile Kardeşlik

Projesi" girişimi, Almanya'daki radikal islami hareketlere yönelik tartışmayı yeniden gündeme taşıdı.

"Aşırı dinci grupların kalesi" iddialarına maruz kalan İstanbul'un Fatih semtine yönelik çekince eksikli tartışmalar, Wiesbaden Biebrich semtinde çalışmalar yapan ve Türk Federasyon üyesi olan Türk Gençlik ve Kültür Derneği'ni de kapsadı. Wiesbaden Belediyesi'nden kültürel çalışma adıyla maddi destek alan derneğin çalışmalarının yardımın amacına uygun olmadığı öne sürülüyor.

Wiesbaden'in nüfusu 275 bin olup, bu kentte 12 bin Türk vatandaşı yaşıyor ve kesin sayı bilinmemekle birlikte Alman vatandaşlığına sahip Türk kökenlilerin sayısı da oldukça fazla tahmin ediliyor.



Gençlere "Alkol ve Sigaradan Uzak Duralım" Kampanyası

Almanya'da genç kuşak insanlar arasında so yıllarda yaygınlaştığı gözlenen alkol ve sigara tüketimi konusu, Mörfelden Ditic Camii'nde düzenlenen bir toplantıda ele alındı ve bölgedeki gençliğe "Alkol ve sigara gibi bağımlılık yaratan ve insan hayatına kasteden keyif ürünlerinden uzak durun!" çağrısı yapıldı. Frankfurt Başkonsolosluğu Din Hizmetleri Ataşesi Dr. Seracettin Yaşar Baytar'ın da hazır bulunduğu toplantıda din görevlisi Ahmet Pistofoğlu bağımlılığın zararlarına değindi.

Ataşe ve din görevlisi, konuşmalarında alkolizmin bir hastalık olduğunu belirterek, gençlerin kendilerine model ararken, gerek alkol gerek sigara bağımlılıklarına itibar etmemelerini istedi. Konuşmacılar ayrıca,

gençlerin sağlığını kymetini zamanında bilmesi gerektiği hatırlatıldı ve ileri yaşlarda alınan önlemlerin çoğu kez pek işe yaramadığı kaydedildi. Resul Koçyiğit'in yönettiği toplantıda, derneğin Gençlik Kolları Başkanı Bilal Üyümez ise, alkol, sigara bağımlılığının insan vücudunu nasıl etkilediğini örnekledi.

Öte yandan Dünya Sağlık Örgütü'nün verdiği rakamlara göre, içinde 4 bini aşkın zehirli madde bulunan sigara yüzünden, yeryüzünde her 13 saniyede bir kişi yaşamını yitiriyor. Dünyada sigara bağımlısı 1,3 milyar insan var ve her sene yaklaşık 5,4 milyon kişi, sigara yüzünden sağlık sorunlarıyla boğuşuyor. Her 10 ölümden birinin sebebi sigara olurken, Türkiye toplumu, sigara içme yoğunluğu kategorisinde dünyada 7. sırada bulunuyor.



TÜRKİYE'DE HUKUK



Yazışma Adresimiz:
Canbolat Hukuk Bürosu
Balıkcıoğlu İş Merkezi
5. Kat. No: 138 Sıhhiye
ANKARA/TÜRKİYE
Tel: 0090 312 2293888
Faks: 0090 312 229457

Bedrettin ve Sabri CANBOLAT

Eşlerin Mal Paylaşımı Davaları

Sevgili Toplum Okurları, Türk Medeni Kanunumuz yürürlüğe gireli tam 9 yıl oldu. Artık bu tarihten sonra eşlerin malları bakımından Türkiye'de açılacak davalarda, evlenme tarihi çok büyük önem arz ediyor. Şöyle ki:

Öncelikle, eşler, Medeni Kanunun yürürlüğe girdiği 1 Ocak 2002 tarihinden önce evlenmiş ise, mal konusu bu tarihe kadar, yürürlükte olan eski kanuna göre, "mal ayrılığı rejimi" denen sisteme göre paylaşılacak, bu da malların belgeleri kime ait ise, ona ait olacak anlamına gelmiş oluyor. Bunu bir örnekle şöyle açıklayabiliriz: Mesele, evin tapusu, arabanın ruhsatı, bankadaki paranın cüzdanı, kooperatifteki evin üyeliği kimin adına kayıtlı ise, bu mallar onun sayılıyor.

Diğer eş, eğer bu malların alımına katkıda bulunmuş ise, katkıda bulunduğu miktar kadar, o malın dava tarihindeki değeri kadar, alacak iddiasında bulunabilir ve bu iddiasını ispat edebilirse, bedeline hak kazanır. Bunun dışında evin tapusunun yarısı, arabanın yarısı, kooperatif evinin yarısını talep edemez. Sadece katkıda bulunduğu miktar kadar para talep edebilir.

Yürürlükteki yeni Medeni Kanunun kabul ettiği mal rejimi, ise, "edinilmiş mallara katılma" sistemidir. Bu sisteme girebilmek için, 1 Ocak 2002 tarihinden sonra evlenmek veya eşlerin yeni yasanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 1 yıl içinde notlere giderek, Edinilmiş mallara katılma rejimini benimsediklerini belirten mal rejimi sözleşmesi yapması gerekmektedir. Her iki halde de mal davaları yeni, karmaşık bir takım kurallarla çözüme kavuşturulacaktır. Şöyle ki: Öncelikle, eşler, kişisel malları dediğimiz kendi şahsi mallarını alacaklardır. Geriye edinilmiş mallar denen, evlenmeden sonra elde edilmiş mallar tespit edilerek, bu mallar ilgili bir takım teknik hesapların sonucunda, (borçlar ve masraflar düşüldükten sonra) artık değer diye belirtilen kısmı ortaya çıkarılacaktır. İşte, eşin hesaplanan bu artık değer kadar, parayı alma hakkı doğar. Yoksa mevcut malları tarafların, ikiye bölünerek, paylaşılması değildir.

Bu hesaplar mahkemelerdeki bilirkişiler marifetiyle yaptırılacak hesaplardır. Delillerin toplanması ve hesapların yapılması ve tasfiyenin bitirilmesi maalesef yıllarca sürecektir. Bu şekli ile, evli çiftlerin boşanması ve bu arada mallar konusunun halledilmesi, bir şirketin fesih ve tasfiyesinden zor hale gelmiştir. Ayrıca mahkemeler ve bilirkişilerinde bu yeni değişikliklere maalesef tam olarak uyum sağlayamamışlardır. Katkı payı ve katılma payı ile ilgili davaların açılabilmesi için, bitirilmiş bir boşanma davası gerekmekte veya açılmış bir boşanma davasının sonuçlanması icap etmektedir. Her iki halde de, eşlerin, sorunları yıllarca mahkemeleri ve tarafları meşgul etmektedir. Aile mahkemelerinin kurulmuş olması da bu sorunları tam olarak çözmemiştir. Eşlerin mal davaları maalesef yıllarca sürmektedir. Bu vesile ile Türkiye'den selam ve sevgiler sunuyorum.

Tramvaylar da yoldan çıkar!

Avrupa'da şehir içi ulaşımında en güvenli sistem olarak görülen tramvay zaman zaman ender görülür biçimde kazalara da sebep olabiliyor. Darmstadt'ta bir tramvay, şehir içinde raydan çıkınca, trafik büyük ölçüde aksadı. Yolcular, Darmstadt'ın önemli noktalarından birinde meydana gelen bu beklenmedik kazada kısa bir şok yaşarken, kent ulaşımı yaklaşık 3 saat felç oldu ve hiçbir semte bağlantı kurulamadı. Kaza yerine gelen itfaiye, olay mercini trafiğe tamamen kapatırken, özel bir vinç raydan çıkan tramvayı demir güzergahına yeniden oturtmayı başardı. Kazaya uğrayan tramvay olunca, yoldan gelip geçenlerden de büyük bir seyirci kitlesi oluştu.



(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Almanya'da mecburi askerlik tarih oluyor

Almanya'da zorunlu askerlik 1 Mart 2011'den itibaren tarihe karışıyor. Federal Hükümetin aldığı karar gereği, askerlik yükümlülüğü kaldırılırken, isteğe bağlı askerlik hizmeti 12 ay ile 23 arasında değişen bir süreyi kapsayacak. Gönüllüler birliğine katılacak olanlar için ilk 6 ay deneme süresi olacak. Federal Savunma Bakanlığı kaynaklarından edinilen bilgilere göre, gönüllü askerliği özendirmek için

askerliği tercih edenlere maaş da verilecek. Bu ödenti, bugüne kadar verilen paradan (282 Euro ile 305 Euro arası) daha fazla olacak ve ayda 777 Euro ile 1100 Euro arasında değişecek. Bakanlık 3-4 kat daha fazla para ödeme yoluyla, gençlerin askerliği tercih etmesini özendirme hedefliyor. Öte yandan ordu reformu sayesinde Federal Hükümet 2014 yılına kadar 8,3 milyar Euro para tasarruf etmiş ola-

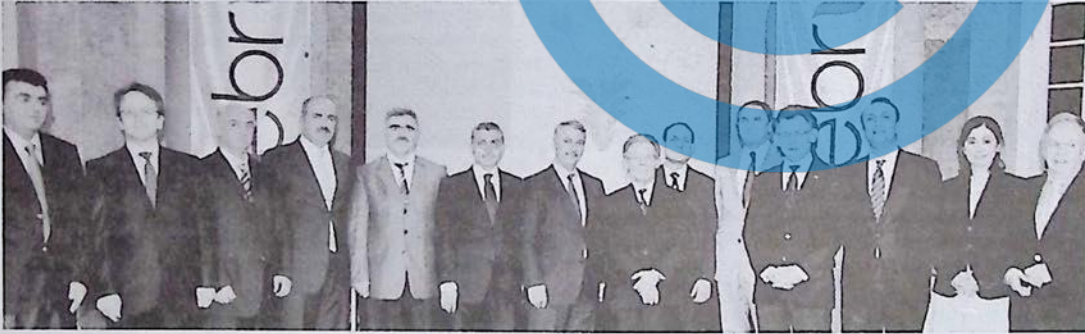
cak. Reform aynı şekilde sayıları 10 ile 15 bin arasında değişen sivil hizmetlinin de işine son verecek. (Haber: Kubilay SARIKAYA)



Ebru TV, Almanca ve İngilizce Konuşacak

Bünyesinde günlük Zaman Gazetesi ve Samanyolu TV başta olmak üzere bir dizi yazılı ve görsel medyayı Türkiye'nin yanı sıra Avrupa'da da elinde bulunduran World Media Grubu, şimdi de Almanca ve İngilizce yayın yapmak üzere, merkez üssü Offenbach'ta Ebru TV adlı bir kanalı da hizmete soktu. Wiesbaden Biebricher Schloss adlı tarihi şato-da yapılan tanıtım toplantısına Hessen Başbakanı

ferekans ve denetiminden sorumlu kurumun (Landesanstalt für privaten Rundfunk und neue Medien) Başkanı Prof. Dr. Wolfgang Thaeert ise, konuşmasında yeni kanala başarılar diledi. Hessen Eyalet Hükümeti Sözcüsü Michael Busser, kabinenin uyum politikasından örnek verirken, bu televizyon kanalının Almanca dilinde olmasını çok önemsediklerini vurguladı.



Volker Bouffier, programda yer almasına rağmen katılmazken, yerine eyalet kabinesi basın sözcüsü Michael Busser'i yolladı. World Grubu Yönetim Kurulu üyesi Mustafa Altıntaş, tanıtım konuşmasında, Ebru TV'nin belgeselleri, kültürel ve eğitsel programları ve Amerika'daki emsali Ebru Television kanalının ilginç programlarına ağırlık vereceğini söyledi. Altıntaş, yayın politikasının birey bilincini ve genel kültür düzeyini artırmaya yönelik olduğunu ve entegrasyonu hedefleyen bir anlayışı bulunduğunu vurguladı. Hessen'de özel radyo ve televizyonların

Toplantıda Alman piyanist Wolfgang Schneider piyanosu ile, konuk Türk ebru sanatçısının dev ekrandan da izlenen çalışmasına eşlik etti. Ancak Alman piyanist Schneider, misafirlerin her ebru örneğinin ardından alkış tutmasına sinirlendiği gözlemlendi ve programın sonunda seyircileri selamlamadan piyanosunu terketti. Fotoğrafta EBRU TV yöneticileri, aralarında Vural Öger, Dr. Yaşar Bilgin ve Frankfurt Başkonsolosluğundan Muavin Konsolos Zeynep Gündüz ve Alman yetkililer olmak üzere, bir grup özel konukla toplu halde görülüyor. (Hamide KÜÇÜKLER)

İstanbul ve Ebrunun Gizemine Frankfurt Yolculuğu

Türk Ebru sanatı ve İstanbul kenti, Frankfurt'taki bir etkinlikte tanıtıldı. Ebru Platformu Kadın Dayanışma Derneği'nin ev sahipliği yaptığı etkinliği Frankfurt ve yöresinden çoğunluğu kadın ziyaret etti ve sanatçı Orhan Erdoğan'ın ebru çalışmalarından örnekleri uygulamalı olarak izledi. (fotoğrafta). Erdoğan'ın ebru çalışmalarından örnekler, slaytlarla da salona yansıtıldı. Neyzen Kuday Şahinalp'in ney dinletisi

eşliğinde, mistik bir ortama dönüşen etkinlikte bir konuşma yapan Başkan İlknur Yıldırım, toplumların kaynaşmasının kültürel etkinliklerle daha kolay olduğuna işaret ederek, Almanlar'a yönelik sonbaharda "İstanbul'u tanıma" gezisi organize edileceğini de duyurdu. Etkinlikte konuklara Türk yemeklerinden örnekler de ikram edildi. (H.KÜÇÜKLER)



Uta ZAPF Yazıyor

Uyum Raporu

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi



Alman Sosyal Demokrat Parti SPD, Federal Meclis'in değişik komisyonlarında görevli birçok milletvekilinin katılımı ile hazırlanan entegrasyon konulu 15 sayfalık bir raporu geçen ay karara bağladı. Yani, adalet veya iç politika, eğitim veya sağlık komisyonunda görev yapan parlamenterler, kendi seçim bölgeleri açısından da önem taşıyan uyum konusuna eğildiler. Uyum, elbette insanların yaşadığı yerel yönetimlerin meselesi olarak bilinir ve bu doğrudur.

Bence entegrasyon bir aidiyet duygusudur. Bu nedenle 1989 yılından bu yana, uzun süredir bu ülkede yaşayan yabancılar için yerel seçim hakkını savunuyoruz. Alman vatandaşlığına geçiş, çifte vatandaşlığın da kabul görmesini istiyoruz. Ki bugün Alman vatandaşlığı alanların zaten yüzde 53'ü, bir şekilde, çifte vatandaşlığını koruyor. Yani bu eşitlik anlayışından uzak uygulamadan vazgeçilmeli diyoruz. Çünkü, kim bugün bizim ülkemizde yaşıyorsa, o bizden biri demektir. Ancak bu durum, kendi öz köken kimliğini unuttak anlamına gelmemelidir. Bugün Opsiyon Modeli olarak bilinen ve burada doğup büyüyen çocuklara çifte vatandaşlıktan belli bir yaştan sonra vazgeçmesini şart koşan uygulamaya derhal son verilmelidir. İkinci büyük konu başlığımız ise, hiç kuşkusuz eğitim. Yani fırsat eşitliği, destekleme, okuldan diploma, meslek eğitimi veya iş piyasasına adım atmadan söz ediyorum. Çünkü uyum, sosyal karakteri olan bir sorundur ve etnik bir sebebe dayanmaz. Bugün, göçmenler, örneğin kendi ülkesinden getirdiği bir meslek diplomasının tanınmaması gibi bir sorunla karşı karşıya ve bunu bir dışlanma olarak algılıyor. Bu raporda da altı çizildiği gibi, SPD meslekte ilerleme veya vasfı olma gibi eğitsel imkanları artırmayı hedefliyor. Bunun da özellikle göçmenler için önemli bir fırsat açacağına inanılıyor. Bu arada, çok dillilik de bir önemli kazanç ve fırsat olarak değerlendirilmelidir.

Bu arada, ayrımcılığa, dışlanmaya karşı genel bir eşit muamele yasası en iyi çözümdür. Bu imkan biraz daha işlenmeli ve somut yaptırımlar eklenmelidir. Sağlık ve yaşlılık bakım konusunda göçmen grupların kültürel hassasiyetlerinin de dikkate alınması gerekir. Bu alanda farklı kültürel kökenden sağlık ve bakım personeli yetiştirilmeli, hekim, psikolog ve bakım elemanlarının bu gibi tesislerde görev almasına özen gösterilmelidir. Amacımız, kültürel çeşitliliği desteklemektir. Bu sadece Goethe Enstitüleri kanalıyla Alman kültürünün başka ülkelere ihraç edilmesiyle değil, bilakis, kendi ülkemizde yapılan ve çok kültürlü girişim ve işbirliğini gösteren projelerin desteklenmesiyle mümkün olabilir.

Birlikte yaşamın bizim için özel bir anlamı vardır. Yani sorunları birlikte çözmek demektir. Bunun yanı sıra, büyük inanç grupları için din dersi demektir. Ayrıca toplumsal geleceğimiz için fahri boyutta çalışmak ve hoşgörü için, ırkçılığa karşı mücadele demektir. Gerçekten o kadar çok yapılacak şey var ki! SPD'nin programının ayrıntıları için: www.spdfraktion.de/cnt/rs/rs_datei/0,,14015,00.pdf

İmza töreninde Bakan Hahn, Vali Harput, Başbakan Bouffier ve Bursa İl Genel Meclisi Başkanı Nurettin Avcı bu önemli günün mutluluğunu birlikte paylaştı. Bursa Valisi Şehabettin Harput, Hessen eyaleti ile Bursa'nın bu alandaki projesinin Türkiye'nin AB üyeliğine de katkı sunacağına inandığını söyledi.



Bursa Valisi ve Heyet Üyelerine Hessen'de Devlet Protokolü...

Hessen eyaleti ile Bursa ili arasında geçen yılın Ekim ayında imzalanan Kardeş Bölge Anlaşması bağlamında Almanya'ya gelen 31 kişilik Bursa heyeti olumlu izlenim ve dostluklarla döndü.

1. derecede devlet protokolü ile karşılanan heyete Bursa Valisi Şehabettin Harput başkanlık etti ve geçen yılın Ekim ayında İstanbul'da imzalanan "Kardeş Bölge Anlaşması'nın Hessen bölümü,

Wiesbaden'deki başkanlıkta imzalandı. Volker Bouffier, gerek bu imza töreninde gerek akşam yemeğinde yaptığı konuşmalarda, Hessen ile Bursa arasındaki kardeşlik projesinin kısa sürede gerçekleşmesini büyük bir başarı olarak niteledi ve bunun temelinde Başbakan Yardımcısı Jörg Uwe Hahn'ın yoğun çabalarının da bulunduğunu vurguladı.

Vali Harput ise, Bursa'dan getirdiği hediyeleri akşam yemeğinde Başbakan ve yardımcısına keramik ve cam ürünleri gibi çeşitli hediyeler takdim etti. Başbakan Bouffier ise, Vali'ye Hessen'in armasını içeren özel bir mozaik armağan olarak takdim etti. Vali Şehabettin Harput'un Bursaspor'a özgü yeşil beyaz taraftar şalları, Başbakan ve yardımcısının boynuna bizzat asması salonda büyük ilgi uyandırdı. Yaklaşık 150 Türk

Alman konuğun hazır bulunduğu yemeğin ardından sürpriz biçimde bir Türk sanat müziği sunusu izlendi. Vildan Keçecioglu'nun sevilen eserleri seslendirdiği etkinlikte, Vali Harput sanatçının "Beraber Yürüdük Biz Yollarda..." şarkısına eşlik etmesi, Alman konukların da dikkatini çekti.

Bursa Valisi ve beraberindeki heyet, 4 günlük Hessen ziyaretinde Bursa şehrinin 40 yıldır kardeş kenti olan Darmstadt'ta ziyaret etti. Anakent Belediye Başkanı Walter Hoffmann ile belediyede görüşen Vali Harput, daha sonra Merck ilaç firmasını gezdi. Türk

Vali Şehabettin Harput, Hessen Başbakanı Volker Bouffier'e, örnek konukseverlik için teşekkür ederek, İznik işi özel motifli çini bir tabağı hediye olarak sundu. (yanda)

heyetinin programında ayrıca, Eintracht Frankfurt futbol kulübü başkanı ile görüşme, IHK Frankfurt ile tanışma, Türk kitle örgütlerini ziyaret de vardı. Türk Alman Kulübü'nde Türk mühendis ve mimarlar ile biraraya gelen Vali Harput: "Sizler, Türkiye'nin yurtdışındaki gücüsünüz. Hessen'le başlayan bu güzel diyalog öyle inanıyorum ki, Türkiye AB ilişkilerine önemli bir katkı sunacak. Desteğinizi bekliyoruz."



Bursa Heyeti Darmstadt ziyaretinde tanınmış ilaç şirketi Merck'i ziyaret sırasında toplu halde... (üstte)

Bursa Valisi Harput, Türk Alman Kulübü'nde düzenlenen bir toplantıda, Rhein Main bölgesinden Türk girişimciler ile görüşti. (altta)



dedi. Hessen'de kaldıkları günlerde güzel dostluklar edindiklerini belirtti ve her iki kanattaki bu başlangıcı farklı katmanlarda yeni projelerin izleyeceğini söyledi ve emeği geçenlere teşekkür etti.

(HABER: Hamide KÜÇÜKLER)



Yılmaz KARAHASAN Yazıyor

Geriye Bakış...

yilmaz@karahasan.de



Felsefe yapmak için söylemiyorum, gerçek olduğu ve güncel yaşamımda da tutum ve davranışımı yönlendirdiği, belirlediği için söylüyorum şu sözü; Geçmiş bilmeyen gününü kavrayamaz. Gününü kavrayamayan geleceği yönlendiremez. Ve gelecek yarın değil, günümüzde başlıyor. Diğer bir deyimle; Geleceğin geçmişi günümüzde başlar! Türkiye ile Federal Almanya arasında "İşçi Mübadelesi Anlaşması" bu yıl 50'inci yılını dolduruyor. Bazı kesimler bu olguyu neden alarak "kutlamalardan" söz ediyorlar. Kanımca burada "kutlanacak" bir olay yok. Ama "anılacak" bir olay var. Ben bu yazımda, 50 yıllık geçmişi, hatta 1958'den buyana, yani 53 yıldan beri Almanya'da yaşayan bir göçmen olarak biraz irdelemek istiyorum. Biliyorum, 50-53 yıllık bir geçmişin bir DIN-A 4 sayfalık yazıyla anlatılabilmesi ya da analize edilebilmesi olanak dışı. Ancak ana hatlarıyla 50-55 yıllık göç olgusunu Almanya'da üç bölümde ele almak olanaklı; Rotasyon süreci; Dış ülkelerden, 1961'den itibaren de Türkiye'den de, işçi getirilmesine başlanmasından 1973 yılının Kasım ayında işçi getirilmesinin durdurulması kararına kadar olan süredir. Bu süreci "Rotasyon (devir-daim) Süresi" olarak isimlendirebiliriz, çünkü bu süre içerisinde yüzbinlerce "yabancı" işçi getirildi. Ama aynı süre içerisinde yüzbinler geri döndü. Sorunların ağırlık noktasını işyeri içi (ücret, çalışma koşulları, iş amirlerinin davranışları, vs..) ve işçi yurtları (çok defa tel örgü ve bekçilerle çevrelenmiş, ziyaretçi kabullerine bile kolay izin verilmeyen) sorunlar oluşturmuyordu. Göç ve yerleşim süreci; Kasım 1973 kararı beklenen sonucu vermedi. Resmi politika, geri dönüşlerin devam edeceğini bekliyor ve bu yolla "yabancılar sorunu"nun da kendiliğinden çözümleneceğine inanıyordu. Evdeki hesap çarşıya uymadı. "Yabancı" emekçiler beklenenin ve umulanın aksine geriye dönmek yerine, kocalar kadınlarını, kadınlar kocalarını ve birlikte çocuklarını getirmeye başladılar. Somut bir göç ve yerleşim süreci başladı. Aile birleşimlerinin sürekli artmasıyla aile fertleri sayısı da doğal olarak artmaya başladı. Bu defa sorunların ağırlık noktalarını, işyeri içi sorunların yanı sıra, konut, çocuk yuvaları, okul sorunları oluşturmaya başladı. Hukuksal ve siyasal eşitlik savaşımı süreci; Bu süreç özellikle 80'li yılların ortalarında başlıyor. Süresiz oturma izni, güvenceli oturma hakkı, aile birleşiminin kolaylaştırılması ve desteklenmesi, çifte devletdaşlık olanağının sağlanması, anayasal siyasal sığınma hakkının korunması, en azından yerel seçimlerde seçme ve seçilme hakkının gerçekleştirilmesi istemleri ve bu istemlerin gerçekleştirilebilmesi savaşımı bu sürecin ağırlık noktalarını oluşturuyor. Ve daha uzun süre devam edeceğini benziyor. Evet bu yarım yüzyıllık göç öykümüz başarılar ve yenilgiler öyküsüdür. Başta sendikalar, birçok ileri, demokratik kişi ve kuruluşlar bizleri destekledi, yanımda yer aldılar. Buna karşın birçok gerici, tutucu, sağcı ve milliyetçi kişi ve kuruluşlar bizlere karşı çıktı, bizleri sürekli engellemeye ve kösteklemeye çalıştılar. Sağ radikal faşist güçler daha da ileri giderek yuvalarımızı, yavrularımızı yaktılar, yıktılar, öldürdüler. Hoyerswerda, Hünxe, Saarlouis, Möln ve Solingen ve daha başka kentler faşist katliamlara sahne oldu. Son yıl ve aylarda yeniden alevlenen "Entegrasyon Tartışmaları" sorunun ciddiyetini günümüzde de vurguluyor. Karamsal olalım diye değil, aynen var olan ve devam eden sorunlarımızın çözümünün bizlerin elinde olduğunu bir kez daha hatırlatmak için yazıyorum bunları.



Ahmet ARPAD Yazıyor

Hitler'in Kentinde Oyuncak Müzesi

Çok ilginç bir kent Nürnberg, görmeye değer. Ortaçağ'dan kalma duvarları, sayısız kuleleri, kiliseleri, tarihi sokaklarıyla her yıl milyonlarca turisti çekiyor. Nürnberg'de mutlaka görülmesi gereken çok şey var. Demiryolları müzesi, Nazi parti kongrelerinin yapıldığı dev binalar, alanlar, savaş sonrası Hitler yandaşlarının yargılandığı mahkeme salonu ve dünyanın en büyük oyuncak müzesi... Nasyonal sosyalistlerin Almanya'da ilk adımlarını attığı 1920'li yıllarda Münih'in yanı sıra kuzeyindeki Nürnberg de önemli bir "buluşma" kentidir. Aşırı sağcılar burada "Almanların Günü"nü kutlarken Hitler'in NSDAP'si de önemli parti toplantılarını Nürnberg'de düzenler. Ülke yönetimini 1933'te ele geçirmelerinin ardından da bütün büyük parti kongreleri burada yapılır. Bir hafta süren toplantılara tüm Almanya'dan bir milyon insan katılır! Hitler, hemen arkasında yandaşları, sağ kolu havada büyük tribünden dev alandaki sonu gelmeyen geçit törenlerini izler... 1935 yılında bu kentte onayladıkları "Nürnberg yasaları" ile Yahudi soykırımı yolunda en önemli adımı atarlar.

Almanya'da ilk tren yolculuğu bundan 175 yıl önce Nürnberg ile Fürth kenti arasında yapılır. 7 Aralık 1835 Alman demiryollarının kuruluş yılı olarak kabul edilir. Nürnberg'e gelip de ülkenin en büyük tren müzesini görmeden dönmek olmaz. İlk tren seferini yapmış olan "Adler", 1853 yapımı buharlı "Nordgau", yaşamı bir peri masalını andıran yakışıklı II. Ludwig'in özel treninden vagonlar, şansölye Otto von Bismarck'ın kompartmanı, 1890 yapımı buharlı "Phoenix" müzedeki en değerli ve eski araçlar. Müzeye son yıllarda eklenen bir bölümde devlet demiryollarının Naziler döneminde oynadığı trajik rol de sergileniyor. Nasyonal sosyalistler sadece Alman kentlerinden değil, Yunanistan'dan Norveç'e, Fransa'dan Macaristan'a, işgal ettikleri bütün ülkelerden yüz binlerce insanı "safkan" Alman olmadıkları için trenlere bindirip gaz odalarına taşımışlardı. Savaşın kızıştığı yıllarda bile durmamıştı "ölüm trenleri". Doğu Avrupa'ya uzanan hatlar, asker ve silah trenleri ile dolu olduğu zaman ölüme götürülen insanları tıkıştırdıkları vagonları normal yolcu trenlerinin arkasına takmışlardı. Şimdi Almanlar Nürnberg'deki müzede tarihlerinin bu kara dönemini de sergiliyorlar.

Tren müzesinin az ötesinde bir başka tarihi yapı var. Nazi suçlularının 1945/1946 yıllarında yargılandığı mahkeme salonu burada. Göring, Ribbentrop, Speer, Dönitz, Keitel, Streicher, Kaltenbrunner'in de aralarında olduğu Nazi kodamanlarından on ikisi insanlığa karşı suç işlemiş oldukları gerekçesiyle Nürnberg Duruşmaları sonunda idama mahkûm edilmiştir. Nürnberg'de güzel şeyler de var. Örneğin, dünyanın en büyük oyuncak müzelerinden biri burada. Kent merkezindeki tarihi binanın katlarına yayılmış kocaman salonlarda 1971 yılından günümüze, en eskisi iki yüz yıllık tam 3bin 500 tarihi oyuncak sergileniyor. Bina'nın depolarındaki sandıklarda duran 65 bin oyuncak da günün birinde vitrinlerde yer almayı bekliyor. Alman oyuncak sanayisinin merkezi olan Nürnberg'de her yıl şubat ayında beş gün süren bir "Oyuncak Fuarı" açılıyor. Dünyanın bu en büyük oyuncak fuarına sayısız ülkeden üç bine yakın yapımcı katılıyor, çoğu yetişkin 80 bin oyuncak meraklısı da fuarın salonlarını dolduruyor... www.ahmet-arpad.de



aynı gün sandıkta "Hükümete Borçlanma Yasası" getiren bir anayasal madde oylanacak. Bu referandum maddesinin halk oylamasına sunulacak olması nedeniyle, seçime katılımın oldukça yüksek olması da bekleniyor.

Hessen eyalet parlamentosu dışında, bölgedeki tüm belediye, il genel ve semt meclislerinin yenilenmesine imkan tanıyacak bu seçim, CDU ile SPD'nin yoğun bir mücadelesine sahne olacak. Oylamalar toplam 426 şehir ve ilçe belediyeleri ile, 21 il genel meclisi için olacak.

Bu seçimlerde sadece meclis üyeleri belirlenecek. Belediye başkanları ise, istisnai durumlar hariç, yapılan yasa değişikliği ayrı bir tarihte gerçekleşiyor. Ancak yine de, koşullar ve zaman gerekli gördüğü için, bazı bölgelerde belediye başkanları da aynı günkü seçimde belli olacak.

Bir diğer deyişle 3 ilde kaymakam seçimi le 36 belediye başkanı için de 27 Mart Pazar günü sandıkta oy verilecek.

Rheingau Taunus Kreis Kaymakamı Burkhard Albers (SPD) koltuğunu korumak için mücadele verirken Kassel Anakent Belediye Başkanı SPD'li Bertram Hilgen'in de yeniden seçilmesi bekleniyor. Ancak Darmstadt'ta kendi parti yönetimi ile son 3 yıldır zorluk yaşayan Anakent Belediye Başkanı Walter Hoffmann'ın (SPD) durumunun kritik olduğu da gözleniyor. Mahalli sorunların yanı sıra, ülke genelini ilgilendiren toplumsal ve sosyal konuların da öne çıkması beklenen bu seçimlerin, Almanya'nın siyasi geleceğine de yön vermesi bekleniyor. Bu seçimlerde daha önce CDU ve FDP'nin projesi olarak öne çıkan ancak mecliste varılan uzlaşma ile SPD ve Yeşiller'in

Hessen 27 Mart Yerel Seçimlerine Hazırlanıyor

Hessen'de 27 Mart Pazar günü yerel seçim yapılacak ve

de desteğini gören "2020'den itibaren hükümete borçlanma yasası" maddesi nedeniyle halkın 27 Mart Pazar günü sandığa büyük ilgi göstereceği tahmin ediliyor. Anımsanacağı gibi, 2006 seçimlerine Hessen'de katılım yüzde 45,8 düzeyinde kalmıştı. 2006 yılındaki yerel seçimlerde, anımsanacağı gibi CDU, %38,5 oy oranı ile en büyük parti olmuştu. CDU, bu gücünü 27 Mart'ta da korumaya kararlı görünüyor.

Siyasi gözlemciler, bu seçimin aynı zamanda CDU açısından da bir test olacağını düşünüyor ve seçmenin Roland Koch'un siyasetten çekilmesiyle, 2010 Eylül ayından bu yana Eyalet Başbakanlığı yapan Volker Bouffier arasındaki siyasi

değerlendirmeye de bir not vereceği tahmin ediliyor. SPD ise, geçen seçimde önemli oy kaybı yaşamış ve ancak yüzde 34,7'de kalmıştı. Hessen Eyalet Başkanı Thorsten Schäfer-Gümbel, "27 Mart günü SPD sandıktan yerel yönetimlerin yarısından fazlasını alacaktır." şeklinde iddialı bir şekilde ortaya koyuyor.

Yeşiller ise, kendi çapında büyük bir çıta koyuyor ve "Tüm eyalet çapında yerel meclislere 900 üye sokacağız" diyor. Bunun gerçekleşmesi halinde, Yeşiller Partisi'ne üye her 5 kişiden biri, aynı zamanda yerel meclislerde siyasetçi olacak.

FDP ise, Federal Hükümet'te koalisyon ortağı olmasına rağmen, seçimlere biraz kaygılı giriyor, ancak seçim gününe kadar yoğun bir çalışma ile, seçmenin güvenini kazanmaya kararlı görünüyor.

Eyalet geçmişi yeni olan Sol Parti ise, 27 Mart Pazar günü yerel meclisler için ilk ciddi sınavını vermiş olacak. Freien Wähler adlı serbest seçmenler girişiminin, geçen yıllarda artış gösteren başarı grafiğinin bu sene de bir ölçüde süreceği tahmin ediliyor. Bu arada, Hessen eyaleti siyasi tarihi, bu yıl bir başka ilki de yaşayacak: Eyaletin Frankfurt, Offenbach, Rüsselsheim, Kelsterbach ve Fulda gibi yabancı yoğun kentlerinde, Türk kökenli Alman mahalli siyasi gruplar da kendi özgün listeleriyle seçmenin karşısına çıkacak. Anımsanacağı gibi, bu grupların amaçları ve seçmenlere yönelik söylemleri, gazetemizin geçen ayki (Ocak 2011) sayısında ayrıntılı biçimde yer almıştı.

Haber: Silvia BORRONI

Göçmen partiler destek bekliyor

Öte yandan eyaletin bazı şehirlerinde bir grup göçmen, Hessen'de yapılacak yerel seçimlere ilk kez kendi adaylarıyla girmeyi hak kazandı. Kısa adı "Liste IEL" olan Uluslararası Göçmenler Listesi, Frankfurt için resmi işlemleri tamamlayarak, İl Seçim Kurulu'ndan "katılım onayı" aldı. Başkanlığını Cuma Yağmur'un yaptığı siyasi oluşumda, Yağmur ilk sırada yer alıyor. Bunu sırasıyla Noor Faizi, Muharrem Karakurt, Necdet Karasahin ve Sinem İşler ile Arafine Maharana ve Nura Odabaş izliyor. Cuma Yağmur, Frankfurt Şehir Meclisi'nin yanı sıra, IEL'in Bockenheim semt meclisi için de sandıkta yarışacağını söylüyor ve Frankfurt'ta, Alman vatandaşlığına sahip göçmenlerden oy desteği bekliyor. Yağmur, IEL'in Frankfurt Belediye Meclisi'ne girmesi halinde, göçmenlerin sorunlarına bir göçmen olarak sahip

IEL adayları Frankfurt seçimine iddialı hazırlanıyor



çıkacağını ve siyasi bir platformda çözümlü zorlayacağını hatırlatıyor ve: "Siyasi platformda tüm göçmenlerin gözü, kulağı ve sesi olmaya gayret edeceğiz" diyor. Liste IEL hakkında daha ayrıntılı bilgi edinmek isteyenler için internet başvuru adresi şöyle: www.m-politik.de

FDP'den de 4 Adayımız Var

Yaklaşan yerel seçimlerde partiler siyasi kampanyalarına hız verirken, Türk kökenli adaylar da ön plana çıkmaya başladı. Liberal Parti FDP de, Rhein Main bölgesinde 4 ayrı şehirde Türk kökenli adaylara listelerinde yer verdi. Bu adayların isimleri şöyle: Frankfurt: Yankı Pürsün, (5. sıra) Hanau: Şenol Koçdemir, (9. sıra) Offenbach: Bedrettin Yesirci, (9. sıra) Rüsselsheim: Abdullah Sert, (1. sıra) Liberal adaylar, seçilmeleri halinde Türkler'i doğrudan veya dolaylı ilgilendiren konulara yerel meclislerde el atacağını, partisindeki duyarlılığı artıracağını söylüyor ve 27 Mart günü destek bekliyor.

27 Mart günü destek bekliyor.

14 yıldan beri her yışbaşı gecesi Frankfurt'taki kendi tiyatromda sahneye çıkıyor ve ertesi gün, yani 1 Ocak'ta ilk uçakla Türkiye'de son yıllarda keşfettiğim İzmir Urala Çeşmealtı'na kapağı atıyorum. Bir iki hafta kafayı dinledikten sonra, Almanya'da koşuşturmadan bir türlü yapamadığım şeyleri yapıyorum.

Ne mi yapıyorum? Türk filmleri izliyorum, tiyatroya gidiyorum, dostları ziyaret ediyorum ve Türkiye'de herkes ne yapıyorsa ben de aynısını yapıyorum. Yani Türkiye'yi kurtarıyorum. Çünkü kendimi, nedense Türkiye'yi kurtarma sevdasından bir türlü kurtaramıyorum. Nereye gidersem gideyim, kiminle buluşsam buluşayım, "Ne haber Şinasi, nassının yaaauuuuuuu? Yenge de eyi mi? Çocuklar okullarını bitirdiler mi?" gibi klasik muhabbetlerden sonra, bir de bakıyorum ki, bir noktada takılıp kalmışız: "Ne olacak şu memleketin hali?"

Çok kez denedim, özellikle bana yakın olan insanlarla politika konuşmayayım, istedim ama, olmadı. Çok söyledim çevremdekilere. "Hani, biraz başka şeylerden konuşsak..." Kimsenin umurunda değil. Mesela ben evvelsi bir gün şehre inmişim. Orada küçük bir lokanta keşfettim. "Neee! Sen şimdi yani iktidarın yaptıklarını doğru mu buluyorsun?" demezler mi? Hele içki yasaklarını ve seni! Ya da öteki dostlarıma dönüp desem "Yanu bırak, Başbakan naralarını, gel seninle...", "Peki Gandhi Kemal'in dedikleri ne olacak?"...

Ne Olacak Memleketin Hali?

Politik konuşmaların sonu, çok ilginçtir bizde hep keyifsiz bitiyor. Birbirlerine kızanlar, Zarak gören dostluklar ve hatta biten arkadaş ilişkileri.

Bir kez daha tanık oldum bütün bunlara. Politik tartışma yapan iki kişi, kuzu kuzu konuşurken, biraz sonra birbirlerine hakaret ve küfürler savurmaya başlamaz mı? Araya giren birkaç vicdanlı olmasa, belki de oracıkta, tatsız sonuçlara da şahit olmak isten değil. Türkçe duyduğuma göre, Rusça'dan sonra, küfür bağlamında en fazla sözcük içeren özellikli bir dilmiş. O denli küfürler varmış ki, Türkçe'de, insanın dili tutulmuş. Ben burada şimdi elbette bunlardan örnek vermek istemiyorum.

Zaten bu husustaki kelime dağarcığım da öylesine dar ki..

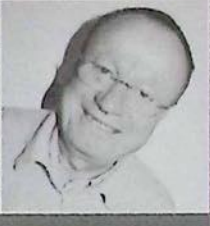
Türkçe gazete okuyanlar, küfürleşmenin ne yoğun olduğunu takip edebiliyor. Yalnız başbakan, ana muhalefet liderine "Cibilliyetsiz" demiyor, karşı taraf da ona "Bunu ispatlamayan şerefsizin biridir" diye laf atıyor. Hele hele bize Türkçe'yi sevdirmeye görevleri olan gazetecilerin birbirlerine hitap biçimlerini okusanız... Aman Allahım! Evlere şenlik bunların hepsi. Aslında bu gazetelerin, hazır bir dizi yasaklar toplumu alttan alta uyum sağlarken, 18 yaşından küçüklerle okutulması da yasaklanmalı. Kesin. Hatta bu yaş 18 değil, yeni içki yasağında olduğu gibi 24 yaşından

küçükler, Türkçe Gazeteleri Okuyamaz" diye tüm dünya aleme ilan edilmeli ve bunun aksine hareketle bulunanlar ise en ağır biçimde cezalandırılmalıdır. Okuyamasınlar diye, ağızlarına en acı biberden sürülmeli... En acısından. Oh olsun!

Bazı kişilerin iddiasına göre, yoğun küfür etme alışkanlığı, edenleri ruhsal açıdan rahatlatıyormuş. Böylelikle Türk sağlık sigortalarına mali katkıda bulunuyormuş! O zaman "küfür dr."ları bulup bu yöndeki hastaları küfür hastanelerinde tedavi ettirmek gerekecek anlaşılır...

İşte size, bizim neden uyumsuz olduğumuza havadan sudan bir sebep daha. Almanca'daki tüm küfürleri toptasak, bizim köyde bir günde yapılan küfürün yüzde 10'u bile olamaz herhalde. İnsan kendini rahat hissedemiyor ki. Aaaa...Pardon, bir saniye.. bir saniye. Sakın ola, şimdi kalkıp bunları Sarrazin'a Marrazin'e söylemeyin. Yoksa vallaaaaa, bunu söyleyenin... Karışma haaa... Ağzımı açtırmayın sakın...

ÇUVALDIZ



Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

"T.C. Vatandaşı Almanya'da 3 Ay Vizesiz Dolaşma Hakkına Sahip"

Hannover mahkemesi, Türk vatandaşlarının AB ülkelerinde, 3 ay boyunca vizesiz seyahat edebilecekleri yönünde ve emsal niteliği taşıyan bir karar uyguladı. 28 Kasım 2010 tarihli ve 44 XIV 147/10 ve 286 Os 79111 Js 100048/10 (123/10) dosya numaralı bu karara

göre Türkiye Cumhuriyeti pasaportu taşıyan bir vatandaşın vizesiz olduğu için sınır dışı edilmesi de engellenmiş oluyor. Bir diğer deyişle, "Türk vatandaşlarının AB üyesi ülkeye 3 aya kadar vizesiz girebilmesine imkan tanınıyor ve bunun da suç olmadığına altı

çiziliyor. Uygulamaya giren bu karara ilişkin konu özetle şöyle: "Adı açıklanmayan ve bir süre Polonya'da çalışan 26 yaşındaki T.C. vatandaşı, 10 Ocak 2002 tarihinde oradan Almanya'ya geçti ve Kürt kökenini gerekçe gösterip, 18 Mart 2002 günü iltica dilekçesi verdi.

Ancak 22 Mart 2002 tarihinde ise bu dilekçesini geri çekti.

Türkiye'de, sınır dışı edilmeyi engelleyecek herhangi bir kovuşturma olmadığı da

saptanan kişinin Almanya'yı bir hafta içinde (11 Nisan 2002) terketmesi istendi. Almanya'da herhangi bir işte kaçak çalışmadığı ve daha önce

işlenmiş ve hüküm giymiş bir suçlu olmadığı gerekçesiyle, serbest bırakıldı. Emsal niteliği

de taşıyan bu karar, Avrupa Adalet Divanı'nın daha önce almış olduğu "Soysal kararını"

onaylanması anlamına geliyor. Bu karar bir diğer deyişle, turist olarak Almanya'ya gelen Türk vatandaşlarının vize almadan 3

ay boyunca ülkede kalabileceğini söylüyor. Hannover mahkemesi ayrıca, söz

konusu Türk vatandaşının hizmet alım ve sunumu konusunda ayrım

yapılamayacağı yönündeki savunmasını da onaylamış oluyor. Hannover Yerel

Mahkemesi'nin bu kararında ayrıca, Türk vatandaşının mahkemeye masraflarının da Alman hükümeti tarafından

karşılansına öngörülüyor. Bu kararı değerlendiren hukuk

çevreleri, "Almanya'daki politikacılar 'Soysal kararının'

artık her yerde uygulamaya konması için etkilerini kullanmalıdır." diyor.

Hatırlanacağı gibi, Avrupa Adalet Divanı, 19 Şubat 2009 tarihli bir kararında, Türklerin AB üyesi

ülkelere 3 ay boyunca vizesiz seyahat etmesinin önünü açmıştı. Aynı kararda ayrıca, Türklerden

istenilen vize ve vize için ödenen paraların hukuka aykırı olduğu belirtilmişti. AB ile müzakereleri

sürdüren Ankara, uzun zamandır Avrupa Birliği'ne Türk

vatandaşlarının vizesiz dolaşım hakkı verilmesi konusunda

girişimlerde bulunuyordu. Haber: Mustafa KÜLHANBEY



"SPD'li Türk adaylara destek"

Frankfurt Belediye Meclisi için 27 Mart Pazar günü yapılacak yerel seçimlerde SPD-Sosyal Demokrat Parti listesinden 6 Türk kökenli aday bulunuyor. Turgut Yüksel, İmren Ergindemir, Figen Brandt, Muzaffer Yılmaz ve Ertan Karadaş ile Murat Göz, göçmenler için en doğru adresin SPD olduğuna inandıkları için bu partide mücadele verdiklerini söylüyor ve Türk kökenli seçmenlerin bu fırsatı en iyi şekilde değerlendirmesi ve sandıkta oyunu SPD için kullanmasını bekliyor. Kısa adı TDS olan Frankfurt Türkiye Sosyal Demokratlar Derneği'nin düzenlediği kahvaltılı tanışma toplantısında biraraya gelen Türk adaylar konuşmalarında "Partimiz SPD, diğer partilerin gösterdiği

göçmen aday sayısından daha fazla aday göstermiştir. Bunun özel bir anlamı olmalıdır. Hedefimiz Frankfurt'ta daha iyi yaşanabilir bir ortamın oluşmasına katkı sunmaktır. Sivil toplum örgütlerinin proje gerçekleştirmek için başvurabileceği bir halk bütçesi oluşturmaktır" diyor. TDS Başkanı Yıldız Akalın ise, SPD'nin göçmenlere ilgisini olumlu bulduklarını ancak bunun yetersiz olduğunu düşünüyor ve "Göçmenlere kota verilmelidir." görüşünü savunuyor. Fotoğrafta Türk kökenli adaylar ve 27 Mayıs seçimleri için kendilerine destek sözü veren Frankfurt'taki yerel dernek temsilcileri ve TDS üyeleri birarada görülüyor. (Fotoğraf: Kazım DOĞAN)

İşsize devletten kravat ve takım elbise yardımı

Federal İş Bulma Ajansı (BA) herhangi bir diploması olmayan ve uzun süredir işsiz olanlara işyeri danışmanlığının yanı sıra, iş görüşmelerinde yararlı olması düşüncesiyle takım elbise, kravat ve berber masrafına da destek veriyor. Bu ek hizmetin işsizlere yönelik yardım programında yer alan destekleme grubunda bulunduğunu söyleyen yetkililer, dış görünümün iş arayan kişi açısından olduğu kadar işveren konumundaki kişiler için de belirleyici olduğunu söylüyor ve

işsizliği azaltacak her imkan yasalara ölçüsünde değerlendirilebileceğini belirtiyor.

Silvia BORRONI



Dr. Murat Uğur AKSOY Yazıyor

AB Müzakerelerinin 5. Yılında Neredeyiz?

Türkiye ile AB arasında tam üyeliğe yönelik görüşmeler 3 Ekim 2005 tarihinde başlamıştı. Bu tarih üzerinden tam 5 yıl geçti. Ancak bu arada

ne denli ilerledik, neler oldu. Bununla ilgili olarak Yeditepe Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dekanı ve İktisadi Kalkınma Vakfı Başkanı Prof. Dr. Haluk Kabaalioglu bir değerlendirme yaptı. Şimdi bu değerlendirmeyi, önemli nedenlerle kısaltarak siz okurlarımızla paylaşıyoruz:

Türkiye'nin Avrupa Birliği ile katılım müzakerelerini başlattığından bu yana on üç başlık müzakerelere açılırken yalnız bir başlık geçici olarak kapatılabildi. AB Konseyi'nin sekiz başlığın açılmaması ve hiçbir başlığın geçici olarak kapatılmaması kararı, bazı üye devletlerin engellemeleri gibi nedenlerle müzakereler istenilen hızda ilerletilemedi. Ancak, AB üyeliği hedefi Türkiye için geçerliliğini korumaktadır. Bu hedef Türkiye'nin çağdaşlaşması, vatandaşların müreffeh ve kaliteli bir yaşam standartını yakalaması açısından itici bir faktördür. Gerek demokrasi, hukukun üstünlüğü, insan hakları ve temel özgürlükler alanında, gerekse günlük yaşamımızı ve yaşam kalitemizi etkileyen çevreden gıda güvenliğine, hayvan refahından iş hayatına kadar farklı alanlarda Avrupa standartları dünyada ve Türkiye'nin bulunduğu bölgede en gelişmiş modeli oluşturmaya devam etmektedir. Bu açıdan Türkiye'nin bu standartları hedeflemesi rasyonel bir seçimdir. Türkiye'nin AB hedefi sadece bir çağdaşlaşma aracı olarak görülmemelidir. Günümüzün globalleşen dünyasında ülkeler arasındaki karşılıklı bağımlılığın giderek arttığını görmekteyiz. Artık ülkeler ticaret, yatırım, enerji gibi alanlarda birlikte hareket etmek ve çevre, iklim değişikliği ve yasadışı göç gibi çeşitli sorunlara karşı birlikte mücadele etmek gereğini daha da çok hissetmektedir. Bu yönden ele alındığında da, AB gibi bir Birliğin içinde diğer ülkeler ile ortak hareket etmek hem bu tür sınır aşan sorunların çözümü için, hem de küresel yönetim yapısında söz sahibi olmak açısından Türkiye'ye avantaj getirecektir. Tüm dünyada yaşanan değişim ve etkileşim iklimi içinde Türkiye'nin AB'ye üye olması iki taraf için de büyük potansiyel taşımaktadır. AB Türkiye'yi içine alarak, yükselmekte olan bir bölgesel gücün sağlayacağı ekonomik ve siyasi avantajlardan yararlanacak, zaten birçok alanda işbirliği içinde olduğu bu ülke ile bütünleşerek güçlenecektir. Türkiye ise, yanı başındaki 27 ülkeden oluşan bu Birliğin bir parçası olarak karar alma mekanizmasında ağırlığını hissettirecek ve geleceğin dünyasını şekillendiren önemli bir aktör konumuna geçecektir. Bu bakımdan AB üyeliği hedefine ulaşmak için inanç ve kararlılıkla çaba

göstermeye devam etmeliyiz. Yaşanan olumsuzluklar bizi hedefimizden alıkoymamalıdır. Hem Türkiye, hem de AB, konjonktürel gelişmelere değil, büyük resme bakarak globalleşen dünyada Türkiye'li bir AB'nin önemini idrak etmelidir.

Türkiye'nin Avrupa ile olan ilişkilerinde sorunlar yaşanmakta, Türk halkı zaman zaman haksızlığa uğradığını düşünmektedir. Bu da bir güven bunalımına, bezginliğe ve hayal kırıklığına yol açmaktadır. Bu durum gerek Türkiye, gerekse AB yetkililerinin dikkate alması gereken bir noktadır. Bunun için de AB'nin Türkiye'nin 1959'a kadar giden AB hedefinin ne kadar önemli ve değerli olduğunu bilincinde olması gerekir. Aynı şekilde Türkiye olarak bizler de bu hedefin ciddi bir kararlılık, hazırlık ve dirayet gerektirdiğini aklımızdan çıkarmamalıyız.

Üzerinde durulması gereken önemli bir nokta da şudur. Avrupa bütünleşmesinin fikir babası Jean Monnet'in dediği gibi AB bir ülkeler birliğinden öte bir halklar birliğidir. Bu açıdan da AB'ye girmek sadece devlet organlarının AB ile ilişki içinde olması anlamına gelmez. Bu kamudan, özel sektöre, sivil toplumdaki üniversitelere tüm kurumlar ve bireyler olarak bu sürecin bir parçası olduğumuz ve eşgüdüm içinde çalışmamız gerektiği anlamına gelir. AB ile müzakereleri yürüten ilgili kamu kurumlarının özel sektör ve sivil toplum ile dişersek teması içinde olması ve müzakere heyetlerine bu kesimlerden ilgililerin dahil edilmesi gerekir. Bu anlamda Devlet Bakanı ve Başmüzakereci Sayın Egemen Bağış ve Avrupa Birliği Genel Sekreterliği tarafından başlatılan Avrupa Birliği iletişim stratejisi güçlendirilerek devam ettirilmelidir. AB içinde Türkiye'nin AB üyeliğini destekleyenler olduğu gibi karşı çıkanlar da bulunmaktadır. Aralarında Avrupalı önemli siyasetçilerin bulunduğu Türkiye Bağımsız Komisyonu'nun raporlarında vurguladığı gibi Türkiye Avrupa'nın geleceği için vazgeçilmez önemdedir. Türkiye dinamik ekonomisi ve toplumu ve Müslüman çoğunluğa sahip laik ve demokratik bir ülke olarak benzersiz konumu ile hem AB politikalarının sürdürülebilirliği hem de AB'nin dünyadaki varlığı ve itibarı açısından -Fransa eski Başbakanı Michel Rocard'ın sözleri ile- bir yaşam sigortasıdır. Öte yandan, Türkiye'nin büyüklüğü, nüfusu, kültürü ve tarihi dayanan bazı korku ve önyargılar AB üyeliğine karşı çıkılmasının alt yapısını oluşturmaktadır. Türkiye'nin AB'ye girişi sadece AB ve Türkiye için değil dünya için de önemli bir olay olacaktır. Bu açıdan Avrupa kamuoylarındaki korku ve tedirginliğin de dikkate alınması ve Türkiye'nin daha iyi tanınması ve üyelik ile ilgili tezlerimizin iletilmesi yönünde çabalarımızın artarak devam etmesi gerekmektedir.

Mainz Başkonsolosu Yüksel, Çalışma Bakanını Ziyaret Etti

T.C. Manz Başkonsolosu Alper Yüksel, Ren Pfalz eyaleti Çalışma ve Sosyal İşler Bakanı Malu Dreyer'i makamında ziyaret ederek, Türkiye'den

Weber'in de hazır bulunduğu görüşmede (resim) Başkonsolos Yüksel, meslek eğitim yeri arayışları, iş piyasasındaki durum ve yabancı diplomaların tanınmaması gibi konuları da görüşmeye taşıdı. Ren Pfalz ve Saar eyaletinde toplam 150 bin T.C. vatandaşının yaşadığının altını çizen Başkonsolos Yüksel, Bakan Dreyer'den destek istedi. Ren Pfalz Çalışma Bakanı Malu Dreyer ise, ortak proje önerisine olumlu



Almanya'ya Göçün 50. Yıldönümü bağlamında ortak projelerde buluşma isteğini dile getirdi. Çalışma Ataşesi Yüksel Al ve Eyaletin Uyum Politikaları Sorumlusu Maria

baktığını belirtti ve özellikle Türk toplumunun uyum çabasını göstermesi açısından bu tür faaliyetlerin iyi bir imkan sunacağını da kaydetti. (Haber: Mustafa KÜLHANBEY)

IG Metall 24 Şubat'ta tüm Almanya'da eylem yapacak

Kısa adı IG Metall olan Alman Metal İşçileri Sendikası 24 Şubat 2011'i "yoğun eylem günü" ilan etti ve adı geçen tarihte tüm ülke çapında "güvenli ve dürüst iş- sichere und faire Arbeit" adı altında farklı eylemler düzenleyecek. Konuya ilişkin Frankfurt'ta bir basın toplantısı düzenleyen IG Metall Başkanı Berthold Huber, "İş, Almanya'nın elinde bulunan en zengin bir maden yatağıdır. Bu kaynağın yanlış kullanılmasına izin veremeyiz" diyerek, düşük ücretle veya kiralık yolla işsizdama karşı amansız bir mücadele vermeye kararlı olduklarını vurguladı. İşin değerinin artırılması gerektiğine dikkati çeken Huber "Yıllardır, Almanya'da vasıflı

işgücü eksikliğinden yakınıyorlar. Öte yandan yüksek okullardan, üniversitelerden mezun olanlara bile, süreli sözleşmeyle imkan sunuyorlar Bu bir kirli oyundur. Bu oyunu bozmaya kararlıyız" diye konuştu. 2.24 milyon üyesi ile, ver.di'den sonra Almanya'nın ve dünyanın ikinci büyük sendikası özelliği taşıyan ve yakın tarihte ülkedeki işçi eylemleriyle belleklerde kalan IG Metall planına göre, 24 Şubat Perşembe günü tüm ülke çapındaki işletmelerde çalışanlar, kısa süreli iş bırakma eylemi yapacak ve seslerini duyurarak, politikacıları akılcı yol ve yöntem izlemeye davet edecek. (Silvia BORRONI)

Kronberg'te 3 Türk Kadın Ressamın 2 günlük Sergisi

Hessen'deki Kronberg kasabası, özellikle amatör

bayanın (solda) eserleri bu galeride 2 gün süreyle sergilendi.



anlayışla profesyonel boyutta eserler ortaya koyan Türk kadın ressamlara sergi imkanı sunuyor. Bunlardan birisi de geçen ay Georgi Takev Sanat Galerisi'nde gerçekleşti. Emekli öğretmen Yüksel Akpınar, T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu işgörenlerinden Nurper Dirik ve Türkan Lau Turan adlı üç

stresinden bir parça uzaklaşmayı ve kendi iç dünyalarındaki gizli yaratıcı gücü keşfetmeye çalıştıklarını söylüyor. Toplam 35 eseri sergilenen Türk kadın sanatçılar, başka bölgelerde de benzeri sunumları arzu ettiklerini söylüyor. Haber: Nejet KARAŞAHİN

Doğamızın güzelliklerini yaşayarak keşfedin.

Regionalpark diye bilinen ve sanat eserleriyle de süslü doğal mekanlarımız, çok sayıda gezinti imkanı ve bisiklet yolları sunuyor. İster bu doğal araziler için özel tasarlanmış yaklaşık 150 sanat eseriyle ilgilenin; ister tablo gibi lokallerde mola verip vakit geçirin; Böylelikle bölgemizin ne denli cazip ve dinlendirici bir doğaya sahip olduğunu yaşayarak keşfedeceksiniz.

Aktiv für die Region.

Fraport. Die Airport Manager.

www.aktivfuerdieregion.fraport.de

FRA



HWK-Rhein Main Esnaf ve Zenaatkarlar Odası'nın geleneksel Ustalık Diploması "Meisterdiplom" töreni Frankfurt'ta yapıldı. Programa katılan Almanya Cumhurbaşkanı Christian Wulff, köklü Alman ustalık eğitiminin dünyada bir marka haline geldiği

Ustalık, Alman Ekonomisinin Hayat Damarı



Alman Esnaf ve Zenaatkarlar Odası, 2010 yılında ustalık eğitimini (Meisterdiplom) tamamlayan değişik branşlardan yaklaşık 227 ustayamesleki yeterlilik belgesini Frankfurt'taki özel bir törende verdi. HWK-Rhein Main Esnaf ve Zenaatkarlar Odası'nın bu geleneksel diploma törenine, Almanya Cumhurbaşkanı Christian Wulf da katıldı.



Paulskirche salonunda düzenlenen geleneksel etkinliğe, 250 civarında çiçeği burnunda yeni ustanın yanı sıra, 1000'e yakın özel konuk da ilgi gösterdi. Açış konuşmasını yapan HWK Rhein Main Zenaatkarlar Odası Başkanı Bernd Ehinger, el zenaatı ve orta sınıfın Alman ekonomisi açısından önemine işaret etti ve kurum olarak geçen yıl 4 bin kişiye meslek eğitim imkanı yarattıklarını be-



lirtti. Zenaatkar diplomasının ulus ve köken farkı gözetmeksizin Almanya'da herkese açık olduğunu vurgulayan Ehinger, "Branşımız, entegrasyon için önemli bir alandır" dedi.

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, Almanya'nın "Made in Germany" markasının oluşmasında eğitim modelinin önemli rol oynadığına işaret etti ve ustalık diplomasını hak eden genç insanlar içinde kadınların sayısının daha fazla artması gerektiğini vurguladı. Almanya Cumhurbaşkanı Christian Wulff da, ustalık vasfını kazananlar arasında kadınların oranının mutlaka artması gerektiğine işaret etti. Wulff, Almanya'nın bugünkü yaşamında zenaatkarlığın, minnet duyulacak boyutta önemli bir payı olduğunu söyledi ve öğrencileri kutlarken, "Ustalık eğitimi zor bir dönem. Ancak hepiniz bunu başardınız ve geldiğiniz nokta ve kendinizle gurur duyabilirsiniz. Ben de Cumhurbaşkanı olarak aranızda olmaktan ve diplomanızı şahsen vermekten mutluluk

Bu yıl ustalık belgesini Cumhurbaşkanı Wulff'tan alan öğrenciler arasında 6 Türk vatandaşı da bulunuyor. Bunların isimleri şöyle: Berber: Gülayşe Öztürk-Lützelbach, (Solda Cumhurbaşkanı Wulff'tan ustalık diplomasını alıyor) Bina Temizlikçisi: Suat Ergen-Idstein, Kalarifer Tesisatçısı: Bülent Aydın-Frankfurt, (SOL alttaki fotoğrafta bir Alman arkadaşıyla görülüyor) Elektrik Teknisyeni: Salih Egeli-Oberursel, Fırıncı: Zafer Bavli-Bad Hersfeld, Kasap: Mehmet Dağdelen-Holtwick.

duyuyorum." diye konuştu. Christian Wulff ayrıca şunları da dile getirdi: "Yurtdışı seyahatlerimde sık sık, Almanya'nın sahip olduğu zenginliğin kaynağı veya son küresel bualımdan ülkemizin neden çok az etkilendiği gibi sorularla karşılaşıyorum. Bunun yanı sıra ise çok açık diyorum. Biz Almanya olarak, yapılması gereken bazı şeyleri iyi hazırladık ve yaptık. Hepsini bu. Aynı şeyi

başkaları da yapabilir ancak nedense yapamamışlar işte. Ayrıca, bölgesel ve yöresel yetkiler meselesini, yani her şeyin merkezden düzenlenmemesi gerektiğini öngören federal bir sistemimiz var. Aynı şekilde orta ölçeklilerin ağırlığını koyduğu ve sorumluluğun bilinciyle hareket eden güçlü bir alt yapıımız bulunuyor. Bunun yanı sıra, sosyal bir işbirliği projemiz iyi gidiyor. Yani toplumsal ekonomik yaşamı belirleyen dünyada taraflar birbirlerine karşı mücadele etmek yerine, işbirliği yoluyla ortak bir çizgiyi buluyor. Dual eğitim sistemimizle de gurur duyabiliriz."

Almanya'da zenaatkarlıkta taze kana her zaman ihtiyaç duyulacağına işaret eden Cumhurbaşkanı Wulff daha sonra, "Bugün akademik eğitim almak güzeldir. Ancak, bir meslek dalında

edilimli olmak, hatta ustalık diplomasını başarmak, ciddi bir alternatiftir." görüşünü savundu ve gençleri güzel söz ve örneklerle el sanatları dalında özendirdi.

Cumhurbaşkanı ayrıca: "Japonya'da bir gözükçüye girmiştim. Japon esnaf, bizim dilimizdeki 'Meister' sözcüğünü kendi ana diline kazandırmıştı. Sorduğumda, bunu Alman ustalığına güvendiği için kullandığını belirtti." dedi.

Christian Wulff, Meisterdiplom, yani ustalık belgesi olan zenaatkarların, herhangi bir işletme önemli bir pozisyon alabileceği gibi, kendi işyerini de açabildiğini hatırlattı ve: "Hatta, bu kişiler, bu belge sayesinde Almanya'da istedikleri dalda üniversite eğitimi bile alabilir. Doktor olabilir, avukat olabilir. Bu diploma böylesine güçlüdür." dedi.

Wulff, çiçeği burnunda genç ustalara, konumları bağlamında övgüler dizerken: "Sizler, AB serbest piyasa ekonomisi içinde oldukça güçlü bir yerdesiniz. Sizler bu toplumun güven unsuru ve garantörlerinizdir. Kültürümüzde özgün bir yeriniz vardır. Bir diğer deyişle, --bin altınla yola çıkacağına, bir usta ile birlikte ol, bu çok daha iyidir-- sözü bence çok doğru bir sözdür." görüşünü öne çıkardı. Almanya Cumhurbaşkanı konuşmasında ayrıca, 227 genç usta içinde 35 bayanın bulunmasını çok önemseydiğini belirtti. Cumhurbaşkanı: "Biz erkekler, kadınların da her işin en az bizler kadar üstesinden gelebileceğini kavramalıyız. Bu her alan için geçerlidir. Almanya'da zenaatkarlığın köken ve ulus farkı tanımadığını ve bunun Almanya'da yerleşik bir kültür olduğunu bilmeliyiz. Bu açıdan bakıldığında, bugün diploma sahibi olanlar

arasında göçmen kökenden de var. Onlar da bu toplumun grüdür. Toplumsal dinamizmde de korumak istiyorsak, yaşayan herkese bir şans ver. Yani, Almanya'nın genç insanı vardır ve bu yüzden aramızda kim olursa olsun herkesin firmasına imkan tanımalıyız. Köşede unutmak gibi lüksün. Ayrıca onlara şans vermekle bitmiş olmuyor. Hatta onların erişmede yine bizler tarafından klenmesi, özendirilmesi gere. Konuşmaların ardından Cumhurbaşkanı Wulff, 237 öğrenciye diplomanın yanı sıra, değişik branşları başarılı 10 öğrenciye de ödül takdim etti. Haber: Hamide



Haber ve Fotoğraf Hamide KÜ

Frankfurt'ta Türk Müziği Büyük

Frankfurt Türk Sanat Müziği neği, Klasik Türk Müziği K'nin beşincisini, 6 Şubat gerçekleştiriyor. "Frankfurt . Hamburger Allee 2 . 6048 adresinde saat 16:00'da başlar. Orhan Mercan yönettiği korosunun yanı sıra, onur üyesi TRT sanatçılarından Nalan olarak sahne alacak. Bugün serileri büyük ilgi gören de programını izlemek isteyenler 2872144 veya 069-38778200 fonlardan ayrıntılı bilgi alabilir. rezervasyon yaptırabilecekleri lisansları hakkında l' www.turksanatmu

Resim Sergisinin

Berlin'de yaşayan Türk sanatçı Doğan, 14 Ocak'tan bu yana devam eden sergisi için 6 Şubat 16-18 saatleri arasında sanatçıların sergisi yapılacak. Serginin adresi şö: Brückenstr. 66 . Frankfurt/SG. Sergi ayrıca Çarşamba saat 18-19.30 arasında gezilip

ni söyledi

dır

nsanlar da
aranti faktö-
mizi gele-
burada
lmelidir.
na ihtiyacı
yaşayan,
sat kullan-
imseyi, bir
üz yoktur.
görevimiz
hedefe
an deste-
kir." dedi.
hurbaşkanı
a belgeleri-
dan çok
lerini bizzat
KÜÇÜKLER

toğraflar:
ÇÜKLER



Türk Sanat Konseri

gi Sevenler Der-
konserler Dizisi-
Pazar günü
Marriott Hotel
6 Frankfurt/M."
aşlayacak kon-
imindeki dernek
yesi Ayşe Taş ve
Altınörs konuk
ne kadarki kon-
rneğin bu yeni
yenler, 0177-
numaralı tele-
labilecek veya
k. Derneğin ça-
bilgi için:
zigi.de

ve Davet

anatçı Doğan
na Frankfurt'ta
abat Pazar günü
tseverler ile bu-
yle: "Brücke 66
achsenhausen"
8-20, Pazar günü
görülebilecek



Fotoğrafta, Almanya Cumhurbaşkanı Christian Wulff, Tarsuslu Gazeteci Yazar Mehmet Canbolat'tan "Dünyanın en eski ve tanınmış zenaatkarı Tarsuslu Paulus" portresini armağan ederken, HWK-Rhein Main Başkanı Bernd Ehinger, Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth ve Meclis Başkanı Karl Heinz Rührmann birlikte görülmüyor.

Kısa adı HWK olan Alman Esnaf ve Zenaatkarlar Birliği'nin Frankfurt'ta yapılan geleneksel Meister-Diplom Üstalık Diploması törenine katılan Almanya Cumhurbaşkanı Christian Wulff, Türk Gazeteci-Yazar Mehmet Canbolat'ın ilginç bir jestiyle hem şaşırıyor, hem mutlu oldu. Yaklaşık 1000 konunun katıldığı, 227 genç ustanın diploma heyecanı yaşadığı geleneksel töreni Almanya Cumhurbaşkanı Wulff onurlandırdı. Bu törende Hristiyan aleminin büyük önem verdiği Tarsuslu Paulus'un alçıdan ve çerçevesi büyük bir portresini armağan eden Gazeteci-Yazar Mehmet Canbolat, Cumhurbaşkanı'na bu tablonun anlamını da anlattı. Tarsuslu Paulus'un, tarihin bilinen en eski ve en tanınmış zenaatkarı

olduğunu belirten Canbolat, "Paulus, Tarsus'tan ayrılıp, Hristiyanlığı dünyaya yaymak için çıktığı yolculuğunda hayatını hep, baba mesleği olan çadircılıkla kazanmaya çalıştı. Bu bağlamda, Paulus, dünyanın bilinen en eski çadircı ustası ve dünyayı en çok dolaşan ve adı günümüze kadar ulaşmış, milyarlarca insanın ismen bildiği bir önemli zenaatkardır" dedi. Bu görüşlerini ayrıca, hediye ettiği tablonun altına kazdıran Mehmet Canbolat'ın Alman Zenaatkarlar Odası'nın bu özel günüyle örtüşen jestinden çok duygulanan Cumhurbaşkanı, kendisine teşekkür etti. Cumhurbaşkanı Wulff, törende kendisine eşlik eden Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, Hessen

Zenaatkarlar Günü'nde Cumhurbaşkanı Christian Wulff'a Mehmet Canbolat Jest!

Dünyanın en eski ve en çok tanınan zenaatkarı Tarsuslu Paulus'tur

Eyaleti Devlet Bakanı Michael Boddenberg, Frankfurt Belediye Meclis Başkanı Karl Heinz Rührmann ve HWK-Rhein Main Başkanı Bernd Ehinger'e, geçen yılın Ekim ayında Tarsus'a yaptığı 1 günlük geziden gözlemlerini anlattı.

Mehmet Canbolat, bunun üzerine, Cumhurbaşkanı'na, Tarsuslular'ın kendisini çok sevdiğini hatırlattı ve: "Anımsarsanız, o gün Tarsus'ta Paulus Kuyusu'nu ziyaretten sonra, "Bu kente bir daha geleceğim, hatta çocuklarımla birlikte. Halkla daha yakın temas kuracağım" demiştiniz. Umarız, bu niyetiniz yakın zamanda gerçek olur" dedi. Tablonun biçimi ve yapan ustayı da soran Cumhurbaşkanı Christian Wulff, o günü iyi hatırladığını kaydetti. Bu arada Petra Roth'da Türkiye'yi iki kez ziyaret ettiğini, güzelliklerini yaşadığını bu sohbette konu etti.

Aziz Paulus Kimdir?

Aziz Paulus, İ.S. 8 yılında çadır üretimi ve ticaretiyle uğraşan Musevi kökenli bir ailenin çocuğu olarak Tarsus'ta dünyaya geldi. Daha sonra Hristiyanlığa geçen Aziz Paulus, yaşamının geri kalan bölümünü, hayatında hiç karşılaşmadığı Hazreti İsa'nın inancını dünyaya yaymakla tanınıyor. Hatta kimi ilahiyatçılar, Paulus'un Hristiyanlık inancının gerçek yaratıcısı olduğunu iddia ediyor. Yaşamı boyu memleketi Tarsusla ilişkisini koparmayan Paulus, İ.S. 63 yılında yakalandı. Roma yurttışı olduğu için Roma'da yargılandı. Kimi kaynaklar, Tarsuslu Paulus'un cezaevinde öldüğünü söylerken, bazı kaynaklarda ise, İmparator Sezar tarafından başı kesilerek öldürüldüğü yolunda bilgiler de bulunuyor.

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Teyfik Özcan, D3 Mobil GmbH Genel Müdürü

İlhan Mansız, Milli Futbolcu

"...Gerçek Yıldız, D3 Mobil'dir. Çünkü devir artık, D3 HAZIR KART dönemidir..."

Milli Yıldız Futbolcu İlhan MANSIZ diyor ki;

D3 HAZIR KART ile TÜRKİYE	D3 HAZIR KART ile ALMANYA
Sabit Hatlar için 5 Ct/Min.*	Sabit Hatlar için 9 Ct/Min.
Cep Telefonu için 15 Ct/Min.*	Cep Telefonu için 9 Ct/Min.
D3 HAZIR KART ile dünyanın her yerine ekonomik ve kaliteli konuşma fırsatı!	
D3 HAZIR KART ile BULGARİSTAN	D3 HAZIR KART ile SİRBİSTAN
Sabit Hatlar için 7 Ct/Min.*	Sabit Hatlar için 7 Ct/Min.*
Cep Telefonu için 30 Ct/Min.*	Cep Telefonu için 25 Ct/Min.*
D3 HAZIR KART ile RUSYA	D3 HAZIR KART ile AMERİKA
Sabit Hatlar için 6 Ct/Min.*	Sabit Hatlar için 5 Ct/Min.*
Cep Telefonu için 6 Ct/Min.*	Cep Telefonu için 5 Ct/Min.*

D3 HAZIR KART'ı, cep telefonu bayilerinden ve "Callshop"lardan alabilirsiniz.

D3

Telefon: 06103 - 20 44 68
E-Posta: info@d3-mobile.de
İnternet: www.d3-mobile.de

D3 HAZIR KART'ı, internet üzerinden ve telefonla da sipariş verebilirsiniz.

Sınırlı sayıda mevcuttur

100€ Bonuspaket

17 Yaşına Kadar Yeni Müşteriler İçin

HEDİYE!

Bize gelin! Müşterimiz olun!
Nakit parayı alın!

* Tek şart, bankamızda "easyGo-meln Konto" adlı hesabı açtırmanız ve her bir 100 Euro olan, bir işletme hissesi satın almanızdır. Ayrıca her ay 10 Euro para yatırması gereken "VR-BONUSPLAN" adlı bir aylık tasarruf hesabı açtırmanız gerekiyor. Bunun alternatifini ise, R+V Sigortası'ndan "R+V ZahnVorsorge ZV" adlı ve aylık elden 4,50 Euro olan bir özel ek diş bakım sigortası yaptırmanızdır. Her iki kayıt şartı olmayımlar için, web sayfamızda bulunan kılavuzdan rica belgesi getirtilmesi gerekmektedir.

0 800 / 857-9999 oder
www.R-Volksbank.de

VR Bonus

Chrytek adlı şirketi Frankfurt'ta kurdular ve 10 senede, dünyada ilk 10'a girdiler. Giresunlu kendi halinde bir işçi ailenin 3 oğlu, yani Yerli Kardeşler'den enbüyüğü Avni Yerli ile "Nereden Nereye?" sorusuna yanıt aradık

"...Kusura bakmayın. Türkçem perfekt değil!.."

"Kusura bakmayın. Benim Türkçem o kadar perfekt değil..."

merakı ve oyun kurallarını sorgulama becerisiyle başlayan

değiştirmiş. Uzmanlar, bu demo çalışmayı çok ilginç bularak, 2000

Yerli Kardeşler, anne babayı çok önemsiyorlar. Hatta babaları, yine O Anadolu efendisi tavrıyla, çocuklarının milyonlarca Dolar'lar ile hesap kitap yaparken bile "Ayağınızı yorganınıza göre uzatın" diyebiliyor. Yerli Kardeşler'in yeni bilgisayar dizi oyunu Crysis-2, ABD'de geçiyor. Bu yapımın bir özelliği, Türkçe dublajının da Türkiye'de profesyonel bir ekip tarafından hazırlanmış olması.

Bu sözün sahibi Avni Yerli Giresunlu bir işçi ailesinin beş çocuğundan biri. Aslında gayet istekli Türkçesine rağmen, kendini ifade etmekte zorlandığını düşünen genç bir insan, dünyada bilgisayarda oynanan eğlence ve macera oyunlarına dizi film gibi ayrı bir soluk getiren üç kardeşten biri. Yani Far Cry, Crysis ve şimdi de daha piyasaya çıkmadan Crysis-2 ile dünyada ortak bir dil geliştiren başarılı bir tasarımcı.

Onlar belki akşamları ve hafta sonları evde çocuklarıyla yine bilgisayarda basit oyunlarla vakit geçiriyor ancak milyonlarca insan onların başarısı olan üç boyutlu oyunlarla yaşıyor. Almanya öyküleri ise, aslında hep bildik bir olay. Yani "Gastarbeiter" denilen misafir işçi kesiminden, Giresunlu bir klasik Türk ailesinin üç oğlu, Avni, Faruk ve Cevat Yerli.

Babamız 74 yılında Almanya'ya marangoz olarak gelmiş kısa süreli otomobil fabrikasında sonradan uzun yıllar mobilya fabrikasında çalışmış. Amacı, hemen her Türk işçisinin olduğu gibi, biraz para biriktirip, çocuklarına iyi bir gelecek kurmak olmuş. Ancak çoğu insanımız gibi Yerli ailesi de Almanya'yı yurt edinmiş. Türkiye'den getirdiği eşi ve bazı çocukları ile burada doğanlarla birlikte 5 çocuğunun hep iyi bir eğitim almasını, "topluma yararlı adam olması"nu arzu etmiş ve hedeflerine de ulaşmış. Konumuz ise, Frankfurt'u merkez karargah seçip, ticari anlamda çok kısa sürede, dünyada "Crytek" şirketiyle adlarını yükseğe yazdıran üç kardeş bugün.

Avni Yerli söze girerken bir şeyin altını mutlaka çizmek istiyor: "Bugün biryerlere ulaşmış isek, bunu bizim için yoğun çaba harcayan, eğitimimiz için ellerinden gelen çabayı gösteren anne babamıza borçluyuz."

Avni Yerli Coburg'ta, mühendislik eğitimi, Faruk ve Cevat İşletme eğitimi almış. Farklı branştan gelseler bile, her üçünün ortak yönü, bilgisayar oyunlarına düşkünlük. Bir diğer deyişle, en küçük kardeş Cevat Yerli'nin bilgisayar oyunlarına yönelik aşırı tutkusu ve kıvrak zekası, üç kardeşin yolunu ticari hayatta da bir noktada yeniden birleştirmiş. Cevat Yerli'nin, kökeni Commodore 64 oyunları dönemine uzanan aşırı

girişimcilik ruhu, bugün onları dünyada ilk 10 şirket sahibi arasına sokmuş işte.

Avni Yerli: "Babamız, bilgisayar oyunlarına çok yoğunlaştığımızı görünce, sık sık uyarırdı. Derslerimizi ihmal etmememizi önerirdi. Spordan, dışardaki sosyal yaşamdan da pay almamızı sık sık tavsiye ederdi." diyor.

Üç kardeşin bilgisayar ve ekranda zeka geliştirici oyunlara yönelik tutkusu, babayı üç maaş kadar para ödeyerek, "7 bin küsur Mark" ile o günlere özgü (1994) son model, donanımlı bir bilgisayar satın almaya zorlamış. Yerli Kardeşler'in bilgisayar oyunlarında buldukları teknik hata veya bazı değişiklik önerileri, şirketlerin dikkatini çekmiş. Zaman zaman teşekkür niteliğinde ikramiyeler de çıkmış postadan.

Kafa kafaya vererek, kendi çaplarında bazı programlar hazırlamışlar ancak o günün koşullarında pek seslerini duyuramamışlar. Köşeden, bucaktan derken oluşan ufak tefek sermayeler de buhar olup gitmiş kuşkusuz. Ancak yılın ışığı kesinlikle yer yok. Takvimlerin 1999'yu gösterdiğinde ise, üç kardeşin hayali olan birlikte üretim ve bir şirket kurma fikri artık gerçek olmuş. Coburg'da başlayan bilgisayar oyunları hayali ve Crytek GmbH şirketi, uluslararası bir havası olan Frankfurt'ta (2006) gerçek olmuş. Küçük çapta başladıkları girişimle hazırladıkları bir demo kaset, ABD'deki E3-Elektronik Eğlence Fuarı'nda önelirini açmış. Ekrana kart üreticisi olan nVidia şirketi yetkilileri ile fuarda yakaladıkları bir görüşme imkanı, onların hayatını bir anda

yılında anlaşma imzalamış. Sonrası "...Yürü ya kulum..." misali. Önce Far Cry adlı oyunla başlayan bilgisayar oyunları serüveni, Crysis ile zirveye tırmandı. Far Cry adlı oyun, piyasaya çıktığı ilk hafta 420 bin adet sattı (toplam 3 milyon adet).

CryEngine adlı özgün bir teknoloji ile piyasaya giren Yerli Kardeşler, kendilerini sektörde dünya markası olmaya taşıyan Crysis'in başarısına şimdilerde yeni bir proje eklemeye hazırlanıyor. Crysis-2. Yaklaşık 2,5 yıldır, dünyanın değişik ülkelerinde yerleşik uzmanların çalışmasıyla hazırlanan ve Frankfurt'ta son şeklini bulan yeni oyun konusunda Yerli Kardeşler oldukça iddialı ve milyonluk bir yatırımla dünyaya yeni bir ürün sunacak olmanın heyecanını yaşıyorlar gece gündüz. "Babamız, size üç maaşına denk gelen parayla bilgisayar alırken, oğullarının günün birinde bir dünya markası yaratabileceğini hiç düşünmüş müydü acaba? diye soruyoruz. Avni Yerli: "Nereden bilsin ki?" diyor ve ekliyor: "Babamız, bu bilgisayar isteğimiz karşısında, eğitiminizde başarılı olmanız için işinize yarayacaksa niye almayayım! demişti"

Çocuklarının eğitimi uğruna, hiç itirazsız her türlü zorluğa katlanan bir baba şimdi çocuklarıyla gurur duyuyor. Çocuklarının bir dünya markasına imza atmasından da oldukça onurlu. Avni Yerli, "Ancak babam, bu oyunların tekniği konusunda fazla birşey anlamıyor. Ekrandaki oyunları, senaryoyu, oyun kahramanlarını görünce, çok mutlu oluyor. Bunlar benim oğullarımın eseri diye seviniyor"

teknolojisinin sahibi. Bu oyun-dizi tamamlanınca, iş ABD'deki pazarlama şirketlerine kalıyor. Ürünü dünyaya tanıtan ve pazarlayan bu partner reklam şirketi, aslında dünyanın lider isimleri. Üç boyutlu teknoloji harikası olan bu oyunun tanıtımı ise, önümüzdeki haftalarda yapılacak ve Mart ayından itibaren piyasaya sürülecek. Hedef, milyonlarca satışta yeni bir rekor. Yani sıkı durun, Mart ayından itibaren dünyada özellikle, çoğunluğu 18-35 yaş grubundan oluşan milyonlarca genç insan, şu üç isimle uluslararası diyalog kuracak: Crytek, Crysis-2 ve Yerli Kardeşler. Avni Yerli, Crytek firmasının dünyanın en başarılı girişimlerinden biri olmasını, azimlerine ve çok çalışmalarına ve ürünün tutacağına olan sonsuz bir inanca ve özgüvene bağlıyor. "Bilgisayar oyunları ve 3 boyutlu teknoloji dalında Almanya'da rakibimiz yok ve artık sektörün bir numarasıyız. Avrupa'da ise, ilk 5 şirket arasındayız. En büyük rakibimiz İngiltere ile İsveç'ten bazı kuruluşları söyleyebilirim. Dünyada ise, bu alanda ilk 10 kuruluş arasında yer alıyoruz." diyor.

Yerli Kardeşler, Crytek firmasını Bilgisayarda Oyun Teknolojisi dalında bir Birleşmiş Milletler olarak görüyor. Çünkü, dünyadaki diğer şirketleri bir yana, Frankfurt'taki merkez üstünde 40 milletten insan da var ve ortak dil, zorunlu olarak İngilizce oluyor. Avni Yerli'ye bir ara, "Bu oyunlarda genellikle, savaş, şiddet, gerilim ve kan öne çıkıyor. Genç insanları ve çocukları, müşteri potansiyeli olarak gözetirsek, bu çizginiz hiç eleştiri



Bilgisayar oyunlarında "inanılmaz"ı başaran üç kardeş, Almanya liderliğini koruyor. Avrupa'da 5., Dünyada ise ilk 10 sırada yer alıyor

Frankfurtlu Yerli Kardeşler'in Başarıda İnanılmaz Yükselişi!

almıyor mu?" diye soruyoruz. "Haklısınız" diye yanıt veriyor ve ekliyor: "Zaman zaman bu tür eleştiriler çıkıyor. Oyunlarda bir macera var. Oyun zekası, aksiyon içerikli ve Cazibesi de buradan kaynaklanıyor. Ancak bu senaryoları hazırlarken, gençlik uzmanlarıyla da görüşüyor ve onların tavsiyelerini alıyoruz." Avni Yerli'ye göre, bilgisayar oyunlarını kullanan kişilerin aslında bu ürünler sayesinde, disiplini, düşünmeyi, ne gibi durumlarda, insanın nasıl hareket edebileceğini de öğrenmiş oluyor. Yani büyük bir eğitsel yanı olduğunu düşünüyor. Yerli Kardeşler'in yarattığı teknoloji, ayrıca bilgisayar dünyasında yeni bir heyecan da getiriyor. Birçok üniversite (dünyada toplam 300 Üniversite/Fakülte), Crytek teknolojilerinden yararlanıyor. Frankfurt Üniversitesi'nde, Crytek uzmanlarının bile zaman zaman ders verdiğini söyleyen Avni Yerli, aynı şekilde İstanbul'da da bir üniversiteye katkı olması amacıyla program başışladıklarını belirtiyor. Crytek GmbH, bir Alman şirketi.

Alman medyası, kurum ve kuruluşları buna çok önem veriyor. Bu markayı tanıtırken "Almanya'nın başarısından, öncü rolünden" söz ediyor. Yerli Kardeşler'i ise, "Coburg'ta yetişen ve Frankfurt'ta markalaşan üç genç Alman girişimci" şeklinde tanımlıyor. Israrla ve altını çizerek. Avni Yerli'ye sohbetimizde "Bu sizi hiç rahatsız ediyor mu?" diye soruyoruz. Yanıt açık: "Etmez olur mu?" Alman medyasında hep Alman olarak anılıyoruz. Ancak uluslararası piyasaya gittiğimizde, partnerlerimiz, yabancı medya, kurum ve kuruluşlar bunun arkasında "Almanya'da yaşayan 3 Türk girişimci" olduğunu iyi biliyor ve bunu öne çıkarıyor. Yerli Kardeşler, Türk kökenlerini hiç unutmak istemiyor ve bunu söylerken de gözlerinin içi ışılıyor. Hatta, yılda bir kez



dünyadaki tüm şirketlerinin temsilcileri ve partner kuruluşlar ile yaptıkları özel buluşmayı, Türkiye'nin sahil beldelerinden birinde yapmak istiyorlar. "Neden Giresun'da, baba ocağında değil?" diye kuralıyor. "Neden olmasın? Belki birgün" diyor. Avni Yerli, Türkiye'ye olan gönül bağlarını sık sık yinelerken, sözü nazar boncuğuna da getiriyor. Dünyada Türk kültürüne özgü ve mavi göz ile simgeleşen nazar boncuğunu şirket logosuna entegre eden ilk uluslararası kuruluş olduğunu da altını çiziyor ve mavi gözün Crytek'in üretim alanı ve şirket felsefesi ile çok iyi örtüştüğüne dikkati çekiyor. (Hessen Toplum Gazetesi)



40 Türk gencine B2 Türkçe Yeterlilik Belgesi

Hessen eyaletinde geçen yıl başlayan ve Almanya doğumlu 12-18 yaş grubundan Türk öğrencilere "B2 Türkçe Yeterlilik Belgesi" sunan projede 40 öğrenci daha sertifikasını aldı. Çeşitli dillerde yeterlilik belgesi vermeye sınavla yetkili olan telch gmbh kuruluşu, Türk öğrenciler için Frankfurt'ta sertifika töreni düzenledi. Hessen Eyalet Eğitim Bakanlığı tarafından da desteklenen Yeterlilik Belgesi töreninde öğrencileri kutlayan telch gmbh yetkilisi Dr. Mustafa Çıkar, Türkçe anadil dersleri için alınan notun sınıf geçmeye etkileyici bir rolü olmadığını hatırlattı ve: "Bu sertifika sayesinde öğrenciler, hem dil becerilerini artırabiliyor hem de meslek yaşamları için dünyanın her tarafında kabul gören bir önemli sertifikaya sahip oluyor. Şu ana kadar 100'e yakın Türk genci, telc sınavlarına girip başarılı oldu ve değişik aşamaları olan yeterlilik belgelerinden birini kazandı" dedi. Söz konusu sertifikaların A1-A2, B1-B2 diye farklı düzeyleri (okuma, yazma, dinleme konuşma)

olduğuna işaret eden Dr. Mustafa Çıkar, belgeyi hak kazanmak isteyenler için öngörülen sınavların ise, Avrupa dil kriterleri baz alınarak yapıldığına işaret etti. Bakanlık adına projenin mimarı olarak bilinen Berrin Nakipoğlu Schminang ise, projenin ilk işi aşamasında alınan olumlu sonuçlar üzerine, yeni sınavların Hessen eyaletinin Kassel ve yöresine de yaygınlaştırılacağını ve hazırlıkların bölgede devam ettiğini belirtti. Nakipoğlu Schminang, yeterlilik sertifikalarının Türkiye'de tanınmasının üniversiteden üniversiteye geçtiğini sözlerine ekledi ve telch ile YÖK arasında görüşmelerin devam ettiğini söyledi. Uzman eğitimci Berrin Nakipoğlu Schminang ayrıca, öğrencilerin özel bir seminerden geçmiş Türkçe anadil dersi öğretmenler tarafından hazırlandığını ve Hessen dışından başvuruların da alındığını kaydetti. Fotoğrafta, B2 Türkçe Yeterlilik Sertifikası alan öğrenciler, yetkililerle birarada görülüyor.



Kum Saati

Seçim Sandığı Olur mu?

(Baştarafı S. 1'de) .gördüğümüz ilk çıkışlara bakılacak olursa, Avrupalı Türk toplumu bünyesindeki bir çok kanattan "Oy hakkımızı isteriz. Sandıklar kurulsun" gibi talepler gelecek. Nitekim, bu konuda imza kampanyası açanlar da var, heyet kurup Türkiye'de bakan veya hükümet partisi kanadı ile görüşenler de. Dememiz o ki, önümüzdeki aylar içinde Almanya'daki Türk toplumu, bu konuyla çok haşır neşir olacak. Özünde bakarsanız, yurtdışındaki Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlarının, Türkiye'deki genel seçimler için oy kullanması ve kendi içinden temsilcilerini özel bir seçim bölgesiymiş gibi seçip Ankara'ya yollaması Anayasal bir hak. Bunun geçmiş ise, 1987 ve 95 yıllarındaki bazı yasal düzenlemelere dayanıyor diyebilirim, ancak bunun Anayasal bir hak olarak önümüze biçimde çıkması, Ecevit Hükümeti'nin -yanılmıyorsam-, 1995 yılındaki anayasa değişikliğine kadar uzanıyor. Mevcut Hükümetin Yurtdışındaki Türkler'den Sorumlu Devlet Bakanı Faruk Çelik'in, geçen ay Almanya'ya yaptığı ziyaret ve Alman makamları nezdinde yaptığı görüşmeler ve "Seçim hakkı vereceğiz. Şöyle olacak, böyle olacak" şeklindeki açıklamaları, ister istemez buradaki kamuoyunda bir heyecan yarattı. Dileriz, dediği olur ve yıllanmış bir hasret sona erer. Böylece Avrupalı Türkler de, Batı demokrasi deneyimlerinden seçkileri, kendi temsilcileri üzerinden Türkiye siyasi arenasına yansıtmış olurlar. Bekleyip görmek lazım. Ancak gelip gidenlerin iddialı söylemlerini de bir "nihai söz" olarak algılamak ve hemen davulları çalmamak gerekir. Umarız, sonunda yanılan biz oluruz ve seçim hakkı hayali, bu yıl gerçeğe dönüşürse, bunu da, kahrmanlarının hesabına artı olarak yazarız.

Tüm Okurlarımıza Teşekkürler

Okurlarımız, kuşkusuz anımsayacaktır, Gazetemiz Toplum, geçen ay, 200. sayısıyla sizlerin karşısına çıktı ve 17 yıl içinde, yayıncılık anlayışından ödün vermemek, doğru bildiği çizgiden hiç sapmadan, haber ve ciddi bilgi ilkesinden ayrılmadan bugünlere geldi. Bu gönencimizi bizimle paylaşan, mail, mektup, faks gönderen veya bizzat telefon açıp kutlayanlara teşekkürü bir borç biliyoruz. Yabanda, farklı bir dilde yayın üretmek, buna sürengilik kazandırmak ve temel ilkelerden ödün vermemek ve ayakta kalabilmek, kolay birşey değil kuşkusuz. Ama, gerek yazı kadromuzun ciddi insanları gerek okurlarımız gerekse bize reklam yoluyla destek veren kurum ve kuruluşlarımızın dayanışmacı tavırları bizleri kamçıyor. Sağolsunlar. Çünkü onlar da Toplum'un, boyalı bir kağıt parçasından çok, kağıdın bilgiye dönüştüğü gerçek bir gazete olduğunu çok iyi biliyor. Çünkü gazete sorumluluk demektir. Çünkü sorumluluk "Toplum" demektir.

Hessen Bursa Bölgesel Kardeşliği

Türkiye ve Almanya'da bir ilk yaşandı ve Hessen eyaleti ile Bursa ili "Kardeş Bölge" konumuyla uzun bir yola çıkmış oldu. Bu cesur adımı atan gerek Hessen Eyalet Hükümeti'ni gerek Bursa Valiliği'ni kutluyor, bu ilişkinin üretkenliğini diliyoruz.



Mehmet CANBOLAT

Almanya'da "DEMOKRAT" Türk Esnaflar Güçbirliği Arayışında...



Almanya'nın değişik bölgelerinde faaliyet gösteren ve kendilerini "demokrat, dürüst ve sorumluluk sahibi işadamları" olarak tanımlayan Türk esnaf ve girişimciler, Frankfurt'ta bir araya gelerek, geleceğe yönelik bir çalışma programını tartıştı.

Berlin ekseninde 2 yıl önce kurulan Almanya Ticaret ve Yatırım Birliği'nin (ATİYAB) daveti üzerine değişik bölgelerden buluşan değişik sektör temsilcisi Türk esnaf ve girişimciler, güçbirliği yapıp, bu ülkenin kurum ve kuruluşlarıyla ciddi bir mutahap olmayı hedefliyor.

"İşverenler Oluşumu" sloganıyla yola çıkan Türk esnafların çatı hareketinin amaçları konusundaki sorularımızı yanıtlayan ATİYAB Başkanı Emre Kiraz,

"Almanya'da yıllar önce başlayan bir süreç içinde, küçük yerel girişimleri saymaz isek, Almanya geneline iddialı giren Türk kökenli mevcut işveren birliklerine üye esnaf sayısı 2 bini geçmez. Oysa bugün Almanya'da 70 bine yakın insanımız farklı alanlarda üretim ve hizmet veriyor. Demek ki, girişimcilerimizin ve özellikle küçük ve orta ölçekli esnaflarımızın, çok büyük bölümü örgütsüzdür. Bu gerçekten yola çıkarak, Almanya'nın değişik bölgelerinde yaygın bir örgütlenmeyi hedefliyoruz ve gerçek anlamda bir güçbirliğini sağlamaya kararlıyız."

Emre Kiraz, bu oluşum içinde Alevi kökeninden esnaf ve girişimcilere bakarak "Bu bir Alevi işverenler birliği midir?" yolundaki sorumuza ise, "Evet Alevi işveren ve esnaflarımız bu işe öncülük etmiştir ve bünyemizde vardır. Ancak, bu oluşum, kendini demokrat gören, hangi kökenden olursa olsun, toplumsal ve sosyal duyarlılığı olan, çevre sağlığı bilincini önemseyen herkese açıktır. Aramızda çok sayıda Alevi olmayan demokrat girişimciler de mevcuttur." yanıtını veriyor.

Hessen eyaletine özgü örgütlenmenin şimdilik Frankfurt merkezinden yürüyeceğini de kaydeden Kiraz, sermaye sahibi Türk girişimcilerin katkısıyla özel bir fon oluşturulacağını ve ihtiyaç sahibi öğrencilere burs veya başarılı öğrencilere ödül verileceğini de hatırlatıyor. Emre Kiraz, "MÜSİAD veya ATİAD gibi köklü kuruluşlar var. Neden hazır cemiyetlere girip çalışmak varken, yeni bir oluşuma ihtiyaç duyuluyor?" yolundaki sorumuza ise, şu yanıtı veriyor:

"Biliyorsunuz, Müsiad, daha çok dini kökeni ve vurgusu olan bir oluşumdur. Bizim anladığımız boyutta demokrat insanların orada olması mümkün değildir. ATİAD ise, KOBİ diye bildiğimiz küçük ve orta ölçekli işletmelere hitap etmediği için, bizlerin orada olma ihtimali de zaten kalmıyor. Dedim gibi, örgütsüz bir ezici çoğunluk, kendi ekseninde bir ticari yaşam sürüyor. Bu gizli gücü buluşturmak üzere, herhangi bir kökene bağlı olmaksızın, sadece "demokrat olma, dürüst olma ve toplumsal sosyal sorumluluk hissetme" ilkesini kabul eden

herkesi biraraya getiriyoruz. Etik değerlere, eğitime, sosyal ilkelere sahip çıkan, Almanya'da yasalara ve toplumsal değerlere saygı duyan Türk girişimcilere her zaman kapımız açıktır. Örneğin gazeteniz Toplum'da KARMEZ'in "Biyodöner" ürettiğini gördük. Çok şaşırdık ve gerçekten mutlu olduk. Çok şık bir iş bu. Bravo. Çünkü bu proje, ileri bir kuruluşun ekolojik değerlere verdiği önemin göstergesidir. İşte buna benzer bir ruhla yola çıkarak oluşturacağımız güçle, Türkiye ile ilgili ticari ilişkilere de ivme kazandıracağız. Yaptığımız temaslara, gelecek açısından umut veriyor. Biz, ne pahasına olursa olsun, para kazanmayı amaçlamış değiliz. Yaşadığı topluma, insanlara, çevreye karşı sorumluluk sahibi patronların birliği olmak istiyoruz."

Oluşumun hedefleri arasında, KOBİ'leri, sektör ve üretim alanlarına göre kendi içinde örgütlemek ve

elbirliğiyle daha büyük yatırımlara yönelimi özendirmek bulunuyor. Bir diğer orta vadeli amaç ise, bir yatırım fonu kurmak ve üye şirketlerin katılımıyla ortak bir havuz oluşturup, büyük bir yatırıma yönelmek gibi bir proje de yer alıyor. Teşkilat sözcüleri, "Örneğin gıda sektöründe, diyelim döner imalatında bir markalaşma, bir zincir neden olmasın?" diyor. "Büyük bir şirket mi kurmak istiyorsunuz?" sorumuza ise, Emre Kiraz: "Hayır ATİYAB'ın böyle bir niyeti yoktur. Biz teşkilat olarak, birbirini tanımadan örneğin aynı alanda hizmet veren, üretimde bulunan girişimcilerimizi tanıştırp, birarada birşeyler yapabileceğini göstermek istiyoruz." şeklinde yanıt veriyor. ATİYAB Yönetim Kurulu 12 üyeden oluşuyor ve bu üyeler aynı zamanda, kendi bölgesindeki yerel teşkilatlanmanın da başkanı konumunda bulunuyor. Almanya'da giderek kurumlaşan ve halen 200'e yakın işletme üyesi olan bu girişimin bin benzeri ise, şu sıralar İsviçre ve Fransa'da da kuruluyor.

Ortak modelde birleşen bu teşkilatların bu yıl içinde, Türk girişimcilerin yoğun olduğu diğer AB üyesi ülkelere de yayılacağını ve belli bir hazırlıktan sonra, küresel bir güç birliğinin de uzun vadede hedeflendiği söyleniyor. Projeyle ilgili duyan ve Hessen eyaleti ile komşu bölgelerde üretim yapıp, hizmet veren Türkiye kökenli küçük ve orta ölçekli girişimciler, aşağıdaki internet adresinden daha ayrıntılı bilgi alabilecek ve bölgesel işbirliği imkanları konusundaki sorularına yanıt bulabilecek. www.atiyab.de - Hessen Toplum Gazetesi -

Prof. Dr. Faruk Şen Yazıyor

Göçün 50. Yılı ve Derinleşen Sorunlar



1961'de imzalanan Ankara Anlaşması çerçevesinde ilk olarak 6700 Türk'ün işçi statüsünde Almanya'ya gitmesinin 50. yılını kutlarken, bu ülkede yaşayan

insanlarımızın sayıları bugün 2 milyon 900 bin sınırını aşmış bulunmaktadır. 980 binlik bir kitlenin Alman vatandaşı olduğu bu ülkede TAVAK'ın son tespitlerine göre 75 bin Türk girişimcinin yanında 50 bin Türk üniversite öğrencisi, 10 binin üzerinde mühendis, mimar, doktor yaşamlarını sürdürmektedir. Almanya'da Türk üniversite mezunlarının en fazla etken olduğu branşlar avukatlık olmuştur. Bugünün Almanya'sında 5 bin Türk hukukçusu avukat olarak hayatlarını sürdürmektedirler.

900 bine yakın Türk'ün ilk, orta ve üniversite öğrenimi sürdürdüğü Almanya'da Türk nüfusunun %49'unu kadınlar oluşturmaya başlamış. Bugünün Almanya'sında 25'in üzerinde Türk; Alman partilerinde, eyalet veya federal parlamentoda milletvekili olarak görev almaktadırlar. Ayrıca Almanya'da 1400 Türk belediyelerde veya devlet kurumlarında memur olarak yaşamlarını sürdürmektedirler.

Almanya'da bugün Türkler'in %43'ü fakirlik sınırının altında yaşamakta ve işsiz oranı da %30'lar civarındadır. Özellikle çelik ve kömürün Almanya'da önemini kaybetmesi, otomotiv sektörünün tamamıyla otomasyona geçmesi ve belediyelerdeki temizlik gibi işlerin artık Almanlar tarafından yapılması, Türkler'in her geçen gün işlerini kaybetmekle karşı karşıya kalmalarına sebep olmaktadır.

Almanya, 2000 krizinden beri her geçen gün ırkçılığın arttığı, İslamofobinin Türkofokiye dönüştüğü, ekonomik krizin yabancı düşmanlığını artırdığı bir ülke durumuna gelmiştir. Özellikle Hür Demokrat Parti ve Hristiyan Demokratların İslam'a ve Türkler'e yönelik önyargılarının arttığı Almanya'da son gelişmeler kaliteli Türkler'in ülkelerine dönmelerini de beraberinde getirmektedir. Almanya'da büyük ölçüde görülen İslam düşmanlığı ve Türkofobi bu ülkede yaşayan Türkler'in konumunu her geçen gün daha kötü bir duruma getirmektedir.

Türkçe-Almanca Eğitsel Çocuk Tiyatrosu Dietzenbach'a Geliyor

Dietzenbach Bürgerhaus 5 Nisan Salı günü çocuklara yönelik Türkçe Almanca, iki dilli bir çocuk tiyatrosuna ev sahipliği yapacak. Verilen bilgiye göre, etkinlik saat 16'da başlayacak ve girişi ücreti çocuklar için 3,50 Euro, erişkinler için ise 5,50 Euro olacak. Eğitsel içerikli bu oyunda bir köydeki kaplan ile ayının ziyaret amacıyla gittikleri şehirdeki yol arkadaşlığı konu ediliyor ve insanlar karşılabilecekleri durumlar hayvanların gözünden anlatılıyor. Yolda görülen tehlikeler,



çocukların dikkat etmesi gereken trafik kuralları, davranış biçimleri anlatılıyor. Oyunda Türkçe ile Almanca birbirine uyumlu biçimde kullanılmış ve oyun akışı içinde o iki dilden birini hiç bilmeyen bir seyirci bile, bundan rahatsızlık duymuyor. 4-8 yaş arası çocuklara yönelik hazırlanan bu oyunun biletleri, Dietzenbach'taki tüm satış gişelerinden temin edilebilecek veya internetten de rezervasyon yaptırılabilir: www.dietzenbach.de/kartenverk-auf. Haber: Teyfik EMRE

ALMANYA
GEÇMİŞİNİZ
TARİHE IŞIK
OLSUN

50. Yılda Söyleyecek Sözümüz Var

Bindokuzyüz-altmışbir'den ikibinonbir'e uzanan 50 yıl. Tam yarım asırlık bir hayat aslında bu süre.. Abartı değil, neredeyse bir insan ömrü. Daha farklı baktığınızda ise, bilmediğimiz onca ömür, onca yazgı, onca insan portresi. Makinaların gürültüsü, otomobillerin egsoz gazı, televizyonların ışınları, para pul biriktirme telaşı, memleket, izin, "Urlap", biraz da çanak antenlerden Türkiye dayatmaları ve derken bir koşturma içinde göremediğimiz binlerce, onbinlerce öykü.

Milyonlarca mesaj yüklü bir servet akıp gidiyor önümüz sıra. Savaşın çıkmış Almanya'ya İtalyan işçiler el atmış güçlerinin yettiğince. Derken Türkiye'yi keşfetmiş Alman sermayesi. Anadolu'nun genç ve ve atıl nüfusunu farketmişler. "İşgücü istiyoruz" demişler, "...Yeter ki çalışsın, eli kolu gözü ve aklı yerinde olsun..." Ve birgün işgücü istemişler ama, insanlar gelmiş. Farkında olmadan. O zamanlar ne uyum konu olmuş siyasete, ne İslam korkusu. İtalyanlar'dan bakan ve "Akdeniz sevgisi"ni çabuk tüketen

AlmanyaTürkler'in farkına varmış günün birinde. Anadolu'nun yağız delikanlıları, güçlü bilekleri ile öylesine güç vermişler ki, Alman sanayiine; otomobillere, madenlere, inşaatlara, çöp yığınlarına öylesine sevgiyle yaklaşmışlar ki, onlar sadece kendileri için değil, Almanya için de bir geleceğe temel atmışlar. Bununla yetinmeyip, acılarına, zorluklarına katlanmışlar. Doğu'daki Alman kardeşlerin yarasına merhem olur diye, bugün bile ödeyemedikleri dayanışma parasından hiç yüksünmemişler. Bu toprakları da kendilerinden bilmişler.

Yıllar yılları kovalamış ve Cumhurbaşkanı Christian Wulff'un dediği gibi, Almanya bugün Avrupa Birliği'nin "Çinliler"i olmuş. Aradan tam 50 yıl geçmiş artık. O elleri ve bilekleri güçlü yağız delikanlılar ya bugün aramızda

yoklar; ya da, bir köşede iç huzuruyla, hayat oyununda adeta uzatmaları oynuyor. Hangi birini yoklasanız, açılan kapıdan öylesine ilginç öyküler, anılar çıkıyor ki... Herbiri Türkler'in Almanya'ya göçünün, hatta Almanya'nın savaş sonrası yorgun tarihinin bir güncesi gibi.

Toplum Gazetesi olarak, bu aydan itibaren her sayımızda, sizlerin 50 yıllık süreçte yaşadığı anılarınızı, gözlemlerinizi paylaşmak istiyoruz. Belki unutmaya yüz tutmuş, belki önemsemediğiniz fakat tarihe öylesine ışık tutacak o gözlem ve anılarınızı, varsa ilginç fotoğraf ve belgelerle gazetemizle paylaşmaya ne dersiniz? Öyleyse yazın, diyoruz. Yazın ve yayınlayalım. Tarihe birlikte belge bırakalım. Adresimiz: Toplum Zeitung . 50. Yıl Anıları Postfach 11 33 . 63201 Langen/H. e-posta: rmtoplum@aol.com

Birsen BAŞOĞLU - OFFENBACH

"...Önceden hep Almanya ile Türkiye'yi karşılaştırırdım. Şimdi ise, bugün ile 50 yıl önceki Almanya'yı. Çok garip!.."

"...1960 yılında kızımın elinden tutup,

oğlum kucacımda, bütün hayallerim ve ümitlerimi tahta bavula doldurup bir yıllığına Almanya'ya geldim. Ne gariptir ki o bir yıl şimdi tam elli yıl oldu ve ben hâlâ Almanya'dayım. Bu elli yılı hem anne hem de ev kadınlığı gibi ağır bir görevi sürdürmenin yanında, iş ve sendika çalışmalarını ve sosyal faaliyetlerde bulunarak geçirdim ve emekli oldum. Elli yılı anlatmak burada yazdığım birkaç satıra asla sığmaz, ama acısı-tatlısı, doğrusu-yanlışı, eksisi-artısıyla geçen günlere şöyle bir baktığımda, bilhassa ilk günlerde yaşadığımız sıkıntılar bakımından, Almanya, burada doğan ikinci ve üçüncü kuşak Türkler için cennet sayılır. Biz, ilk kuşak göçmenler çok mahrumiyet çektik. Gurbeti bu elli yıl içinde hem yaşadık hem de Türk doktor, avukat, mühendis, market, lokanta ve dönercileri yanında kendi işini kuran insanlarımız, dernek ve

camilerimizle Türkiye'den iki bin beş yüz kilometre uzakta kendimize özel, yeni bir yaşam şekli yaratarak gurbeti de yendik. Bu bakımdan şimdi Türkiye'den kilometrelerce uzakta kendimi Türkiye'de yaşıyor gibi hissediyorum. Almanya'ya ilk geldiğim günlerde, devamlı olarak Almanya'yı Türkiye ile karşılaştırıyor ve Türkiye'yi çok özliyordum. Şimdiyse geldiğim günlerdeki Almanya ile bugünkü Almanya'yı karşılaştırıyorum. Altmışlı yıllarda harp sonrası Almanya'sının hâlâ evleri yıkık, yolları bozuktu ama o günlerdeki Alman halkını, her sokakta mutlaka bulunan "Tante Emma Laden" denilen küçük bakkallarını ve iş bulamama korkusunun olmadığı Almanya'yı özliyorum. Zaman zaman o günlerde yaşadıklarımı torunlarımıza bir masal gibi anlatıyor, onların hayret dolu bakışlarını seyredip 'Babanne' olmanın zevkini yaşıyorum..."

"...Bu benim Almanya'da öğrendiğim ilk Almanca kelimenin anısıdır. Köln'e gelişimin beşinci günüyüdü ve patates ihtiyacım vardı. Oturduğum evin az ilerisindeki "Tante Emma Laden'a" patates almak için gittim. Dükkândaki bütün rafları tek tek gözden geçirmeme rağmen patates bulamadım. Maalesef "Tarzan"ca da bana ve dükkân sahibine fazla yardımcı olamadı. Az önce komşumun çöpe patates kabuklarını attığını görmüştüm. Hemen dükkânı terk edip çöp bidonuna koştum ve bir patates kabuğu alıp dükkâna geri geldim. Dükkân sahibi iki kadın elimdeki patates kabuğunu görünce, kurulmuş bebek gibi aynı anda "ah so kartoffel" deyip gülmeye başladılar. Tabii bende çok güldüm. Şimdi ne zaman "ah so" lafını duysam Almancada öğrendiğim ilk kelime ve bu olay aklıma gelir ve zamana sitem ederek tebessüm ederim..."



Şefika EKER - FRANKFURT

"Karşılıklı Sevgiyi Yitirdik Galiba..."

"...Göçün ilk yıllarında biz Almanlar'a, Almanlar bize saygılıydı. Ancak bu güzel ilişkinin geçen son 40 yıl içinde giderek köreltiğini ve günümüzde yitirildiğini gördüm. Türkler Almanya'da geçerli

yasaları bilemediği ve dil zorluğundan ötürü anlayamadığı için yaşamını bir hayli zora soktu. Ben şahsen, bu topluma uyumlu olmanın yolunun sosyal yaşamdan geçtiğini gördüm. Bu tür ortamlar çok önemlidir. Genç kuşaklarımıza sosyal yaşama katılımı ve özellikle de Alman vatandaşlığını geçişi tavsiye ediyorum..."

Cevriye ARI - FRANKFURT

Ayak uyduramamak ve artan özlem...

"...Bence Alman toplumuna yeterince ayak uyduramadık. Bu sorun, keskin kültürel farklılıklardan ileri geliyor. Bu birliktelik için gerekli zemin yaratılamadı ve sanıyorum her iki kanat da hatalar yaptı. Bu da zamanla bizlerin Türkiye'ye olan özlemini körükledi. Ancak ben Almanya'da olmaktan mutsuz değilim. Çünkü bu ülkeden çok

şey edindim. Çalıştım, hakkımı aldım. Ama herşeyden önce bir kadın olarak kendi ayakları üzerinde durabilmeyi, özgüven sahibi olabilmeyi ve elbette özgür birey olabileceğimi bu ülkede farkettim. Sevindirici olan, gençlerin günümüzde uyum sorununun artık olmaması..."



Gülray KÖROĞLU - DARMSTADT

Aynı merdivende yürümek...

"...Almanya, burada geçen yaşantım boyu bana çok şey verdi. Kendimi bu toplumda çok geliştirdim. Avrupa kültürünü, başka ulusların kültürlerini gözlemle, tanıma fırsatım bu ülkede gerçekleşti. Çok güzel anılarım oldu. Ancak olumsuzlukları da yaşamadım değil. Bir tanesini bugün bile unutamıyorum. İlk geldiğim yıllarda bir yerde kasa görevlisi olarak çalışıyordum. Amerikalı iş arkadaşşıma -sen- diye hitap ettiğimde aldığı yanıt beni hem üzdü, hem de ilginç

bir hayat dersi oldu: "Biz seninle aynı merdivende yürümüyorum ki, bana sen diye hitap ediyorsun" dedi küçümseyerek. Almancam iyi olmadığı için o an yanıt verememişim. Bu bana bir hakaretti. Oysa bugün olsa, yanıtım ve durum elbette farklı olurdu. Alman toplumu da özellikle yemek kültürü bağlamında bizlerden çok şey öğrendiler. Patlıcan bilmezlerdi. Hatta karpuzu pişirerek yiyen Almanlar gördüm. Zaman geçtikçe, hala farklı görüldüğümüzü de hissediyorum. Bu farklı görülmeye ortamında Türkler'in ne hissettikleri, hissedebilecekleri hiç düşünülüyor. Keşke görebilseler..." (Söyleşiler: Hamide KÜÇÜKLER)



53 yıldır Frankfurt'ta yaşayan Şener Sargut, Göçün 50. Yılı'na, anılarla bir yolculuk yaptı. Yarım asırı geçmiş bir hayata rağmen, o bugün: "Almanya'yı hiçbir zaman vatan olarak göremedim" diyebiliyor. Neden?

"Türkiye Gönlümün Sultanı; Vatanım İse, Frankfurt'tur!"



yılı bu ay Şener Sargut ile konuşuyoruz. 1959-1961 yılları arasında Almanca kurslarını bitirdikten sonra eğitim sorumluluğu başlamış Şener Sargut için. Frankfurt'ta oturmasına rağmen hergün trenle Darmstadt Teknik Üniversitesi'ne inşaat mühendisliği için gidip

gelmiş. Gerçekten İstanbul gibi hareketli bir ortamdan savaş yorgunu ve yavaş yavaş ağırlaşmaya çalışan bir toplumun içine düşmek, kendisi için sanıldığı kadar kolay olmamış. Kapıdan ne zaman dışarı adım atsa, gözlediği her şey bir siyah beyaz fotoğraf gibi canlanıyor bugün bile zihninde. Alman halkının fakirliği, yemek kültüründen yoksunluk, varsa da yoksa da, her yerde domuz böbreği ile soğanın bir tahta şişe takılıp (Şaşlık) sıcak suda haşlanması ve yenmesi, giyim kuşaklarının düzgün olmaması ilk akla gelenler.

Patlıcanla İlk Buluşma

"...Dayanılacak gibi değildi bu Şaşlık denilen illet. İnanın, Kaiserstrasse üzerinden istasyona giderken, bu dayanılmaz kokuya maruz kalmamak için arka sokakları dolanarak geçirdim. Ancak onları da anlıyorum. Ağır bir savaş ve yenilgi tatmış bir ülke. Yokluk yaşamışlar. Yüzleri nedense hiç gülmezdi. Bir kalıptan çıkmış gibiydiler. Çoğu Alman'dan dinlerdim. Çöp kutularında, yerlerde yiyecek birşeyler ararlarmış o savaş yıllarında. Ot toplayıp, haşlayıp, varsa bir parça ekmeğine katık edilen günleri geride bırakmış bir kuşağı tanıdım. Bir yerde de onları anlamaya çalışıyordum. Türk yemeklerine hasrettim. Birgün bir Romen'in çalıştığı büfenin vitrininde köfteye benzer birşeyleri görünce, hemen içeri daldığım ve patlıcınaya kadar köfte yediğim günü hiç unutamam. Türk köftesi olmasa bile, benim ağız tadıma özlemimi gidermişti. Bu toplumun sınırlı ve ağız keyfimize hiç uymayan yemek kültürüne nedense hiç alışamadım. Frankfurt'ta eskiden üstü açık tramvaylar vardı. Birgün bir yere giderken, köşedeki bir bakkalın önündeki kutuda patlıcan gördüm. O an, o tramvaydan nasıl ve neden atladığımı hatırlamıyorum. Patlıcan'ın Almanca ismini de (Aubergine) işte o gün orada öğrendim. Alman bakkal, bana bir tanesini kağıda sarmak isterken, ben üçünü de kaptım. Adam çok şaşırdı ve uzun süre arkamdan

bakakaldı. O günkü patlıcan ziyafetim ne zaman aklıma gelse, o gün bir keyif sarıyordum. Ayrıca eskiden sigara paketlerinde genellikle 12 adet vardı ve paketi 1 Mark'tan satılırdı. Ben yanımda paket taşıırken, Almanlar, bazen bana 10 Pfennig uzatarak, bir sigara isterdi. O zamanlar böyle bir olayı ilk kez yaşıyınca, çok şaşırmıştım. Para almadan verirdim. Unutamiyorum. Çünkü bizim kültürümüzde, aldığımız terbiyede böyle birşey yoktu. Dayanışma ve jest vardı..."

Türkiye'ye Hakaret

Şener Sargut'un Frankfurt'ta geçen yaklaşık 53 yılı, yüzlerce anı ve gözlemle dolu. Önceleri bu halkı anlamaya ve sevmeye çalışmış. Ta ki, yine gençlik yıllarında "kendini beğenmiş yaşı bir Alman"ın Türkler'i hor gördüğünü farkettiği ana dek. Anlatıyor: "...Bir parça Almanca öğrenince, onu geliştirmek için sürekli Almanlar'la içiçe olmaya çalışıyorum. Konuşmayı yeterince beceremesem bile, yine de cesaretle, belki bir lisanın kaşını gözünü yara

geldi. Çünkü, ben anlatmaya çalıştıkça, o benimle ve ülkemle "basit, aşağılık" anlamına gelen sözcükler sarfetmiş ve ben de onun anlamını bilmediğim için sanki iyi birşeymiş gibi hep tekrarlayıp durmuşum. Bu olay, bana bir yaşam dersi oldu ve o günden sonra, birşeyi anlamamışsam, hiçbir zaman karşımdaki Alman'a evet yanıtı vermeme kararı aldım..."

İstasyon Mıknatıs Gibi

Şener Sargut bir Alman öğretmen ile evli ve biri kız, iki erişkin çocuk babası bugün. Öğrencilik yıllarından bu yana hep toplumsal ve sosyal olayların içinde olmuş. Mücadele vermiş, bazen kötü olmuş bazen daralmış ancak inandığı, doğru bildiği yoldan yürümeyi inatla savunmuş biri. Bugün hem Rhein-Main Türk Toplumu Onursal Başkanı hem de Almanya Türk Toplumu eski Başkan Yardımcısı. Geçmiş yıllara dönüyoruz yine onunla: "...1961 yılı Ekim ayında imzalanan İşgücü Anlaşması ile birlikte, diğer bölgelere kıyasla, sanayisi biraz

"...Yıl 1959. Tarihten bu yana uluslararası yüzü hep öne çıkagelen Frankfurt bile, İkinci Dünya Savaşı'nın yorgunluğunu üzerinden atamamış. Hırçın bir İstanbul genci olarak Almanya'ya mühendislik eğitimi almaya gelmişim. İngilizcem iyi ama, Almanca sadece birkaç kelimeden ibaret. Almanlar ile iletişim kurmak için bu milletin dilini öğrenmek şart. O zamanlar dil kursları falan da pek yaygın değil. Sıkılmamak için o zamanlar tek eğlence mekanı ve hareketli bölge olan Sachsenhausen semtine takılırdım. Gençlik hali işte, biraz da macera arıyoruz. Bir kere keşfedince artık oraya iyice dadanır olduk. Bulduğum bir lisan kursunda öğrendiğim kelimeleri geliştirmek için sürekli bu semtte vakit geçiriyordum. Hayat burada, diğer semtlere göre biraz daha canlı. Ancak Alman halkının hali, İstanbul'dan gelmiş benim gibi genç bir delikanlı için pek de iyi değil. Giyim kuşakları da, yoksulluğa işaret ediyor. Frankfurt'ta o zamanlar yaşayan Türk sayısı ise, 5 veya 6 idi. Bunların 3-4 tanesi de üniversite öğrencisiydi. Darmstadt'taki Teknik Üniversite'de ise, daha çok Türk öğrenci vardı. Frankfurt'ta parmakla sayılacak kadar az Türk yurttaşlarından biri de, Kaiserstr. denilen meşhur caddedeki bir pasajda mücevher ticareti yapan Kazım Aksur Bey idi. Rahmetli Halil Aksur Bey'in babası. O zamanlar Türk konsolosluğu ise, 6 personeli ile Myliusstr. denilen bir sokakta bulunuyordu. Hey gidi Frankfurt hey... Nereden nereye!..."

1959 Yılında Almanya

Şener Sargut. 1942 doğumlu. Frankfurt kadar, bu kente gelmiş Türkler'in 50 yıllık tarihini en iyi bilen ve yaşayan iki kişiden biri ve gerçek bir Frankfurtlu O. Diğeri ise, 17 yaşında İstanbullu bir genç ve güzel lise mezunu olarak bu ülkeye göç etmiş, daha doğrusu Frankfurt'a gelmiş olan ve şu sıralar emekliliğin keyfini çatan Ülkü Gürkan Schneider. Yani birkaç kuşak Frankfurtlu Türkler'in "Ülkü Ablası". Frankfurt ve Türkler'in geçen 50



yara konuşmaktan da geri durmuyorum. Birgün Alman yaşının biriyile Sachsenhausen'deki bir lokalde aynı masayı paylaşmışız. Adam Türk olduğumu, İstanbul olduğumu öğrenince, sorular sormaya başladı. Türkiye'yi anlatmamı istedi. Ben de, bir memleketsever edasıyla dilimin döndüğünce anlatıp durdum. Adam, arada bir "Ja... Ja... Primitiv." gibi laflar ediyor. Ben de, bunun ne olduğunu bilmeden "evet" anlamına gelir biçimde hem başımı sallıyorum, hem de "ja.. ja.. primitiv..." diye yineliyordum. Sonra eve gelip sözlüğe baktığımda kendimden utandım ve o zaman inanın, o adamı bulsam, dövesim

daha iyi olan ve savaştan az hasarla çıkmış Frankfurt'a da çok Türk işçisi gelmeye başladı. Bunların büyük bir bölümü, belli ki Türkiye'de büyük bir kenti bile doğru dürüst göremeden Avrupa'ya yolu düşmüş insanlardı. Tek düze bir hayat eksenli... İşçi barakalarından fabrikaya, fabrikadan barakaya, yatmaya. Genellikle Griesheim semtinde, çoğunluğu 16 kişilik, barakalarda kalırdı. Hafta sonları ise, Türkler çok ilginçtir, merkez tren garında buluşurlardı. Kendilerini buraya getiren demiryollarına vagonlara öylesine bir gönül bağları kurulmuştu ki, perona girip çıkan trenlere büyük bir hayranlık, belli

Şener Sargut, geçen neredeyse 53 yıl içinde neler yaşamamış ki... Herbiri ayrı bir ders konusu aslında. Ayrı bir sosyolojik araştırma içeriği. "Ben de çok değiştim" diyor ama, o Türkiye sevgisi yok mu? Asla!

"Benden bir başka ben yaratan kenttir Frankfurt"

ki memleket özlemiyle bakar kalırlardı. Tren garı, adeta bir mıknaş gibi olmaya başladı. Kolay değil, memleket özlemi. Bu öyle doktor iğnesi veya ilacıyla geçecek bir hastalık da değil.

Çirkefe Batma Korkusu

İstasyondaki atmosfer Türkler için büyülmüş bir kolonya kokusu gibiydi. Ancak bölgenin bir diğer özelliği ise, fuhuşun, hayat kadınlarının, esrarın, alkolün burada gece gündüz cirit atmasıydı. Türkler'den bu rüzgara kapılan, hayatının düzenini bozanlar da oldu, bu fotoğrafları gördükçe, içine kapananlar da. Alman milleti hakkında, buralara bakarak, yanlış bir yargıya erişti çoğu. Bu korku ve dar pencereden erişilen önyargı, Alman milleti hakkında doğru olmayan bir fotoğrafı doğurdu beyinlerde. Kendi eşinin, çocuklarının bu ülkeye gelmesini, "bu çirkef" in içinde olmasını, yaşamasını hiç arzu et, iletişim kuramamasında bu toplumsal gerçeğin de bir ölçüde payı vardır. Kanımca, o yıllarda eşlerini yanına almayan işçiler, belki de bu korku yüzünden ailelerine karşı, Türkiye'deki olduğundan çok daha sert davrandılar. Adeta eve kapattılar. Ben de birçoğuna tanık oldum. Aile içinde bir dizi sorunları oluyordu. Ancak gidecek yerleri yoktu. Ve bilmiyorlardı. Türk işçi sayısı arttıkça, AWO bünyesinde Türkdanış projesi ortaya çıktı. Frankfurt'un ilk Türk danışları ise, şimdi soyisini hatırlayamadığım ancak daha sonra Bursa Üniversitesi'nde profesör olan Yüksel olan bir bey ile, Frankfurta ilk kuşağın Ülkü Abila diye bildiği Ülkü Gürkan Schneider'di. Yıl 1964. Ben de o yıllarda Almanca bildiğim için Frankfurt Başkonsoloslukumuzda çalışmaya başladım..."

Stadtallendorf'ta

Mescit'in İlahi Gücü

Şener Sargut, sohbetin bir bölümünde sözü, yoğun Türk işgücü alan Stadtallendorf kasabasına getiriyor ve demir döküm tesislerinden ve ağır iş koşullarından söz ediyor. Yine 60'lı yılların ortası. Bu tesislerde inanılmaz ağır bir iş koşulu egemen. İnsan sağlığına da bir o kadar zararlı. İşverenler, İtalyanlar'dan umudu kestiği için gözünü "çalışkan ve sesi çıkmayan Türk işçisi" ne dikmiş. Hatta Alman işveren, tesisdeki bir odayı biraz temizleterek, mescite çevirmiş ve isteyen Türkler'in burada kendi ibadetini yapabileceğini söylemiş. Sonuç? Alman patron gülümseyerek anlatıyor: "...Herr Sargut, belki inanmayacaksınız ama, söyledimimde hiçbir abartı yoktur.

Ben ibadet imkanı sununca, Türkler'in iş verimi daha da artmaya başladı. Eşseekler gibi çalışmaya başladılar. (gülerek) Eşseekler gibi... 5 dakika namaz molası yapan Türk işçisi, daha sonra inanılmaz bir performansla üretime sarılıyordu. Ben onlardan çok memnundum..."

Geç Gelen Bilinç

Patron memnun, ancak Stadtallendorf'da bu tesislerde o yıllarda çalışan çok sayıda Türk işçisinin kanserden yaşamını yitirdiği de anlatılmıyor değil. Dönem 60'lı yılların en hareketli perdesinde. Türk işçi sayısı hızla artıyor. Bavulunu kapıp, trenle gelen gelene. Çok ilginçtir, Türkler o günlerde sendikal hareketlerle tanışmaya başlıyor Almanya'da. Fakat işçi sınıfı bilinci fazla yetişmiş değil. Ancak, onlar da bir rüzgara kapılmış gidiyor. Sargut o günleri gülümseyerek anarken,



50 yıl önce başlayan Türk işçisi alımıyla birlikte, Almanya sadece kol kuvveti olarak görmüş insanlarımızı. Max Frisch'in ise buna isyanı var: "Biz işgücü istedik, ama insanlar geldi" diyor. Şimdi şöyle bir düşünelim, bu insan yazgıları, acılar, öfkeler hasret ve düş kırıklıkları, mutluluk ve kayıplar geçen şu 50 yılda ne romanlara, ne şarkılara konu olmadı ki... Gazeteci Yazar Yüksel Pazarkaya'nın 10 yıl önce kaleme aldığı "40 Yıl Dile Kolay" adlı tiyatro oyunu da, (Umran Ertok, Hamdi Tanses) göçün farklı yüzlerini göstermesi açısından o kadar önemli ki...

Türk işçilerin Alman emekçilerin hak arayan sloganlarını bile yanlış telafuzla çağırışlarına da örnek veriyor. "...Almanlar, Hoch, Mit Internationale Solidarität" diye ikide bir toplu halde bağırırken, bizim Türkler, nedense Hochtief inşaat firmasını bildikleri için, aynı sloganı "Hoh Tif internationale Solidaritet" şeklinde atardı. Çok espri konusu olmuştur bu gibi durumlar..." diyor. Türk insanı, demokrasi kavramına, ilk kez, Almanya'da dokunmaya başlamış Şener Sargut'a göre. Hak arama kavramını geç öğrenmiş. Gerçi o zamanlar Türkiye'de, ihtilalden sonra 1961 Anayasası bir dizi hak ve özgürlükler sağlamış sağlamasına, ancak bunun sindirilmesi, uygulamaya geçirilmesi ve düşünsel fikir üretilmesi, içselleştirilmesi bir hayli zaman almış. Şener Sargut, ilginç bir gözlemini de aktarıyor:

İki Yüzlü Yayıncılık

"...Yıl 66-67 yıllarıydı. Bugün, Türk toplumuna tepeden bakan ve bizim kültürümüzle uğraşan FAZ adlı Alman gazetesi, o yıllardaki ekonomik darboğaz döneminde, sürekli sendikal hareketlere giren İtalyan işçilerden kurtulmak gerekir diye yazıyordu. İtalyanlar komünist sendikacılık anlayışını getirecek diye yazıyordu. Bunu hiç unutmuyorum. Çünkü aynı gazete, - İtalyanlar'dan kurtulalım, daha çok Türk işçisi alalım - diye yazıyordu... Aynı gazete ise, son yıllarda, bu kez Türk işçilerini ötelemek için ne yazılar yazıyor ne yazılar... Nereden nereye..."

Şişede İdrar Ticareti

Şener Sargut, işgücü göçünü birebir yaşamış ve gözlemiş bir insan. İlk 3-4 yıl gelen Türkler'in bir ölçüde Alman toplumunda benimsendiğini, kabul gördüğünü, tanıdıkça sevildiğini söylüyor

kapış kapış gitti ve başarılı da oldular. Yani Alman İrtibat Bürosu önünde, Almanya'ya gitmek isteyenlere el altında şişelerle sidik satışları revaçtaydı. Alman doktorlara rüşvet vermeye kalkanlar, neler neler... Türkiye ve Almanya işte böyle dönemleri de yaşadı. Ta ki, Alman yöneticilerin bu tür suistimaller konusunda gözü açılınca kadar..."

Kim değişmedi ki!

Şener Sargut'la sohbetimiz bir ara, Türk işgücü göçü üzerinden Türkiye ile Almanya arasında karşılıklı etkileşimlere geliyor. Almanya'nın artık 60'lı yılların toplumu olmadığını özellikle vurguluyor ve bu değişimde Türk işgücü göçünün önemli rolü olduğunu söylüyor. 60'lı yılların Alman toplumundan bugünün toplumuna değişmeyen hiçbir alan kalmamış. O yüzden kıyaslanmanın bile mümkün olamayacağını söylüyor. Ancak bunun tersi de var. Türkiye'de de, yine işgücü üzerinden bir değişime işaret ediyor. Bu değişim noktalarından biri olarak, İslamiyet'in bugünlerde birçok alanda hissedilen sertleşmesinde, Almanya'da muhafazarlaşan, dinine daha çok sarılan Türk işçisinin bir sebep oluşturduğunu düşünüyor.

Vatanım Frankfurt Artık

Dile kolay. Şener Sargut için Almanya'da geçen zaman 53 yıla dönecek neredeyse. Değişen sadece Almanya ve Türkiye mi? Elbette o da değişmiş.

"...Türkiye'den genç bir insan olarak geldim buraya. Belli değer yargılarına sahiptim. Bize gerek okulda, gerek evde, gerek toplum içinde kazandırılan bilgilerin, eğitimin bazılarının doğru olmadığını da gördüm ve değiştim, bazı değerlerin ise bizde çok daha güzel olduğunu da bizzat yaşadım..."

Yarım asrı sollayan bir Almanya yaşamının ardından Şener Sargut'a: "Almanya'yı bir vatan olarak görüyor musunuz?" diye soruyoruz. Merak işte, niyeyse. Hiç düşünmeden: "Hayır!" diyor. Almanya'yı hiçbir zaman vatan olarak görememiş. "Benim iki vatanım vardır. Biri, gönlümün sultanı Türkiyem." Diğeri ise, küçük vatanım Frankfurt" diye ekliyor, gözlerini büyüterek. Gönlündeki Türkiye sevgisi bugüne kadar bitmediğine ve uğruna çok bedel ödemiş olmasına rağmen, "Türkiye benim gönlümün sultanıdır" diyor. Frankfurta olmak ise bir ayrıcalık kendisi için. Bir zenginlik. "Beni ben yapan bir kenttir Frankfurt..." diye mırıldanıyor. Bir şehir, bin insan, 53 yıllık bir küçük Almanya ve Frankfurt tarihidir Şener Sargut. Hessen Toplum Gazetesi

ancak 1965'ten sonra durumun değiştiğini belirtiyor. Gelen işgücü kalitesinde de giderek düşme olduğunu üzümlerle hatırlatıyor. Şener Sargut, o zamanki Almanca dil bilgisi yüzünden, Alman hükümetinin İstanbul'da açtığı işçi kabul ve seçim bürosunda tercüman olarak görev almış. O yıllara ilişkin sayısız anısı var ancak bunlardan bir tanesini o günlere özgü koşullar ve insan yazgısını resimlemesi açısından hayretle dinliyoruz: "...Almanya'ya gelmek için, sağlık muayeneleri giderek zorlaştı. Yaşını küçültenler artmaya başladı. Alman hekimler, tepeden turnağa muayene edip, kişinin herşeyi sağlam ise, işçinin Almanya'ya gidebileceği yönünde not veriyordu. İdrar tahlili de bu denetimlerden biriydi. Açık göz Türkler, Almanya'ya gidecek istekli kişilerin idrarında sorun çıkmasını diye şişe içinde sidik satarlardı. Bunlar uzun süre

İhsan Küçükler. Darmstadt ve havalisinin renkli şahsiyetlerinden biri. Hacı ve namazında niyazında ve hassas bir çevreci. Hem de seçimde Sol Parti'ye destekleyen aykırı bir insan. 46 yıllık Almanya yaşamı öylesine de renkli...

İstanbul İtfaiyesi'nden Weiterstadt'a Uzanan 75 Yıllık Bir Yaşam Öyküsü...



"...Ben de bir şansımı deneyim dedim ve 1963 yılı Mayıs ayında İş ve İşçi Bulma Kurumu'na

müracaat ettim. O zamanlar İstanbul İtfaiyesi'nde er olarak çalışıyordum. Ağustos ayında bana Almanya için bir davetiye geldi. Bir dizi sağlık muayenesinden geçtik. Almanya yolculuğumuz o an başladı sanki. Takvimlerin 20 Ekim 1963'ü gösterdiği gün, Sirkeci'den katile halinde trene bindiğimde, içimde garip bir burukluk hissettim. Trende binbeşyüz işçi vardı ve çok ilginçtir kadınların sayısı daha fazlaydı. Onlar ayrı kompartımandaydılar. İki gün süren ilginç bir yolculuğun ardından 22 Ekim günü Münih İstasyonu'na indik. Hepimizi bodrum katta topladılar. Burası adeta Almanya'ya yabancı işçi dağıtım pazarı gibiydi. Hepimiz tıraş olup duş aldıktan sonra, çil yavrusu gibi dört bir köşeye dağıldık. Belki iki günlük yolculuk esnasında, kompartımanlarda oluşan sıcak dostlukların çoğu, bu noktada dağıldı. Verilmiş onca sözlere rağmen bir daha birbirini görememesine kopan yol arkadaşlıkları. Böylesine garip duygular içindeydim Münih Tren İstasyonu'nda belirsiz bir bekleyiş içindeyken. Kafamda, hep ötelemeye çalıştığım, yanıtı aramaktan kaçtığım bir dizi soru..." İhsan Küçükler. Yaşamının yarından fazlasını Almanya'da geçirmiş ve

bulamadığı, telaffuz edemediği "Aschaffenburg" diye bir şehir çıkmış. Uzun bir bekleyişin ve yolculuğun ardından Hanau diye bir şehrin istasyonunda İhsan Küçükler ve İzmirli bir yol arkadaşı treninden indirmişler. Çok garip. İstanbul gibi kalabalık bir kentten, kalabalık bir grupla başlayan ve iğne atsanız yere düşmeyecek kadar insan dolu Münih Tren Garı'ndaki toplama merkezindeki hareketliliğin ardından, bir gece yarısı Hanau gibi ıssız bir kentin köhne istasyonunda karanlıkla başbaşa kalmak... Ellerindeki plastikten bavullar, biraz soğuktan korunmaya çalışırken, giderek zifiri karanlıkta kaybolan tren raylarına takılır kalmış iki

bizi şimdi bizi bu ıssız yerde kesip öldürecek olsa, ne yaparız." kaygısı, aklımızdan geçmedi değil. İşte bu kaygı bir süre sonra bende ve arkadaşım da garip bir pişmanlık duygusuna da yol açtı. "Buralara gelmekle doğru mu yaptık acaba?" diye eşzamanlı aynı soruyla meşgul olmuş kafamız. Gece karanlığında sonradan öğrendiğimize göre, çalışacağımız işyeri Aschaffenburg'un Grossostheim adlı bir köyündeydi. Araba, bir süre sonra ıssız bir bölgede kepenkli bir kapının önünde durdu. Kapıyı açıp dışarı çıktığımızda içimizde soğuk bir ürperti vardı. Gözümüze ilk çarpan uzun ve çirkin bir baca ürktü müştü bizi. Kalacağımız "Heim", yani işçi yurdunun önündeydik. İzmirli



ellerine birer çarşaf ve battaniye tutuşturan ve yatacaklarını yere götüren bir diğer Alman kimdi? Adı neydi? Şimdi durup dururken sırası mıydı bu soruların sanki. Belki de bu tür sorular en anlamlı olanıydı. Boşluğa düşünce insan belli ki bu sorulara yanıt arıyor yoğun biçimde. "...Kaldığımız yer bir barakaydı. İzmirli arkadaşımı başka bir koğuşa verdiler. 6 kişiydik ranza sistemli odada. Ne yapacağımızı bilmiyorduk. Bir ara, odaya bir Türk işçisi geldi. Karşımızda Türkçe konuşan birini görünce, ne kadar mutlu olmuştuk. O gece benim için hayatımın belki de en uzun gecesi idi. Ranzamda sabaha dek debelenip durdum. Gün ışıken odadaki tek pencereden gözüme çarpan ilk şey, fabrikanın, ürktüken havasıyla soğuk gri duvarları oldu. İçim üşüyordu. Daha sonra vardiyadan dönen Türk işçilerini tanıyıp, çay sohbetlerine katılınca, yalnızlığımı bir parça unutup, sanki içimde yıllardır birikmiş memleket hasretini gidermeye başladım..." İhsan Küçükler, çekingen bir insan izlenimi veriyor. Ancak sohbet ortamında kendini güven içinde hissedince, açılıyor. 1963 yılında başlayan Almanya öyküsü kendince sıradan ancak toplumsal ve sosyal boyutlarıyla büyük anlam yüklü anılarla dolu. Kimini gülerken hatırlıyor kiminde ise, gözleri dalıp gidiyor. İşte bunlardan birkaçı: "...İlk gece ranzada uyurken, bir-iki Türk arkadaş, benim de Türk olabileceğimi düşünmüş. Gerekçesi ise, gençliğimdeki bıyıklarım olmuş. Sonradan Karadenizli (...)



Türk toplumunun bugünlerine imzasını koymuş, birinci kuşağın isimsiz kahramanlarından biri. Kaderine, haritada yerini

"...1968 yılında Türkiye'de evlenip, eşimi yanıma aldım. Mutlu yıllarımız oldu. Ancak eksiklikler yok değildi. Komşuluk ilişkilerimizi Almanlar ile bir türlü kuramadık. Hep kendi içimizde yaşamayı tercih ettik. Yakın bir geçmişte, aklımıza geldi. İlk yıllarda oturduğumuz başka bir şehirdeki evi 43 yıl sonra ziyaret etmek geçti aklımızdan. Arabadan inip fotoğrafını çekmek istedik. Oturduğumuz sokakta alışveriş yaptığımız küçük dükkan haya yerindeydi. Dükkan sahibisiyle konuştuk. Derdimizi anlattık. 43 yıl önceki ev sahibimizin hayatta olup olmadığını bilmek istedik.

insanın gözleri. Perondaki bir Alman memurla, nasıl olduysa el kol işaretleriyle anlaşılıp, bekleme odasına geçmişler. Bir saat sonra gelen bir adam ve kadın, yine el kol işaretleriyle onlara yön vererek, kapıda bekleyen bir araçla yola koyulmuşlar. İstikamet Aschaffenburg ancak nedir? neresidir? O belirsiz. İhsan Küçükler, o ilk yolculuğu anlatırken oldukça heyecanlı. "...İçeri giren adam, bize doğru gelince, sanıyorum "Gutentag" gibi bir kelime sarfetmişti ancak anlamadığımız için cevap veremedik. Ne olduğunu anlamadan bavulumuzu kapı ve bize de "gelin benimle" der gibi işaret ederek, kapıdan çıktı. İki arkadaş büyük bir şaşkınlık içinde arabanın arka koltuğuna oturup kendimizi adeta bir belirsizliğe teslim ettik. Yol uzadıkça uzuyordu. Ormanlık ve karanlık yollardan geçerken, "Ya bu adam

**Ev sahibimiz
"Yemeğimiz soğur" dedi
ve kapıyı kapattı**

"Yaşıyorlar" dedi. Zili çalın, sevinirler, diye ekledi. Biz de o cesaretle kapıyı çaldık. Açtılar. Onlardı. Biz hemen tanıdık. Onlar ise sadece bize bakmakla yetindi. Kendimizi tanıttık heyecanla, ancak onlar gariptir, bizi çıkarmadı. Tanımadılar. Oysa ki, onlar bizim için unutulmazdı. Biraz eskilerden bahsettik kapı önünde. Çok geçmeden ev sahibi sözümüzü keserek: "Biz ögle yemeği yiyorduk. Soğumasın" deyip, kapıyı kapatıp içeri geçtiler. Buz gibi olmuştu. İşte o zaman, kültürel farklılık denilen olayı gördük. Türk kültürünün bu gibi konularda sevecenliğini, farkını bir kez daha görmüş olduk..."

arkadaşım bana sarılınca başladık ikimiz de çocuk gibi ağlamaya. - Biliyor musun İhsan, boku yedik biz buralarda vallaaa..." diye söylendi biraz korku ve pişmanlıkla. Kolay değil, İzmir ve İstanbul gibi hareketli kentlerden gelip, soğuk bir gecenin bir yarısında, haritada bile yerini bulamadıkları, adını bile söylemesini beceremedikleri bir köye gelmek. Tanımlamakta zorlandığı garip bir korkuya o anda esir düşmek. Biz ne yaptık? Neden buraya geldik? Vatandaşımızı bırakıp maceraya sürüklenmenin alemi var mıydı? Arabayla kendilerini bu ıssızlığa getirip kapı önünde bırakan ve bir tek kelime etmeden çekip giden Alman adam ve yanındaki kadın kimdi? Bu kapkara bacanın görevi neydi? Birazdan yandaki kapıdan çıkan ve



İhtiyar Çevreci, Almanya'da çok mutlu

(...) olduğunu öğrendiğim iki Türk, hatta iddiaya bile girmişler. -Bu herif mutlaka Karadenizli'dir, Lazdur- diye. Gerçeğin ortaya çıktığı ve kökenimin Rize'den olduğunu öğrendiklerindeki

muhabbeti anlatamam size..."

"...Domuzu çok duyardık. Ancak

"...1965 yılıydı. 30 Türk arkadaş birleşip işyerinden izin aldık. Çünkü bizim Kurban Bayramı gelmişti. Kiliseden, tercümanlar aracılığıyla özel izin alıp, bayram namazı kılmak istedik. Hepimiz takım elbiselerimizle dikkati çekiyorduk. Kiliseye otobüsle gittik. İçerideki taş heykelin ve hristiyanlığa özgü simge ve takıların üzerine bezle örttük. İçimizden bir arkadaş imamlık yapıp, bize namaz kıldırdı. İnanılmaz bir heyecan vardı içimizde. Namaz sonrası, topluca Wienerwald'a gittik. Tavukla bayram yemeği kutlamak istedik. İşyeri sahibi, 30 adamı karşısında görünce şaşırıp birden. Randevu almadan gidince o da hazırlıksızdı elbette. Kurban Bayramımızı kutlamak istediğimizi öğrenince, o da şaşırıp biraz. Bu benim gibi birçok arkadaş için, gurbetteki ilk bayramdı. Unutamıyorum..."

hayatımda Türkiye'de hiç domuz görmemişim. Bu da ilk kez kaldığımız köyde kismet oldu. Barakaların yakınında bir yerde Alman'a ait mandıra vardı. Oradan birgün geçerken, domuzları grup halinde görünce, içimi nedense bir ürperti kaplamıştı. Pek hoş olmadım o an. Bir ara Ytong beton firmasında çalışıyorduk. Kantinde yemek yerken arkadaşımın içtiği çorbanın içinde domuz eti parçalarını görünce, yetkililere itiraz ettim. Domuzdu, değildi tartışmasının ardından, ertesi gün, galiba ceza ve gözdağı olsun diye, beni bina dışında kötü bir işe verdiler. Ben de bunu hazmedemeyerek, Almanya'da kriz olmasına rağmen işi anında bıraktım. Başka yerde de iş buldum. Türk milleti olarak domuzla karşı nedense hep mesafeliyiz. Bu da Türkiye'den aklımıza yerleşmiş bir duygudan, önyargıdan kaynaklanıyor olsa gerek... Kararlarımızı, davranışlarımızı, yaşam biçimimizi, sosyal ilişkilerimizi belirleyecek güçte bir mesafe bu... Önyargı da olabilir, ancak biz böyleyiz işte..."

"...Almanya'ya geldiğimizde, bizi

meşgul eden noktalardan biri de, ailemize para göndermekti. Ancak dil yol bilmediğimiz için bu çok zordu ilk zamanlar. Firmadan ikinci aylığı almıştım. 250 Mark'ı anneme yollamak istedim. Bankaya gittim. Benimle ilgilenmek isteyen Alman memura elimdeki parayı gösterip Türkiye'ye havale etmek istediğimi el kol işaretleriyle anlatmaya çalıştım. Anlaşamadık. O beni, ben onu bir türlü anlamayınca, elimdeki parayla, üzüntüyle ve büyük çaresizlik içinde tekrar kaldığım barakaya döndüm..."

"...İlk yıllarda, gariptir, biz Türkler, boş zamanlarında veya hafta sonlarında hep Bahnhof diye bildiğimiz istasyonlara giderdik. Almanlar, akşam karanlığı çökerken, pancurlarını kapattığı için, normal yaşamda insan görme ihtiyacından olsa gerek, nedense istasyonu seçerdik. Belki de istasyon bizi ruhumuzda silya geri götürürdü. Yüreğimiz ferahlardı. Ancak, bu mekanlarda zaman zaman Türkler taşkınlık da yapardı. Bu yüzden bir süre İstasyona giriş yasağı bile konmuştu bize..."

"... Dans lokalleri, Türk işçileri için uğrak yerlerinden biri olmaya başlamıştı. Buraya temiz giyinir gider, Alman bayanlarla tanışır. Uzun süreli dostluklar oluştu hatta bu buluşma mekanlarında..."

"...Kereste fabrikasının sahibi bir kadındı. Bizler sürekli

çalışıyorduk. Hatta uzun süreli mesai yaptığımız da oluyordu. Fabrikadan barakalara, barakalardan fabrikaya... Böylesi bir yaşamda aylar ayları kovaladı. Ancak bir süre sonra, firma sahipleri, mesai ücretlerinin ödenmesi konusunda zorluklar çıkarttı. Ankaralı Kazım diye tanıdığımız, Almancası iyi bir arkadaşın öncülüğünde sendika kurduk. Greve gittik. İşbaşı yapmadık. Direndik. Hakkımızı aradık. İki metre boyunda dev gibi bir adam vardı. Yöneticilerdendi. Gelip sendikamızla anlaştılar. Ancak mesai paramızı yine ödemediler. Yine direndik. Bonn'daki sendikadan bir Türk görevli geldi. Haklarımızı anlattı. Allah razı olsun ondan. Firmayla olan iş sözleşmemizi, tek taraflı olarak

bozma hakkımızdan söz etti. Hatta, hayatta iseler, sağolsunlar, hepimizin firmadan olan alacağını da zarf içinde isme yazılı biçimde dağıttılar. İşyerinden ayrıldık. Temiz kağıtlarımızı verdiler. Boştaydık. Nasıl duyduysa, bir Alman işveren, münibüsle kaldığımız yere gelerek, bizi metal işkolundaki işyerine davet etti. Üçbeş arkadaş karar alıp onun firmasına geçtik. Adam için bizler bulunmaz bir nimettik. Çünkü, Almanya'ya bedavaya gelmiş bir işçi takımını, sıfır maliyetle işe alıyordu. Çünkü o zamanlar, Türkiye'den getirilen işçiler için, işverenler biraz masraf yapıyordu. 1970 yılına kadar

"1967 yılında Türk-Yunan krizi neredeyse, harbe dönüşecekti. Haberleri dinliyorduk her akşam. Sınırlara askeri yığınak yapıyordu. Türkiye'den belki bizi de çağırırlar, diye bavulumu da hep hazır tutmaya başlamıştım. Gönüllü dönmeye hazırdım. Böylesi bir refleks işte bizimkisi. Hey gidi günler..."

orada çalıştık ve çok da iyi para kazandık. Hey bee... Ne günlerdi o günler..."

"...Geriye dönmek? Galiba çoğu insanın iç dünyasındaki bu gitgel, bende kısa sürede bitti. Ancak yol arkadaşım İzmirli fazla dayanmadı. Birkaç ay çalışıp, -buralar bana göre değil- diyerek, İzmir'e geri döndü. Geldiğimde yaşı 26'ydı. Bekardım. Kafamı kurcalayan büyük şeyler yoktu. Almanya'ya alışmış ve sevmiştim. Korkularım geçmişti. Kafamdaki soruların bir anlamı olmadığını da gördüm. Ben

"...Grossostheim köyüne bakarak, Almanya'nın tamamının böyle olabileceğini bile düşündüğümüz oluyordu. İlk öğrendiğim kelime 'Gutenmorgen' idi. Günaydın derken, hep gülesim geliyordu. Beni bugün bile hala güldürebiyen bir başka şey ise, İstanbul'dan yola çıkarken, annemin bavulumu çatal kaşık, tabak koyması idi. Bugün hala onları gülümseyerek anıyorum. Neden sorusuna bir cevap bulabilmiş değilim..."

Almanlar'ı Türkiye'de iken, hak yemeyen insanlar olarak bilirdim. Bize öyle bir resim vermişlerdi. İlk işyerimde patronun mesailerimizi ödemeye yanaşmamasını hiç unutamıyorum. Bir diğer unutamadığım olay ise, 1967 yılındaki ekonomik kriz dönemi. Birkaç ay işsiz kaldım. Hatta o dönem, artık İstanbul'a dönmeyi bile düşünüyordum. İş Bulma Kurumu'na bir arkadaşla gittik. Görevli memura çat pat derdimizi anlatırken, o adam birden ayağa kalktı ve nereden

geldiğimizi sordu. O kadarını anlamıştık. -Aschaffenburg- diyebildik. -İpini koparan buraya geliyor. Beni çıldırtacaksınız- diye bağırdı önce. Tehditkar biçimde elini sallayarak, - Şimdi nereden geldiyseniz, doğruu oraya gidin- diye söylendi. Sinirle odadan çıktı ve yüzümüze bile dönüp bakmadı. Şaşıp kalmıştık arkadaşla odada. Çok zorumuza gitmişti. Çoooook. O anda artık kesin dönüşü kafamda iyice olgunlaştırdım. Birikmiş primlerimi almak için belediyeden bir belge düzenlemek için sıra bekliyordum. O günleri çok iyi hatırlıyorum. Hiç unutmam, Mısır ile İsrail arasında harp de başlamıştı. Neden oldu? Nasıl oldu? Bilemiyorum.

Beynim durmuştu sanki. Sanki kendimde değildim. Birden ayağa kalkıp, iş bulma kurumuna tekrar gittim. Kaynakçı olarak iş istedim. Kleinostheim'da bir soba kaynak işleri yapan fabrikada gönderdiler. Bir anda kesin dönüş ve prim meselesini unuttuğum. Bugün bakıyorum aradan tam 48 yıl geçmiş. Kaynakçı olarak iş hayatına döndükten sonra, şimdiye kadar hiç dönüşü düşünmedim. Burada gerçekten kendimi mutlu hissediyorum..."

İhsan Küçükler, dediğimiz gibi, hatıralarıyla yaşamı ancak her defasında hayata olumlu bakan bir insan. Kendisiyle barışık ve sosyal ilişkilere büyük önem veren bir insan. Her girdiği ortama uyumlu olmaya büyük çaba gösteriyor ve çabuk iletişim kuruyor. Arzularını sordumuzda ise, biraz duruyor: "... Çok istedik ancak, bir çocuğumuz olmadı. Keşke şimdi çocuklarımız olsaydı, torunlarımız olsaydı, ben o bebelerin elinden tutup sokaklarda, parklarda onlarla gezseydim..." diyor. Bu da Almanya'da bir insan öyküsü işte. İnsanca istemleri, düşleri olan ve emeklilik yaşamını Darmstadt-Weiterstadt kasabasında geçiren, hava biraz ısınmayagörsün, onca yaşına aldırmadan bisikletine atlayıp, yeşil alanlara, yollara kendini vuran, doğayla başbaşa olmayı çok seven bir insan İhsan Küçükler. Yani ihtiyaç çevreci. Üstümüzde kalmasın ama... O bir hacı. Beş vakit namazında niyazında. İyi bir mümin. Ama Almanya'da seçimlerde Sol Parti'i seçecek kadar da emsallerine aykırı. Öylesine renkli. Yani hayat dolu. (Hessen Toplum Gazetesi)

Almanya'daki Türkler, Göçün "50. Yılında". Herkesin geçmişi başlı başına bir öykü. Siz de, 40-45 veya 50 yıllık geçmişim üzerine benim de söyleyecek çok sözüm var" diyorsanız, yazın Toplum'da yayınlayalım. Siz de, göçün tarihine, kendi tarihinizle ışık tutun.

Gaziantep'li Abdullah Nafi Özcan'un Almanya öyküsü 1963'te başlamış. Ama sadece birkaç yıllığına ve biraz para biriktirebilmek için. Ancak bu bekleyiş bu sene 48 yılına girmiş ve 3 çocuğu Almanyalı olan Özcan ailesi hala burada...



Abdullah Nafi Özcan, 1964 yılında ağır işten bir fırsat bulup hemen oracıkta soluklanıyor. Kazandığı paradan memnun ancak aklı fikri memlekette... Daha niceleri gibi...

Egelsbach, Frankfurt Havaalanı'na en yakın noktalardan küçük bir kasba ve Kreis Offenbach'ın küçük bir beldesi. Günlerden Pazar ve kar yeniden yüzünü gösteriyor gibi. Bir apartmanın üçüncü katında aslında küçük bir tarihin yattığını duyuyoruz.

Daha doğrusu, Almanya'ya Türk işçi göçünün sessiz tarihini yazan yüzbinlerden birisiyle tanışmak amacımız. Adı Abdullah Nafi Özcan. Gaziantep'li. Son yıllarda yatalak ve bakıma muhtaç halde yaşama tutunmaya çalışan 73 yaşındaki Abdullah Nafiz Özcan, bizi görünce gülümsüyor. Yatağa böylesi bir mahkumiyete rağmen, yüzündeki o masum gülümsemesiyle bize ev sahipliği gibi davranmaya çalışıyor. Özenli, hassas ve o gün traşını da olmuş. Hal hatır soruyoruz önce. "Çok şükür" diyor. Elini tutan ve başucundan hiç ayrılmayan çok sevdiği eşi Sevim Özcan'a gülerek ve minnet yüklü, uzun uzun bakıyor.



Almanya'ya geliş öyküsü, birinci kuşak insanların tipik gerekçelerinden farklı değil. Macera, gençlik heyecanı ve, birkaç yıl çalışıp biraz para kazanma hesapları ve en kısa sürede dönüp, memlekette kendine iyi bir iş kurma ve evlenme hayalleri.

Zorlu ve Yalnız Günler

Aradan bugün neredeyse 48 yıl geçmiş ancak Antepli Abdullah Nafi Özcan, hala burada. Almanya'ya alışmak pek kolay olmamış. 1963 Kasım ayında, Münih ve Frankfurt üzerinden kendini Wiesbaden'de bulmuş. Pasavant metal firmasındaki ağır işler ile geceledikleri işçi barakaları

"...Tren Edirne'yi çıkarken acı acı ötmeye başlayınca içim yandı sanki!.."

arasında geçen aylar. Ardından Kreis Offenbach'a bağlı Dreieich adlı kasabasının köylük bir semtinde geçen yalnız bir dönem. Zor günlermiş elbette. Çok sıkıntılı, yorgun geceleri olmuş. Kimin olmaması ki... Biraz kurcaladığınızda hemen herkeste bir hayat öyküsü var.

Ama kimi düşündüren, kimi gülümseten kimin de ise, tarihe düşülmesi gereken önemli notları var hemen hepsinin. Bir ara sohbetimizi, fedakar eş, ana bir kadın olan ve Abdullah Nafi Özcan Bey ile, görücü usulü evlenip Almanya'ya 1966 Kasım ayında gelen Sevim Özcan Hanım ile koyulaştırmamız gerektiğini görüyoruz.

- Nereden başlayalım ki.. diyor, biraz içlenerek. Nereden başlayacağımızı biz de kestiremiyoruz doğrusu.

Yüreğim koptu sanki...

Sevim Özcan devam ediyor: - Evlenip Almanya'ya geleceğimi düşlediğim onyedilik yıllarımı çok iyi hatırlıyorum. 10 günlük taze gelirken yuvadan koparken, yıkılmışım. Ancak geldiğim Almanya ise, hayallerimden çok farklıydı. İstanbul'dan trenle katile halinde yola çıktık. Edirne'yi geçerken, tren acı acı düdüğünü çalınca, vatandan ayrılıyorum diye acaip bir şekilde ağlamaya başladım. Ama nasıl bir ağlama! İçim yandı sanki!.. Kendimi kontrol edemiyordum. Sanki yüreğimden birşey kopmuştu. Bana çok dokunmuştu bu ayrılık.

Çok yaralamıştı. Aynı kompartımda bizimle birlikte 3 yaşındaki bebesini memlekette bırakıp gurbete çalışmaya giden bir bayan arkadaş da vardı. 3-4 gün süren yolculukta o ağladı, ben ağladım. O ağladı, ben ağladım. O anki halimizi nasıl başka anlatabilirim ki.. Gözyaşlarımız tek çaremizdi. Bulgaristan'dan geçerken, Bulgar köylü kadınlar yolculara üzüm sattığı anlar geliyor gözümüze. Onları bile insan bizden biri gibi görmeye başlıyoruz. Dün gibi herşey... Bir diğer unutamadığım ise, Münih'e varış anımızdı. İçimde garip bir duygu ve biraz da korku vardı. Pişmanlık duyar gibiydim öte yandan. Eşim, istasyonda yiyecek almaya gitmişti. Tavuk ve yuvarlak küçük ekmeklerle dönmüştü. O gün sanki kıtlıktan

çıkmuşçasına, o kızarmış tavukları nasıl yediğimizi hatırladıkça şimdi bile bir garip oluyorum. Ben hayatımda böylesine lezzetli bir tavuk yememiştik hiç vallaaa...

Onun adının daha sonra Wienerwald olduğunu öğrendim ve bir daha da bu ismi hiç unutamadım."

Belki de ilk öğrendiği Almanca sözcük:

Wienerwald". Onca gözyaşının ardından

Almanya'da ilk tadılan mutluluk, Wienerwald

türü kızarmış tavuk tadı olmuş Sevim

Özcan için. Dinliyoruz.

Anlattığı herşeyin bir karesi var ve herbirinde

ayrı bir öykü sezinliyorsunuz.

Almanya'ya gelince, kendisini

filmlerde gördüğü orman içinde

beyaz şatolar beklemiyormuş

elbette. Eşinin ev diye getirdiği yer,

çalıştığı metal firmasına ait, derme

çatma bir baraka. Hepsini o. Gece

yarısı. Hava oldukça soğuk. Şok

olmuş. İçten içe isyan etmiş sanki:

Bir yanım "dön" diyordu

- Bizim Antep'teki evlerimizin Almanya'da karşılaştığım ve kaldığım bir göz odalardan çok daha iyi olduğunu görünce, büyük bir düşüklüğü yaşadım. Yıkıldım adeta. Tuvalet banyo yok. Avluda ortak kullanım alanlarını görünce utandığım oldu. Off.. Off. O günleri yaşayınca, bu dünyanın bize uymadığını düşündüm. O günlerde inanır buraya hiç ısınmadım. Yüreğimin bir yanı, hep geri git der gibiydi. Konuşacak bir Allah'ın kulu yok. Konuşmaları

Abdullah Nafi Özcan Wiesbaden ve Dreieich'ta ağır işlerde çalışan bir işçi. Ancak özel yaşamında çok sosyal bir insan. Gezip tozmayı, yeni yerleri tanımayı, keşfetmeyi ve özellikle de fotoğraf çekmeyi ve yüzmeyi çok seviyor. Hasta yatağında 48 yıllık kamerasını eline alınca, çocuklar gibi seviniyor. (solda) Altta ise, yüzmeye havazunda 46 yıl öncesini bu pozla ölümsüzleştirmiş.



anlamıyorum. Kalabalık bir aileden çıkıp gurbetin yalnızlığına düşmek çok koydu bana. Yalnızlık, genç yaşta memleket, anne baba, hısim-akraba özlemi... Herşey yabancı. Ruhsal bunalımlara girmiştik. Ben



Almanya'daki yaşam koşullarını çok daha güzel olarak düşünüyordum. Gözümde çok büyütüyordum. Değilmiş. Bunu daha ilk geldiğim günlerde görmek, beni çok yıkmıştı..."

1968 yılından bu yana Özcan çifti, Egelsbach'ta yaşıyor ve bugün çoğu Egelsbachlı'dan çok daha yerli bir aile. Küçük ama baraka yaşamından çok daha iyi bir eve taşınmışlar bir süre sonra. Kirası ise aylık 80 Euro. İçinde banyo olmadığı için, yandaki Langen şehrindeki umumi saunaya birkaç aile birleşip gitmişler. O zamanlar Türkler için Cumartesi günü adeta yıkanma günü olmuş. Kafiler halinde Türk aileler ellerinde torba ve çantalarla, şehir banyosunun yolunu tutarmış.

Sevim Hanım Alman ev sahibi ile güzel bir diyalog kurmuş. Ana kız ilişkisi gibi birşey. Karşılıklı sevgi saygı öylesine gelişmiş ki, bu dostluk bugünlere kadar uzanabiliyor. Anlatıyor: - Ev sahibimiz, bizim tek maaşla geçindiğimizi bildiği için, her ay başı elden teslim ettiği kirayı, 5 dakika sonra geri getirip verirdi. Bununla çocuklarımıza birşeyler almamızı teklif ederlerdi. Ev sahibimiz bize anne baba hasretini gidermişlerdi. Haklarını, üzerimizde Allah var, inkar edemem. Onların o dostluklarını, koruyuculuklarını unutmak ne

mümkün. Evde banyomuz olmadığı için, çocuklarımız Paula Seifert adlı ev sahibimiz kadın yıkardı. Hasta olsak koşardı. Yemeklerimizi yapıp getirirdi. Ben biryere gidecek olsam, çocuklara bakardı. Birimiz hastaneye düşsek, o ihtiyaçlarımızı giderirdi. İzne gidecek olsak, yolluk yapıp verirdi. Hamilelik dönemlerinde

Sevim Özcan, Abdullah Nafi Özcan ile 46 yıldır evli ve onca süredir Almanya'da yaşıyor. O artık bir Almanyalı Türk ancak, yüreğinin bir yanında sanki biri dokunsa parlayacak bir memleket sevdası da, öylesine diri ve tanımsız...

"Antep'ten bir gelinlik hatıra kalmış bugünlere..."

bana hiç iş yaptırmazdı. Süpürme işini, yerleri silmeyi hiç yaptırmazdı. Yasaklamıştı. Bir iş elimi sürmemi istemezdi. Dönüşte ise, aynı iyilikler. Kim yapar bunları Allah'a şükran! -Elin Alman'ı- deyip geçiyoruz ama... Hatta kadının beyi Frankfurt'ta bira fabrikasında çalışırdı. Çocuklarımız için, kilo alsınlar, vitaminlidir diyerek, bol bol kasalar dolusu Karamalz içeceği getirirdi. Allah rahmet eylesin. Her ikisi de vefat etti. Onları ve insanlıklarını unutmamız mümkün değil. Asla!" Sevim Özcan'ın, ev sahibi Alman aileye yönelik minnet yüklü hatıraları uzayıp gidiyor. Ancak herşey karşılıklı. Eşi Abdullah Nafi Bey ve kendisi, bir Türk'e yaraşır biçimde, büyüklere saygıyı hiç eksik etmemişler. Pişirdiği yemeklerden vermişler. Tam bir aile ortamı. Sevim Hanım ilginç bir örnek veriyor:

Karpuzu nasıl pişirmek?

- İzinden gelirken Alman ev sahibime Antep'ten hediyeler getirmiştım. Karpuz da vardı. Kesim bir kısmını kendisine vermiştim. Hiç karpuz görmemiş olsa gerek, çok masum biçimde: "Bunu nasıl pişirmem gerek?" diye sormuştu. Çok şaşırmış ve içimden de gülmüştüm. O anı hiç unutamıyorum. Sevim Özcan, o yıllar Almanlar'ın çok yoksul olduğunu söylüyor. "Hiçbir şeyleri yoktu. Ev sahibimiz de bize yırtık pırtık bir koltuk vermişti. Yiyecek kültürleri de çok azdı. Türkler için, domuz korkusu yüzünden revaçta olan yemek tavuktu. Varsa da yoksa da tavuk. Hatta bir hafta sonu, Frankfurt'taki hayvanat bahçesine birkaç aile gezmeye gitmiştik. Çıkışta, bir tavuk yemeye karar verdik. Arkadaşımızın biri bıçak çatalla kızarmış tavuğu kesmek isterken, tabaktaki et kayıp fırlamaz mı? Şaşırdık birden. Yandaki masalardan bir Alman kalkıp bize geldi ve "bu tavuk elle yenir, elle. İşte böyle yenir diye göstermişti."



demisti. Sevim Hanım'ın Almanya yaşamı bir dizi ilginç olayla da yüklü. Bunlardan biri ise şöyle: "1970 yılıydı. Hava karlıydı. Eşimle şehir banyosuna gidiş yolunda, dar bir sokaktan geçerken arabamız arıza yaptı. Yolun kenarında kaldık. Eşim yardım istemeye gitmişti. Ben araba sahipsiz kalmamın diyerek, içinde bekliyordum. O zaman da hamileydim. Arkama, sonradan öğrendiğime göre, önemli bir iş kadını arabasıyla dayanmış ve sabırsız biçimde yol istiyordu. Ben de derdimi anlatamayınca kadın sinirlenmiş olsa gerek, galiba hakaretler de ederek, arabamıza arkadan bindirdi ve sallayıp kaçarken, ben de arabanın tornavida gözüne çarpmıştım. Kadın arabasıyla uzalmaya başladı. Kağıt kalem olmayınca ve derdimi de anlatamayınca, aklıma ilk gelen yoldaki kar ve çamurun üzerine, arabanın plakasını parmağımla yazmak oldu. Daha sonra gelen polise, anlatamadığım için karın üzerindeki plaka numarasını gösterdim. Memur şaşırmıştı. Beni kutlamıştı. Böylesine ince bir zekalı olduğumu söylemiş ve hayretini dile getirmişti. Bu akılcı davranış sayesinde kaza kaçınıp kadın bulundu. Mahkemelik olduk. Kadın sonra pişman olmuş, davadan kurtulmak istiyordu. Hatta bana para bile teklif etti. Sevim Özcan, bir an sinirlenip, mahkemede tercüman aracılığıyla - Bunun teklif etmemiş olun. Yoksa,

rüşvet teklifi yapıyor- diyerek, hakkınızda bir dava daha açtırırım" demiş ve kararlı bir tavır sergilemiş. Özcan, hayatının büyük bir bölümünü Almanya'da geçirmiş. Gaziantep'i sadece artık tatilden tanıyor. Orada bile kendini yabancı hissettiğini vurguluyor. "Vatan sizin için ne ifade ediyor?" diye soruyoruz. Durup biraz düşünüyor. Doğru büyüdüğü, acısıyla tatlısıyla anılarının olduğu yer olarak ifade etmeye çalışıyor. "Acı" "Ayrılık" "Hasret" diye birşeyler mırıldanıyor. Biraz üzerine gidip, "Almanya'nın Özcan çifti için anlamını" soruyoruz. Sözü kıvrımdan kısa ve öz

olmaya çalışıyor: - Faydalandığımız, ekmek parası kazandığımız, çocuklarımızı okutma imkanı bulduğumuz yer. Onca acısına, hasretine, yalnızlığına rağmen artık burası bizim için bir memleket.

Kadın olarak direnmek

Almanya'da kadın olmak. Sevim Özcan'a göre, bu zor bir konum. "Türkiye'de kadın olmak çok daha kolay." diye ekliyor. Kendinden örnek veriyor. "Burada çalışmakla kalmıyoruz. Evin kapısından girer girmez, doğru mutfaka giriyor yemekle meşgul olurken, ikinci mesai yapıyoruz. Ne yaparsın, bu kadın olmanın bir gereği galiba..." 46 yıllık Almanya yaşamında çok değiştiğini de sözlerine ekliyor. 17-18 yaşında Gaziantep'ten genç bir gelin olarak çıktığı günlerdeki kimliğinden bir değişim söz konusu değil, ancak dünyaya farklı pencerelerden, olgunlaşarak bakmayı burada öğrenmiş. Bir kadının özgür olabileceğini, çalışarak, kendi ayakları üzerinde



durabileceğini burada görmüş. Çocuk eğitimi konusunda Almanlar'dan çok iyi şeyler öğrendiğini de vurguluyor. 11 yıl önce eşiyile hacca gitmiş ve zamanı geldi diyerek, biraz kapanmış. Tanımı zor gelse bile, Almanya sadece Sevim Özcan ve eşi için değil, hangi kuşaktan olursa olsun, hemen herkes için bir vatan işte. Bir başka vatan. Söylemesi, düşünmesi zor gelse de, bir korunak bir yurt işte. Ölüm, ilahi bir emir kuşkusuz. "Günün birinde sonsuzluğa yolculuk kapıyı çalacak olursa..." demeye kalmadan, sözümüzü ağızımıza tıkararak: - Yooo... ben çocuklarıma tembih ettim. Ölürsem, beni memleketteki aile mezarlığına gömecekler." diyor, hem de sesini en kararlı

biçimde yükselterek. Sohbetimiz koyulaşıyor 46 yıllık Almanya yabanında geçen bir hayattan bir dizi anı ekseninde. Neler kaldı o günlerden bu güne? diye meraklanıyoruz. Köşede bucakta birkaç eski eşyayı sorarken, "birkaç kapkacak" diyor adeta atmaya kıyamadığı tencereyi, kahve takımını ve düdüklü tencereyi hatırlatıyor. Yandaki odalardan birine gidip geliyor. Elinde, eski tip üzeri boya baskılı bir kahve takımı, bir sabahlık ve bir de... Yutkunarak: - Bu da benim herşeyim, diyor. Ekim 1966'da, Cumhuriyet Bayramı öncesinde Gaziantep'te, henüz 18'ine gelmeden, görücü usulü Almanya'dan kendisine talip olan Abdullah Nafi Özcan'la evlenirken giydiği gelinliği gösteriyor. Almanya'ya gelirken, bunu da beraber getirmiş. Neden? diyoruz. Duruyor, "bilmiyorum işte." bir kadın için gelinlik herhalde çok önemlidir, kutsaldır. Bakın bugün bile bunu ütülü tutabiliyorsam, bir anlamı olmalı" diye ekliyor. Gaziantep'te giydiği gelinliğini Almanya'da hatıra olsun diye sadece evde giyip dolaştığı hayal dolu güzel saatleri anımsıyor. Bunu söylerken bile o an mutlu olduğu hemen belli oluyor. O günlerin, o hayallerin, o mutluluğun ayrıntılarına girerken, sanki o günlere yolculuk yapıyor.

Almanya acı vatan...

Almanya. Öylesine bir ülke işte. Acısıyla, tatlısıyla binlerce anının kaynağı, sebebi bir ülke. Almanya, insanların at ve arı gibi çalıştığı, sadece paranın iyi kazanıldığı bir ülke mi? Değil. Tarih, Almanya'ya Türk insanı açısından öyle farklı misyonlar yüklemiş ki... Almanya deyince, artık, acılar da geliyor insanın aklına. Mutluluklar da. İyi kötü binlerce insanın yazgısını belirleyen yönlendiren bir yaban eli. Almanya, hiç bitmeyen bir öykü gibi. Hiç bitmeyen bir tozlu yol sanki. Boşuna çalınmamış şarkılar Almanya acı vatan diye. Egelsbach'ta demli çaylarla koyulaşan sohbetin ardından zamanın ne kadar hızla akıp gittiğini farkedemiyoruz. Ama her sohbetin bir arası olması gerek. Sevim Hanım ve yatalak eşini bir akşam karanlığında ortak yazgıları ile başbaşa bırakırken, yolda aklımıza bir nokta takılıyor. İki insan, 50 yıla yaklaşan bir hayat. Bir kadının atmaya kıyamadığı ilk kahve takımı, Almanya'dan aldığı bir sabahlık ve bir de gelinliği. Gerçekten her insanın değil, her gelinliğin, her kahve fincanının da bir öyküsü var. Kim ne derse desin. Herşeyin bir adı var, hepsinin arkasında bitmeyen bir roman. Adı da, Almanya, Bir Garip Vatan... -Hessen Toplum Gazetesi-



Tarih 15 Şubat 1964 ve Wiesbaden'deki bir fotoğrafçı stüdyosundayız. Almanya'da hemşerilik gerçekten çok farklı. İşte Abdullah Nafi Özcan (sol başta) Antepli hemşerileri Abdurrahman Kirişçi, İsmail Çetin ve Şerif Yaşar ile birlikte bir Almanya haftasonunu birlikte böyle ölümsüzleştirmişler. Bu insanlar bugün nerede? Tanıyan gören var mı mı acaba? Onlar geçmiş için ne düşünüyor bugün...

Heimtextil Fuarı: "Yerli Malı, Yurdun Malı Diyelim"

Ev tekstili branşında dünyanın en büyük organizasyonu olarak bilinen ve geçen ay Frankfurt'ta gerçekleşen Uluslararası Heimtextil fuarı, sektörel eğilimin önümüzdeki dönemde açık yeşile bürüneceğini gösterdi. Yüzde 87'yi Almanya dışından olmak üzere, toplam 2 bin 615 şirketin temsil edildiği bu 4 günlük uluslararası ev tekstili fuarında Türkiye'den gelen üretici firma sayısı 152 ve bunun 40'ı ise, ev tekstili dalındaki geçmişi 135 yıl öncesine dayandığı söylenen Denizli'den. İşte bu şirketlerden biri de, Türkiye'de giderek markalaşan ve 1984 yılından beri hizmet veren Gamateks. Şirket Genel Müdürü Diana Yıldız, ev tekstili branşında Türkiye'nin konumunu irdelerken, uluslararası piyasa ile bir kıyaslamaya gidiyor: "Ev tekstilinde özellikle havlu ve bornozda, bizim de duayen olarak bildiğimiz ülke Portekiz idi. Portekiz'den sonra Türkiye hep ikinci gelirdi. Daha sonra arkamızdan ise, Hindistan ve Pakistan olurdu. Biz hala, hatta Pakistanlılar ve Hindistanlılar da, Çin'i bu varyasyona koymayız. Çünkü Çin'in ne bilgisi ne de çeşitliliği, Türkiye, Pakistan, Hindistan ve Portekiz kadar değildir. Gerek işgücünün bizim kadar olmaması, gerek maliyetlerin artması nedeniyle, Portekiz giderek küçüldü, o pastayı da Türkiye aldı. Türkiye o kısımda yeni Portekiz diyebiliriz. Ama tabii ki maliyetlerin ağırlığı, giderlerin artması, döviz kurunun dengesizliği, bizi de daha fazla esnek olmayı gerektiriyor..." Diana Yıldız, Türkiye'nin ev tekstili dalında Denizli'nin kendine özgü bir kent olduğunu vurguluyor ve bu alandaki her girişimcinin işini çok profesyonelce yaptığını doğruluyor. Ev tekstili dalında Türkiye'nin hızlı bir gelişim sergilediğini sözlerine ekleyen Diana Yıldız, Türkiye'nin, altyapı bağlamında hem makina donanımı hem yetişmiş işgücü dalında geleceğe hazır olduğunu sözlerine ekliyor. Yıldız, Türkiye'nin

olmak, uluslararası alanda önemli ancak bunu taşıyabilmek ve süreklilik kazandırabilmek ise, aynı bir özeni gerektiriyor. Ev tekstili dalında bir diğer önemli bölge ise Uşak.

Markalaşmada Geç Kaldık

Heimtextil fuarının uzun yıllardır düzenli konuğu olan ve battaniye dalında Avrupa'da bile kendi çapında markalaşan ve kökeni 1967 yılına uzanan Sesli grubu. Yaklaşık 52 ülkeye ihracat yapan ve Almanya başta olmak üzere Avrupa'nın birçok ülkesine ürün veren ve Avrupa dışında da geniş bir ticari egemenliği olan şirketin toplam üretiminin yaklaşık üçte ikisinin dış piyasaya gittiğini belirten Sesli Dış Ticaret ve Pazarlama Müdürü Cumhur Bandakçıoğlu, markalaşmanın önemini Türkiye'nin geç farketmediğini, buna rağmen, önemli markaların artık Avrupa'da aranır hale geldiğini söylüyor. Söylüyor ancak üretici firma olarak, tekstilin ana hammadde olan pamuk fiyatları konusunda ise, oldukça dertli:

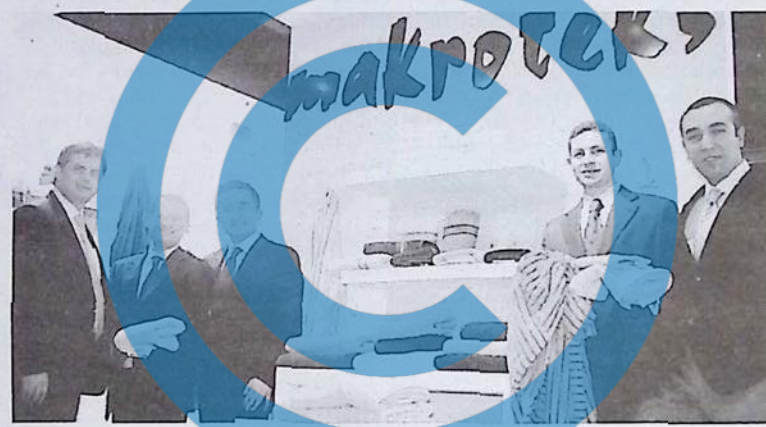


diyebilirim." Bandakçıoğlu ayrıca, Sesli grubunun 52 ayrı ülkeye 12-13 milyon Dolar düzeyinde yıllık bir ihracat hacmine sahip olduğunu, toplam üretimin yüzde 60'ının dış satıma gittiğini belirtiyor. Ev tekstili dalında Türkiye'nin, Çin ve Hindistan gibi güçlü ülkelere kıyasla, konjonktürel bir gelişmeden olumlu yönde etki-

ricamız, mümkün olduğu kadar 'Made in Turkey' yazılı ürünleri tercih etmeleridir. Mağazaya gittiğinizde, tekstil ürünlerinin üzerindeki fiyatları hep aynıdır. Pakistan'dan da gelse, Türkiye'de bir geleneğimiz vardır hani, yerli malı, "...yurdun malı, herkes onu alıp kullanmalı..." diye. Türk vatandaşlarımızdan ricamız, Türk ürünleri tercih etmeleridir..."

Aktım, ürün kalitesinin ayrıca, lüğünün yanı sıra, Türkiye'nin Batı piyasası için ilk birinci muhatap konuma gelmesinde Avrupa'ya yakınlığının da rol oynadığını söylüyor ve: "Örneğin hergün onlarca tır hergün Denizli'den Almanya'ya gitmek üzere yüklenip yola çıkıyor ve ürünler zamanında alıcıya ulaşıyor." diyor.

Türkiye'nin mevcut imkanlara rağmen, tekstil alanında yapılan yatırımların azalmasını sakıncalı bulan İsmail Aktım, Türk tekstilcilerinin en büyük rakibinin Pakistan ve Hindistan olduğunu da sözlerine ekliyor. Aktım ayrıca, bu kriterler ışığında Frankfurt'taki Heimtextil fuarının uluslararası pazardan uzak kalmamak için Türk şirketi olarak kendileri açısından önem taşıdığını da kaydediyor. Silvia BORRONI



"...Bu yıl pamuk fiyatlarındaki artış bizi endişelendiriyor. Dünyada bir pamuk darlığı çekiliyor. Eğer önümüzdeki yıl ürün yüksek olursa, fiyatların daha aşağıya çekileceğini ve böylelikle satışımızın daha da artacağını düşünüyoruz. Türkiye'yi maalesef üretim ülkesi olmaktan

lendiğini söylüyor: "Ülkemizin lojistik konumu kadar, üretim kalitesindeki kesin ve kararlı ilkeleri, uygun fiyat politikası, Batı ülkelerini -Made in Turkey- markasına yönlendiriyor." diyor. Cumhur Bandakçıoğlu, bir soru üzerine, Türkiye'nin birçok alanda olduğu gibi ev tekstili dalında da uzun yıllar fason üretim ile meşgul olduğunu ve markalaşmaya çok geç yöneldiğini hatırlatıyor. Sesli Grubu'nun yaklaşık 5 yıldır kendi markalarıyla Avrupa'yı yönlendiğini de sözlerine ekliyor.

Almanyalı Türkler'e Çağrı

Fuarda dev bir standın önünden geçerken Matroteks markasını görüyoruz. Burası ise, ağırlıklı olarak otel tekstili ve mutfak ürünleri dalında üretim yapan Denizli'den bir firma ve 20 ülkeye ihracat yapıyor. Şirket pazarlama müdürü İsmail Aktım, uluslararası bağlantı kurmak için Heimtextil fuarını çok önemsettiklerini söylüyor. İsmail Aktım, Avrupalı tüketici kadar, Matroteks olarak Almanya gibi ülkelerde yaşayan Türk toplumunu da tüketici olarak gördüklerini söylüyor ve bir çağrıda bulunuyor: "... Almanya'da yadsınmaz bir Türk nüfusu var. Türk ürünlerini tercih ederlerse, bize avantaj sağlarlar. 2,5 milyon vatandaşımızdan



ev tekstili dalındaki gelişimine örnek olarak, geri dönüşümlü havlu üretimini gösteriyor ve Frankfurt'taki fuarda da bunların uluslararası piyasanın beğenisine sunduklarına işaret ediyor. Diana Yıldız'ın da belirttiği gibi, öncü

tüketim bölgesi yapmayı başardılar... Eskiden Çukurova denince, pamuk ambarı aklı gelirdi. Şimdi Çukurova'da TOKI'nın evleri yükseliyor. Ancak bu pamuk fiyatlarının yüksekliği, Türkiye'de pamuğa ve tarıma karşı bir geri dönüşü başlattı

BKA'dan Hessenli Genç Kızlara 14 Nisan Çağrısı

Hessen Kriminal Dairesi, 14 Nisan günü yapılacak 2011 Girls Day etkinliği için, bölgede yerleşik ve 5-10. sınıftan genç kızları davet ediyor. Almanya genelinde 14 Nisan günü gerçekleşecek ve genç kızların değişik branşlarda meslek edinme ve kariyer yapma fırsatını arttırmaya yönelik bu özel gün için, yazılı başvurular, 1 Şubat'tan itibaren yapılacak. Başvuru adresi şöyle: HLKA Landeskriminalamt - Hölderlinstr. 1-5. 65187 Wiesbaden veya elektronik posta: auf.hlka@polizei.hessen.de. Yetkililer son başvuru tarihinin 11 Mart olduğunu da önemle hatırlatıyor ve gençleri Eyalet Kriminal Dairesi'nin 1 günlük yaşantısını gözlemeye davet ediyor. Edinilen bilgilere göre, Almanya genelinde gerçekleşen 14 Nisan Girlsday Ziyaret Gününe her sene 1 milyon kişi katılıyor. (Kubilay SARIKAYA)

Almanya'nın Hessen eyaleti, daha doğrusu Uyumdan Sorumlu Bakan olan Jörg Uwe Hahn Efendi Hazretleri muradına erdi sayılır. Alman politikacı, 2007 yılı yaz günlerinde Mörfelden'deki bir buluşmada, doğan bu fikri benimsedi, meseleyi bayrak etti ve Türkiye ile kardeş bölge projesini Bursa iliyile bir yıl gibi kısa bir sürede yaşama geçirdi. Bu çerçevede geçen ay Bursa'dan Vali Şehabettin Harput önderliğinde otuz kişilik bir resmi heyet de beş gün süreyle Hessen Eyalet Hükümeti'nin misafiri oldu. Ammaaaa ne misafirlik beee! Görenler, Hessen eyaleti, modern çağda bir hükümdar ağırıyor, sanacak. Vali Bey ve heyet üyeleri bir yerden bir başka yere giderken, kendilerine özel polis



Nasreddin Hoca Almanya'da

"Kissadan Hisseler"

göstere... Heyetkilerin çoğu, Vali Bey'in hatırları önlerinde rengarenk şarap konmuş olmasına rağmen, suyla durumu idare ediyor. Ancak, Vali Bey'in bakış menziline uzakta kalanlar ise, masa altından

başkanı, "Kaçak Yapılaşma" diye bir kavramı bilmiyordu. Nasıl başkan olmuşsa artık!

Peki, Başbakan Volker Bouffier'in Türk heyet onuruna verdiği resmi yemeğe ne demeli? Biebricher Schloss adlı şatoda 150 kişilik özel davetlinin hazır bulunduğu yemeğin resmi boyutu, merak etmeyin, fazla sürmedi. Bursaspor'a özgü yeşil beyaz taraftar şalı, futbol tiribün muhabbeti, kardeşlikte duygusal tezahür derken, salona birden ağır bir Türk sanat müziği tınısı yayılmaz mı? Önce herkes

Bursalılar'a Hessen'de "KAISER"* Muamelesi

eskorltları eşlik etti. Anlayacağınız 1. Sınıf Devlet Protokol Muamelesi anlayacağınız... Bizimkilerin keyfine diyecek yoktu doğrusu. Önde iki, arkada iki beyaz eldivenli ve motorsikletli polislerin eşliğinde, paşalar gibi bir program yaşadılar. Öyle ki, Türkiye'den gelenlerden bazıları, kendi içlerinde sohbet ederken bir yandan etrafa bakıyor ve: "Ulan yoksa bu Almanlar bize kamera şakası yapıyor olmasın?" diye kuşkuyla soruyordu. Çünkü buralarda yaşadıklarına bile inanmadılar. Çünkü birinci sınıf devlet protokol jestini ilk kez hayatlarında burada yaşıyorlardı.

Alman halkı bile şaşırılmıştı. Yollarda beklerken, önlerinden geçen birkaç siyah araba ile büyük bir otobüstekilerin kim olacağı konusunda bahse tutuşuyordu. Çünkü, onlar için de Wiesbaden, Darmstadt veya Frankfurt sokaklarında böylesi görüntüler çok enderdi ve bunun kokusu zaten hep önceden çıkardı.

Bu arada heyetkilerin Türk olduğunu duyan bazılarının kafalarını sallaması bile ilginçti.

İlginc olan bir diğer nokta ise, "Elazığlı olmaktan büyük gurur duyan ve bunu her vesileyle yansıtan sempatik Bursa Valisi Şehabettin Harput'un da bu protokol

götürüyor. Ayrıca unutmayalım, Hessen Başbakan Yardımcısı ilk temas amacıyla Bursa'yı ziyaret sırasında, o günlerde Umre'den yeni dönmüş olan Bursa Valisi Harput'a laf olsun türünden birşeyler söylerken büyük bir skandala da sebep olmuştu. Hahn, Valilikte Hessen eyaletini tanıtmaya çalışırken Sayın Vali, siz de ülkemize gelerseniz, bizim oraların meşhur şaraplarının tadına bakarak, unutulmaz bir keyif alırsınız" türünden laflar etmişti. Tercüman, ne yapsın. Aynen söylemiş. Oysa, Vali Bey, Umre'den yeni dönmüş ve efendiliğinden sesini çıkarmamış. Ama içinden kimbilir neler geçmiştir. Fakat öyle değil, Vali Bey olgun insan. Bakan Hahn'ı "Kardeş" ilan etmiş. Sarmaş dolaş.

Aralarındaki muhabbet, dersin ki, 40 yıllık bir mesele... Allah, muhabbetlerini artırsın, Ne diyelim ki...

Bursalı Heyet üyeleri,
Alman kardeşlerinin bu kıyağını
herhalde ömür boyu unutamayacak.
Dönüş yolculuğu da o yüzden biraz zor oldu
galiba. Otelde görevli bir Türk'ün söylediğine
göre, iki heyet üyesi kendi arasında konuşurken:
"Bu bizim Almanlarda akıl yok galiba... Böyle
kral lar gibi yaşanan ülkeyi bırakıp bir de
memleket özlemi duyuyorlar. Ya benim imkanım
olsa arkama bile bakmamı vallaaa... Diğeri ise
ona akıl veriyor: Sen de iltica et buraya...
Kal, dönme." Diğeri biraz düşünmüş
düşünmüş ve sadece içinden
AZÜÜÜÜLL demiş.

Bursalı heyet,
Darmstadt Anakent
Belediye Başkanı
Hoffmann'ı da
ziyaret etti. Başkan,
Alman ciddiyetiyle,
Türk konuklarını
ağırlamaya
çalışırken ve
Darmstadt ile
Bursa'nın 40 yıla
dayanan ilişkilerinden
örnek verirken yerel
yönetimler üzerine de bilgiler
vermeyi ihmal etmedi.

Bizim heyetten biri, anlatılanlardan pek tatmin olmamış olsa gerek, tarihi bir soruyla gündem bir anda belirleyivermez mi?

- Sayın Başkan, Darmstadt şehir yönetimi olarak kentteki kaçak yapılaşmaya karşı nasıl bir mücadele veriyorsunuz? Herkes birbirine baktı. Baktı bakmasına da, Vali Bey önünde birşey arar gibiydi. Darmstadt Belediye Başkanı Hoffmann ise, kime nereye bakacağını bilemedi. Mahcup bir havaya girdi. Eveledi, geveledi ve bu soruya tam anlamıyla cevap veremedi. Dersine iyi çalışmadığı belliydi. Veya böyle tuzak bir soruya karşı hazırlıklı değildi. Birşeyler

söylemeyi denedi, ancak bir türlü beceremedi. Çünkü açığı bu sorunun yanıtını bilmiyordu. Almanca'da kaçak yapılaşma diye bir kavramın varlığından habersizdi. Darmstadt Belediye Başkanı, zaten kendi seçim bölgesinde ve kendi partisi içinde zor günler geçiriyordu. 27 Mart 2011'den sonra başkanlığa elveda edebilirdi. Bunca sıkıntı arasında, Bursalı bir heyet üyesinin sorusu karşısında oldukça terledi. Çünkü koskoca bir belediye

"Noooluyoruuuuzz yauuuu" falan dedi ancak, "davulun sesi uzaktan hoş gelir," türünden herkes, sesin olduğu başka bir salona merakla yönelmeye başladı. Konuklara sürpriz yapmak için Almanlar da, protokol ilkelerini sollamıştı. Bir iki şarkı



derken, koskoca Biebrich şatosu bir Maksim Gazinosu'na dönüşmez mi? İki şarkı sonra, sanatçı Vildan Hanım, "Valimize de söylet... Valiye mikrofonu ver Valiye..." ısrar ve tezahüratlarına karşı koyamayarak, elindeki aleti Vali Şehabettin Harput'a vermez mi? Koskoca Vali, resmi bir yemekte, davudi sesiyle "Bir İhtimal Daha Vaaarr, O da Ölmek mi Dersin..." şarkısına soyunmaz mı? Aman Allahım... Salonda bir heyecan... Sormayın... "Bravoooo... Bravo... Offf... Allaaaaahhhhh..." İyi güzel de Sayın Valim, böylesi bir günde ölümünden söz etmek... Oldu mu Sayın Valim Oldu mu? Niye böyle hemen, ölümü düşünmek... Pes etmek! Hele siyasi cennahın bir kanadının en çok bayrak ettiği şarkı dururken... Şarkının yağdanlığı varken. "Beraber Yürüdük, Biz Bu Yollarda..." Almanlar'ın 2-3 şarkılık mini sürpriz dinletisi 1,5 saatlik bir konsere dönüşmez mi? Alman bayan konuklardan biri merakla sordu: "Vali Bey, çok tanınmış bir sanatçı aynı zamanda galiba..." Yanındaki bir Türk gazeteci ne desin, yutkundu, bir cevap bulamadı. Hessen Başbakanı duruma bir iki kez el koymaya çalıştı ve programı bitirme yönünde birkaç kez sinyal veriyse de, Türk heyet, şarkılarla coştı da coştı... Coştı da coştı. Şarkı istek kağıtları Alman garsonlar tarafından sanatçı Vildan Hanım'a ulaştı, ne yapsın; repertuvarında ne var ne yok, hepsini döktürdü. İyi de söylüyor. Bir grup Alman konuk ise çaresizdi: "Bari sözlerini anlasak..." demekle yetindiler. Galiba, Türk bankacılar da biriydi ve olaya şöylesi bir sözle adeta nokta koydu: "Wiesbaden'deki Schloss Biebrich adlı bu tarihi şato, şato oldu olalı, herhalde böyle bir zulüm yaşamadı" (* Kaiser: Imparator) (Derleyen: Hoca Nasreddin ve Karakaşan)



uygulamasından duyduğu şaşkınlıktı. Bunu da açıkça belirtiyordu: "Yaaaa, adamlar bizim için neler hazırlamış Allahşakına..." Adamlar dediği tabii Hessen Başbakanı ve Yardımcısı. Adamlar işi elbette ciddiye almış. Bursalı konuklar gelecek diye, neler hazırlanmamış ki... Yemekler, malum, İslami usullere uygun. Hatta, ette domuz kaygısına meydan vermemek için, genellikle tavuk balık gibi et ürünleri tercih edilmiş. Hem de göstere



T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinallee 17. 60325 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 71 37 73
Faks: 069 / 70 90 32
E-Mail: turkons.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme,
Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, No-
ter, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık,
Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere
santral üzerinden hergün saat 14-16
arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat
10.30'a dek numara
almış olmak şartıyla)
Ptesi-Cuma'ya kadar
saat 8-16:00 arası,
İşlem yaptırmak
mümkündür.

Ataşehirler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/7167542
Eko/Ticaret: 069/777462
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

ÖNEMLİ TELEFONLAR

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 118 33 Uluslararası:
11834, Polis: 110, İtfaiye-İlk Yar-
dım: 112, Açık Eczaneler: 011500
Acil Tıbbi Yardım: 19292, Dış Acil
Yardım: 6607271, Nöbetçi
Veteriner: 011500

DİKKAT: İşlemler hakkında
telefonla bilgi talep etmeden
önce, www.e.konsolosluk.net
adresindeki internet
sayfasının mutlaka okunması
tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7. 55131 Mainz
e-posta: tgk-mainz@t-online.de. Santral tel: 06131/982600 Faks:
06131/835119 Ataşehirler: Çalışma: 06131/3294832 veya 9826027
Faks: 06131-4803365. Eğitim: 06131/831784. Faks: 06131-831784
. Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluga bizzat
gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00
arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09-
13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ: EYLEN MARKET 60326 Frankfurt. Ackermannstr. 20-26 Tel: 069/7393480. GÜNAYDIN MARKET 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561 TU-
RAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. GİPA MARKET 60311 Frank-
furt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750 HAMİDİYE MARKET 60311 Frankfurt Hinter der
Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427. SİNEM MARKET 60314 Frankfurt. Hanauerlandstr. 32. Tel:
069-49591598. BERKEK MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527.
DOĞAN MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 22-24. Tel: 0175-3450697. OĞUZ MAR-
KET. 60529 Frankfurt. Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814. ALIM MARKET (1) 60329 Frank-
furt. Münchenerstr. 51 Tel: 069-24008461. ALIM MARKET (2) 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37
Tel: 069/27134690. ALIM FİSCH MARKET. 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069-
25782973. ALIM FİSCH İMBİSS. 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069-25622675 NAZAR
MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069-24182954. BEHRAM MARKET. 60599
Frankfurt. Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130. KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt
Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593. İTER MARKET 60326 Frankfurt. Kleyenstr. 70-72 Tel:
069/730433. GÜNAYDIN MARKET 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/38999077. AL
SUPERMARKET. 65933 Frankfurt/M. Waldschulstr. 65. Tel: 0177-5009206. YAZGÜLÜ
MARKET. 65933 Frankfurt-Griesheim. Zum Linnen Graben 34-36 Tel: 069-93521801. ERCİ-
YES PINAR MARKET 65931 Frankfurt. Rumbergstr. 71a. Tel: 069-4846872. ŞAHAN MAR-
KET 65933 Frankfurt-Griesheim Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774. TİCAN Vergi Danışma
Bürosu 60388 Frankfurt-Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919 BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt
Kriegstr. 49-51 Tel: 069/9738624 veya 0173-3578545 MERDAN MARKET 60316 Frankfurt
Bergenstr. 101 Tel: 069/4930333 AK MARKET 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr.
171. Tel: 069-54805644 ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069-
95636990. GINNHEIMER MARKET 60431 Frankfurt. Ginnheimerlandstr. 150. Tel: 0179-6908696
AŞAR MARKET 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- BİZİM BAKKAL 60385
Frankfurt Bergenstr. 258. Tel: 069-453149 DOĞAN MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel:
069/60324907. TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergenstr. 12 Tel: 069/442201. İTERN.
MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130 BİZİM MARKET 60486
Frankfurt Schloßstr. 24. ANKARA GIDA GMBH 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/15342893
STAR SUPERMARKET 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656
BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/7074702 EYÜP SULTAN MARKET
60386 Frankfurt/Fech. Mittelestr. 25. Tel: 069-40806551 B.HİEMERFENKOST 60487 Frank-
furt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/766531. ARAS MARKET. 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 77. Tel:
069/7074014. LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 93. Tel: 069/7080060.
DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. BETÜL MARKET 60385 Frank-
furt Mainkurstr. 20. Tel: 069/433046. ŞAHAN MARKET 65929 Fm. Höchst. Kasinost. 11 A
Tel: 069-33093670 KASTAMONU FEINKOST 65929 Fm.-Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel:
069/309520 ALI BABA Fırını. 65929 Frankfurt. Emmerich Josef Str. 13. Tel: 069-30059193
MURAT MARKET 65933 Frankfurt-Sindlingen Farberstr. 46. Tel: 069/30059276 PELİN REİSEN
. 65931 Frankfurt Sindlingen. Bahnstr. 58. Tel: 069-374374. NAHKAUF Schaumburgerstr. 65.
65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. SUNA MARKET 65936 Fm.-Sossenheim. Sos-
senheimerweg. Tel: 069- GÜLCİCEĞİ ANADOLU 65795 Hattersheim. Frankfurterstr. 24. Tel:
06190/933669 DÜZBAĞ MARKET 65795 Hattersheim Pregelsstr. 82. Tel: 06190-5448 MAVİŞ
MARKET 65795 Hattersheim Neugasse 12. Tel: 06190-931519. SEVDA MARKET. 60386 Frank-
furt. Fachfeldstr. 51-53. Tel: 069/418821 GÜLÜM MARKET. 60435 Frankfurt Eckenheim Siegm-
mund Freudstr. 72 Tel: 069/549071 BEHRAM MARKET. 60320 Frankfurt. Marbachweg 292.
Tel: 069-56020997 ŞAHAN MARKET 60489 Frankfurt. Alt Rödelheim 16-18. Tel: 069-
784278. 7895948 GİPA MARKET 60439 Frankfurt. Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404.
CELİL MARKET 65929 Frankfurt Götterstr. 82. Tel: 0172-6973182. BALKAN FEINKOST
60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457 Niederrader Markt 60528 Frankfurt.
Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 0172-2335145 CAN-SU DÜĞÜN SALONU Düsseldorfstr. 40. 65760
Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) 0172-6719093. ALFA SUPERMARKT 65760 Eschborn. Berlinerstr.
21. Tel: 06196-7694852 İSTANBUL MARKET. 61440 Oberursel-Weiskirchen. Kurmainzerstr. 30-
34. Tel: 06171-9298838. SPAR MARKT 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr. 6. Tel: 06171-885660
ANADOLU SUPERMARKT. 61348 Bad Homburg Höhnstr. 20. Tel: 06172-898570. BAD
HOMBURGER MARKET. 61350 Bad Homburg. Glucken Weg 10-14. 06172-918150. BESLİ
LEBENSMITTEL. 61350 Bad Homburg. Bachstr. 4 Tel: 06172-
ÜÇGÜLÜM MARKET. 61381 Friedrichsdorf Max Planckstr. 2. Tel: 06172-857945

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ: ONUR MARKET 63450 Hanau Steinhe-
imerstr. 43 Tel: 06181/23890 ORUÇ MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299 DI-
TİB MARKET Leipzigstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814 PINAR MARKET 63450 Hanau
Limestr. 4 Tel: 06181/33753 İSLAM MARKET 63450 Hanau Gürtnerstr. 30 Tel: 06181/26639
BAYRAM MARKET 63452 Hanau Lamboystr. 65 Tel: 06181-2993819. MAKRO MARKET.
63457 Hanau. Josef Bautzstr. 6. TANSAS MARKET 63450 Hanau Friedrichstr. 13 Tel: 06181/
9697436. İKİZLER MARKET 63450 Hanau Alstr. 8 Tel: 06181/254303. BAĞ MARKET.
63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150 FIRAT MARKET 63452 Hanau. Reichenbergerstr.
61. Tel: 06181-9066192. FIRAT MARKET 63457 Hanau-Grossauheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-
9065424. AC-EICHE. 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538 YENİ
MERKEZ. 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4. Tel: 06181/54054 NIEDERFELDER FRISCH-
MARKT 63500 Seligenstadt. Berlinerstr. 9 Tel: 06182-9495678 NAZAR FEINKOST 63512 Ha-
nau Siemensstr. 24. Tel: 06182-840648. BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel:
06023-503311 BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKT 63741 Aschaffenburg FIRAT MARKET.
63741 Aschaffenburg. Goldbacherstr. 98. Tel: 06021-5833241

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH: YAZGÜLÜ MARKET. 63069
Offenbach/M. Jaques Offenbachstr. 6. Tel: 069-83009451. HAZAR MARKET 63065 Offenbach
Karlst. 74-76 Tel: 069/8509957. BAYRAM MARKET. 63065 Offenbach. Sandgasse 28-36
Tel: 069/886167. CAVUS BAKEREKİ. 63065 Offenbach Sandgasse 28-26. Tel: 069/8008576
OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. ÜRGÜP İMP. EKSP.
Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737 GÜLEN MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4. Tel:
0170-2676843 TAT-BUL MARKET 63065 Offenbach. Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820 YAZICI
REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160 MENEK MARKET 63065 Offenbach
Karlstasse 74-76. Tel: 069-857766. İSTANBUL MARKET. 63069 Offenbach. Merianstr. 11.
Tel: 069-8385955 VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
PALANDÖKEN MARKET. 63069 Offenbach Waldstr. 190. Tel: 069-36603835. GÜNDOĞDU
MARKET 63128 Dietzenbach Rodgauerstr. 58 Tel: 0172-6113355 ECEM MARKET 63128 Diet-
zenbach. Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345. YAZGÜLÜ MARKET. 63128 Dietzenbach Jus-
tus v. Liebigstr. 1 Tel: ÜNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr.12 Tel: 06102-834645. KADIR
MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226 ŞİRİN ELEKTRO. 63263
Neu Isenburg. Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/49779. GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen
Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138. CEBİ YAYLAHAN MARKET 63225 Langen Bahnstr. 119
Tel: 06103-923504 ÇAKIR MARKET (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106. Tel: 06103/66092
ÇAKIR MARKET (2) 63303 Dreieich Berlinerling 3 Tel: 06103-312926 UĞUR MARKET
63322 Rödermark. Am Seewald 2 Tel: 06074/68728 OKTAY MARKET. 63179 Obertshausen.
Richard Wagnerstr.

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG: ÖZYİĞİT MARKT. 65451 Kelster-
bach Rüsselsheimerstr. 40. Tel: 06107-5600. CAN MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel:
06142-738769. VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. TUR RE-
ISEN 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175. AYFER REİSEN. 65428
Rüsselsheim. Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069 MEVLANA REİSEN. 65428 Rüsselsheim.
Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611 BEST GLOBAL MARKET 64521 Gross Gerau. Burneckerstr. 1.
Tel: 06152/172326 Reisebüro ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Burneckerstr. 2/A Tel: 06152-188941-
42. KALE EKSPORT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3 Tel: 06152-710422. DİLEK SARAYI
DÜĞÜN SALONU 64521 Gross Gerau. Odenwaldstr. 1-3 Tel: 0172-6115966. AVAŞIN MAR-
KET. 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80. Tel: 06151- YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt
Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986. İSTANBUL FEINKOST 64347 Dams-Griesheim Wilhelm
Leuschnerstr. 37 Tel: 06155-5562. EURO SUPERMARKT 64283 Darmstadt. Karlstr 57. Tel:
06151-665561 NAZAR CENTER. 64293 Darmstadt. Kasinost. 36 Tel: 06151-9068777.
GÜNAYDIN MARKET 64807 Dieburg Fabrikstr. 4. Tel: 06071/823737

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ: GÜR GESCHENKARTİKEL. 65183 Wiesbaden.
Wellritzstr. 20. Tel: 0611-451112 GÜR REİSEN. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 23. Tel: 0611-
408511 BUCAK MARKET. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 29. Tel: 0611-407769 GESCHENK
PARADİS DİKKATLİ. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 7. Tel: 0611-409178 DBV+Commerz-
bank Agentur. 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59. Tel: 0611-451541 GÜNAY MARKET. 65183
Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894 HARPUT PASTAHANESİ. Wellritzstr. 12.
6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. ASIL MARKET. 65183 Wiesbaden. Hellmündstr. 19. Tel:
0611-406684 UMUT MARKET. 65183 Wiesbaden. Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207 PINAR
MARKET. 65203 Wiesbaden. Breslauerstr. 15. Tel: 0611- 1678734 CAN SUPERMARKT.
65201 Wiesb. Schierstein. Hüttenstr. 12. Tel: 0611-9200019 CAN MARKET. 65183 Wiesbaden.
Helenenstr. 18. Tel: 0611-9887488-89 NURTEX REİSEN. 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 30. Tel:
0611-401361 EMEK MARKET Wiesbaden Tel: 0611- 6900171 PINAR MARKET. 65203 Wies-
baden. Breslauerstr. 15. Tel: 0611-2367214. FAHRSCHEULE AKTAN 65195 Wiesbaden Wer-
derstr. 13 Tel: 0611- BERGKIRCHELADEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611- 373732
KAPLAN MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-702160 ENES MARKET 65197
Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. DOST FIRINI 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel:
0611-366975. YILDIZ FRİESCHMARKT. Wiesbaden. Bleichstr. 17. Tel: 0611-7167737.
ÜNAL MARKET 55188 Mainz Lessingstr. 5 Tel: ANTALYA MARKET 55116 Mainz Zanggas-
se 12 Tel: 06131-227292 ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adam Karrillonstr. 2 Tel: 06131-
679423 REİSEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233 KİSMET
MARKET 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall. 1 Tel: 06131-5880565. MEVLANA RE-
ISEN 55116 Mainz Gärtnenstr. 24 Tel: 06131-234497-98 VATAN MARKET Mainz Kastel. Lo-
renz-Schollstr. 1. Tel: 06134-62955. FIRAT MARKET-METZGEREİ. 55118 Mainz Uhländstr. 10.
PAMUKKALE MARKET 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83. Tel: 06131-618348 İSTAN-
BUL EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760. BİRLİK MARKET
55246 Mainz Kothheim Uthmannstr. 2 Tel: 06134- 25 47 31HALK-MARKET. 55252 Mainz Kastel
Rampenstr. 14. Tel: 06134-2869980-81. NURTEX REİSEN. 55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm Ring
77. Tel: 06131-5546090-91. ŞEKER MARKET 55118 Mainz. Kaiserwilhelm Ring 68. Tel:
06131-6935962. MELİSA MARKET. 55122 Mainz-Gonsenheim. Canisiusstr. 50 A. Tel: 0177-
2540796. SELAM OBST GEMİSE 65510 Idstein. Limburgerstr. 53 Tel: 06126-5096630 ÖZEN
MARKET 65549 Limburg Am Elboden 5-7 Tel: 06431-5990580. KAYA MARKET 65549 Limburg
Offheimer Weg 13 Tel: 06431-217782 ELİF MARKET 65549 Limburg Glashüttenweg 3. Tel:
06431-2880072. ASCOM 65549 Limburg. Grabstr. 43. Tel: 06431-288100.
GIESSEN, WETZLAR, DİLENBURG, STADTLANDENDORF, KASSEL ve YÖRE-
Sİ BURO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 22. Tel: 06443/77020-22. YETİŞ A-
TOHANDEL 35638 Leun Siemensstr. 30 Tel: 06473- 410332 TURGUT MARKET 35390 Giessen
Marburgerstr. 13 Tel: 0641/390204 TURGUT VERPACKUNGEN 35396 Giessen. Kieweg 21 Tel:
0641-3997258. TURHAN SUPERMARKT 35396 Giessen Reichenbergerstr. 13 Tel:
0641/390161 TURHAN MARKT (2) 35390 GIESSEN Waltrstr. 19 Tel: 0641-390161 TURHAN
KEBABHAUS 35390 Giessen Walltorstr. 14. Tel: 0641-3011827. NUS MARKET 35390 Giessen
Neustadt 12. Tel: 0641-2097456 Dr. Med. Kamran Mobini 35390 Giessen Westanlage 62 Tel:
0641-791706 Badellı Gelinlik 35390 Giessen Galerie Neustädter Top 1 Neustadt 28. Tel: 0641-
3012431. DİYAR SOFRASI. 35398 Giessen Tel: 0641-9842656 ŞELEALE RESTAURANT.
35390 Giessen. Neuburg 3. Tel: 0641- 87780520 REİSEBÜRO ÖZTOUR 35390 Giessen. Wall-
torstr. 14 Tel: 0641/77545 GÜL MARKET 35614 Asslar. Tel: 06441-8970630. DİDEM TUR.
35683 Dillenburg. Oranienstr. 25 Tel: 02771/7807 REİSEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahn-
hofstr. 2 Tel: 02771/6729 TEKİN MEZBAHA. 35716 Dietzhölztal Hauptstr. 124. Tel: 02774-4875
BABA MARKET. 35764 Sina Tel: 02772-81349. CVS REİFEN 35614 Asslar Berlinerstr. Tel:
KARADENİZ FIRIN 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082 TOP WASH ŞÜKRÜ 35576 Wetzlar
Nauhenimstr. 36 Tel: 06441-33882. REİSEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-
47035 OSMAN MARKET 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. VİTA ECZANESİ.
35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. AUTOHAUS KILIÇ 35630 Katzenfurt Ober der
Rheinwies 9 Tel: 06449-879 AKYÜZ REİSEN 57078 Siegen. Bahnstr. 15. Tel: 0271/86889 veya
8708180 ÖZMEN Dış Hekimliği 57078 Siegen Marktstr.11. AVUKAT AHMET KARADAG.
35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445. YEMİNLİ TERCUMAN Emin Özbeke. 35576 Wetzlar. Tel:
06441-951315. HARMANYERİ MARKET. 35754 Herborn Schwerstr. 2. Tel: 02772-582287.
DOYUM GRILL 35745 Herborn. Hauptstr. 108. Tel: 02772-583868 BOĞAZIÇI MARKET.
61169 Friedberg. Pfinstweide 5. Tel: 06031-9019. GENÇ MARKET (II) 61169 Friedberg. Kö-
nigsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. ALTAT MARKET 35260 Stadtlendorf Egerländerstr. 1. Tel:
06428-441519. SÜRGÜN SUPERMARKT 35260 Stadtlendorf Hermann Lönstr. 2. Tel: 06428-
441651. HARMANYERİ MARKET 35216 Marburg-Biedenkopf. Georg Kramer Str. 16. Tel:
06461- 758663. AYĞUN MARKET. 35216 Marburg-Biedenkopf Hainstr. 55 Tel: 0178-8176385
GİMAR LEBENSMITTEL 34123 Kassel Sandershäuserstr. 34 Tel: 0561-5826877 HİLAL OBST
UND GEMÜSE 34117 Kassel Wollfagerstr. 57. Tel: 0561-770883. WEFA SUPERMARKT
34127 Kassel Holländische Str. 167. Tel: 0561-8907867 SEMA DÖNER 57562 Herdorf. Hauptstr.
63. Tel: 02744- 931678 KILIÇ MARKET. 57562 Herdorf. Schneiderstr. 10. Tel: 02744-8120

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ: DEMİREL REİSEN Lugwigstr.
40 69483 Wald-Michelbach Tel: 06257-5186 veya 7719. PASCHA DÖNER Ernst-Schneiderstr. 3
64646 Heppenheim. Tel: 06252-68590. İVECAN Änderungsschneiderei II Lehrstr. 26-28 64646
Heppenheim. Tel: 06252-5298. REİSEBÜRO ANTALYA - Lehrstr. 2 (Starkenburg Passage) 64646
Heppenheim. ARZUM Pizza Dönerhaus Fahrenbacherstr. 2 64658 Fürth-Odenwald. KÖNIG Döner
Mahmut Çelik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt. BİZİM MARKET ZÜMBÜL Bahnhofstr. 58
64720 Michelstadt. BEZİRGAN MARKET Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach. ORIENT
Grill-Bistro Ibrahim Tunca Erlenbacher Str.10 64711 Erbach. BATI TRAKYA-Türkleri Kültür
Merkezi 64739 Höchst.

TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULASIMINA
DESTEK VEREREK, SİZLER DE BU KÖŞİMİZDE YER
ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM. TEL: 0172 - 608 35 25



17. FESTIVAL DER TÜRKISCHEN VOLKSTÄNZE

Langen • RheinMain
IDEEEN TREFFEN MENSCHEN



Toplum - 17. Türk Halk Dansları Şöleni

Konuk Kent: TARSUS

8 MAYIS 2011 Pazar . Saat 13:00
STADTHALLE . 63225 LANGEN/H.



Tarsus ile Langen şehirlerinin kardeşlik projesinin 20. yıldönümü bağlamında, Türkiye'den kalabalık bir konuk grubunun katılımıyla çok özel program ■ Anadolu'nun dört bir köşesinden Türk halk dansları seçkileri ■ Adana Olgunlaşma Enstitüsü'nden Çukurova-Tarsus eksenli otantik ve folklorik giysiler şovu ■ Dünyanın en eski kentlerinden olan Tarsus'tan ezgiler ■ Çukurova'ya özgü yemekler ■ Ve diğer sürprizler...

Sparkasse
Langen-Seligenstadt

BANKAMIZ

Deutsche Bank

STADTWERKE
LANGEN
...viel mehr als Energie!

Ziraat Bank International AG

BASAR
Telekommunikation
Center

Küchenstudio
KURTAS

AUTOHAUS
ALSBAACH BAYRAM

İŞBANK GMBH

Türkei 50
IN DEUTSCHLAND

TURKISH
AIRLINES

Karmez

BEKO airilet.de

ARDENİZ
Türk Oda Toplumu

Volksbank
Dreieich

Toplum

Eda
Partyservice

D3
Mobile

Org.: Toplum-DiYalogus e.V. Tel: 0172-6083525 e-posta: toplum@toplum24.de

Almanya Türk Toplumu Başkanı Kenan Kolat, Sarrazin hakkında

Rhein Main Türk Toplumu'nun davetlisi olarak Frankfurt'ta bir konferans veren Almanya Türk Toplumu Başkanı Kenan Kolat, Türk ve Araplar'a yönelik aşağılayıcı tezlerin sahibi Thilo Sarrazin'i, BM İnsan Hakları Komitesi'ne şikayet ettiklerini söyledi.

Almanya'yı kendilerinin de ülkesi olarak gördüklerini belirten ancak mevcut gelişmelerden kaygı duyduğunu ifade eden Kolat, yazdığı kitapla kamuoyuna yalan yanlış yön vermeye çalışan Sarrazin'i sert dille eleştirdi ve "Bu yersiz iddialardan ötürü, önce eyalet ve federal savcılığa suç duyurusunda bulunduk. Ancak ilgili makamlar, garip biçimde Sarrazin'in iddialarında bir suç unsuru bulunmadığını bildirdi ve

başvurumuzu geri çevirdi. Biz de, Almanya'da artık iç hukuk yolunun tamamen kapandığını kabul ederek, başvurumuzu BM İnsan Hakları Komitesi'ne yaptık." dedi.

Sarrazin'in iddialarının kamuoyunda da rağbet görmesini dikkatle izlediklerini sözlerine ekleyen Kolat, "İnsanlar kitabı okumadan beyan yürütüyor. Herkes onu haklı bulmaya gayret ediyor. Ben ise, hiçbir konuda haklı değil diyorum, Başka türlü bu zihniyetle mücadele etmek mümkün değil." görüşünü dile getirdi. "Yaşanan son gelişmeler karşısında, biz -bizleştik- onlar -onlaştı-" ifadesini de kullanan ve toplumun kendi cephesine döndüğünü, iki toplum arasındaki farkların bir anda derinleşmeye başladığını kaydeden Kolat, "Çok

BM-İnsan Hakları Komitesi'ne suç duyurusunda bulunduklarını açıkladı



Almanya Türk Toplumu Başkanı Kenan Kolat, Frankfurt'taki konferansında, Sarrazin'in Türkler hakkındaki iddialarını sert dille eleştirdi ve bunlara kayıtsız kalmaması gerektiğini vurguladı. Kolat

ayrıca, Alman toplumuyla diyaloga önem verilmesinin altını çizerken, kamu kurum ve kuruluşlara yeni eleman alımından en az yüzde 20 göçmen kotası olmalıdır." dedi.
Haber: Hamide KÜÇÜKLER

ilginçtir, bugünlere kadar hep bizim cephemizde olmaya özen gösteren SPD- Yeşiller ve Sol Parti gibi güven kaleleri de, garip biçimde bizden uzaklaşmaya başladı. Daha doğrusu, Türk toplumu kendi dinamikleri ile kendi ayakları üzerinde durmaya ve toplumsal konularda fikir üretmeye başlayınca, adeta -siz de kim oluyorsunuz?- diyerek, bizden kopmaya uzak durmaya başladılar." diye konuştu.

İddialar Yalan ve Kasıtlı

Sarrazin'in iddialarını sayılarla çürüten Kenan Kolat, Türk üniversite öğrenci sayısının yüzde 22,5'a yükseldiğini, bu sayının diğer ülke vatandaşlarına kıyasla daha fazla olduğunu vurguladı. Kolat: "Sayın Sarrazin, Türkler'in yüzde 40'ı Hartz 4 alıyor, diyor ancak doğru değil. Bu oran resmi verilere göre yüzde 9,5 düzeyindedir." diye konuştu.

Kenan Kolat, Türkler'in Sarrazin'in iddiaları yüzünden toplumda bazı beklenmedik gelişmeler olduğuna dikkati çekti ve: "Sarrazin Bey'in yaklaşımı, Almanya'da bugüne kadar yapılan yakınlaşma ve kaynaşma girişimlerini gölgelemiş ve 'biz' ve 'onlar' duygusunu öne çıkartmaya başlamıştır." görüşünü savundu. Kolat, Sarrazin'in iddiaları yüzünden Türk toplumunu sesini yükseltmeye davet etti ve Alman toplumuyla daha fazla kaynaşmaya özen göstermeyi önerdi. Kolat: "Sarrazin gibi kişilerin tehlikeli zihniyetiyle mücadele etmek zorundayız. Daha fazla kendi kabuğumuza çekilmek yerine, varlığımızı daha fazla göstermeliyiz" dedi.

Almanya Türk Toplumu Başkanı ayrıca, Türk toplumunun imajının bilinçli yollarla gölgelemeye çalışıldığına işaret ederek, eğitimin önemini çizdi, "Kendi içimizden daha fazla öğretmen veya gazeteci yetiştirmeli ve bu kişiler, geleceğin toplumunu yönlendirebilmeli ve belirleyebilmelidir." görüşünü dile getirdi.

Ne kadar Dindarsanız;

O Kadar Potansiyel Suçlusunuz

Kolat, Sarrazin'in kitabındaki tezlerden örnek verirken: "Sarrazin, Almanya, kendi geleceğini yok ediyor, diyor fakat bence, Almanya bu kitap piyasaya sürüldükten sonra, kendi geleceğini yok etmeye başladı" diye konuştu.

Almanya'da göç politikaları alanında işlerin iyi gitmediğini ve mevcut gelişmelerden endişe duyduğunu sözlerine ekleyen Kolat, "Çok ilginçtir, Alman kamuoyunda 'Bir insan ne kadar dindar ise, o kadar kriminal olma olasılığı da artıyor' gibi bir algılama var. Bunu değiştirmek için Alman aydınları ve kitle örgütlerinin de desteğine ihtiyacımız vardır dedi. Kenan Kolat konuşmasında ayrıca Almanya'da Türk kesimi için "müslümanlaştırma, etnikleştirme" gibi gizli bir sistematik gerçeğe de vurgu yaptı.

Mannheim'da açıldık!

İşbank'ın geniş şube ağına bir yeni şube daha eklendi. Yeni şubeniz 68161 Mannheim, U 1,8 adresinde hizmetinizde.

Birlikte büyümeye devam ediyoruz!

www.isbank.de

069 29 90 11 99